http://www.bdg.by

БЕЛОРУССКАЯ ДЕЛОВАЯ ГАЗЕТА

№82 (1171) 7 июня 2002 года

Газета основана в 1992 году

пятница



СВЯТОЕ ПИСАНИЕ ОТ ВАСИЛЯ

Издан первый полный перевод Библии на современный белорусский язык. Его автор — Василь Сёмуха



стр. 3

ЛЕСНАЯ СВОРА

Корреспондент «БДГ» побывал на «курорте» для заключенных



стр. 4

Опасные игры

Белорусское руководство ищет санкции на свою голову



Все на выход!

Ольга ТОМАШЕВСКАЯ

Фактическое выдворение из Беларуси Эндрю Карпентера, дипломата миссии ОБСЕ, вызвало бурю возмущения на Западе. Резкие заявления были приняты председательствующими ОБСЕ и Евросоюза, а также руководителем Постоянного совета ОБСЕ. Вопрос о возможности введения санкций в отношении Беларуси пока обсуждается за закрытыми дверями. Однако вероятность введения ограничений в отношении нашей страны становится все более реальной.

На прошедшей в четверг в Вене пресс-конференции свои взгляды на ситуацию высказали глава Постоянного совета ОБСЕ и дипломаты, которые не могут выполнять свои обязанности в Беларуси — Эберхард Хайкен, Мишель Риволье и Эндрю Карпентер. Глава Постоянного совета Джоао де Лима Пиментел заявил: *«Мы обращались к белорусским властям с тем, чтобы они ответили на повторный запрос председательствующего по поводу конкретных предложений и пожеланий, касающихся будущей деятельности КНГ. Вместо этого белорусские власти жаловались на то, что уже в прошлом, и говорили об абстрактных условиях изменения мандата. Но до сегодняшнего дня они не вышли с конкретными предложениями, которых мы ожидаем от них. Мы будем использовать все возможные средства и каналы для продвижения вперед»*.

На пресс-конференции г-н Пиментел не затрагивал вопрос санкций, который в последнее время становится все более актуальным. Запад считает позицию Беларуси опасной для деятельности международных организаций: если одна страна не будет выполнять взятые на себя обязательства, то ее примеру могут последовать и другие. Поэтому, дабы не создавать прецедент, в ближайшее время можно ожидать самых жестких действий в отношении Беларуси со стороны международного сообщества.

В интервью нашей газете посол США Майкл Козак заявил: *«Если правительство решит продолжать вытеснение миссии ОБСЕ, то оно может ожидать соответствующей реакции государств — членов ОБСЕ. Это вопрос, последствия решения которого касаются не только Беларуси. Ваша страна взяла на себя обязательства по отношению к международной организации и не выполняет их. Если бы никто не выполнял свои обязательства, вся международная система была бы под влиянием этих факторов. Существует много различных способов, с помощью которых государства могут реагировать на данную ситуацию. Решения будут приниматься и в столицах этих государств, и в Вене. Трудно представить, что ничего не произойдет, если все будет продолжаться так, как было до сих пор»*. (Полностью интервью с Майклом Козаком будет опубликовано в следующем номере «БДГ».)

Комментарий американского посла объясняет жесткое заявление, сделанное в среду председательством Европейского союза. В заявлении сказано, что ЕС воспринимает решение белорусских властей об отказе в визе Эндрю Карпентеру *«как негативное, лишний раз указывающее на отсутствие на данный момент позитивного отношения со стороны белорусских властей, несмотря на усилия действующего председательства Португалии в ОБСЕ, направленные на возобновление сотрудничества между белорусским правительством и КНГ ОБСЕ»*. Напомним, что в принятом ранее заявлении действующего председателя ОБСЕ говорится, что решение белорусских властей *«может только повредить интересам Беларуси»*.

Впрочем, отечественное внешнеполитическое ведомство рассматривает национальные интересы Беларуси под иным углом зрения. На брифинге в четверг пресс-секретарь внешнеполитического ведомства Павел Латушко сообщил журналистам: *«Мы настойчиво отстаиваем наши национальные интересы в сотрудничестве с ОБСЕ и по-прежнему настойчиво предлагаем рассмотреть на Постоянном совете ОБСЕ итоги деятельности КНГ ОБСЕ..., а также определить ее задачи, цели, пересмотреть мандат группы, поскольку стороны совершенно по-разному понимают и мандат группы, и функции группы... В заявлении председательства Испании в ЕС по-прежнему нет ответа на вопрос, почему Испанское председательство не видит возможности развития прямого сотрудничества между ЕС и Беларусью, а делает акцент на развитие такого сотрудничества через группу ОБСЕ в Минске»*.

МИД Беларуси продолжает оставаться на своей позиции. Так, Павел Латушко заявил, что подходы действующего председателя *«недальновидны и в перспективе ведут к подрыву доверия к организации»*. Г-н Латушко отказался комментировать возможность введения санкций в отношении Беларуси со стороны западных стран. В неофициальных беседах чиновники МИД говорят, что несправедливо объявлять санкции в отношении целой страны, которая всего-то и сделала, что отказала в визе одному чиновнику международной организации.

Фактическое выдворение Эндрю Карпентера действительно переполнило чашу терпения западных лидеров. Столь жестких заявлений по Беларуси представители западных стран не делали со времен скандала вокруг дипломатических резиденций в Дроздах. Кстати, именно после того скандала были введены первые серьезные санкции в отношении Беларуси — западные государства обнародовали список белорусских чиновников, которых они отказывались впускать на свою территорию, а через некоторое время появились рекомендации для потенциальных инвесторов избегать работы в Беларуси. Произошло также сокращение программ помощи.

Мы увидим футбол уже завтра

Валерий ЛЕВКОВ

Планируется, что Белорусское телевидение начнет трансляцию чемпионата мира по футболу с 8 июня. Об этом, а также в целом о телевизионно-футбольном скандале рассказал в четверг на встрече с журналистами председатель Национальной государственной телерадиокомпании Егор Рыбаков.

Как и следовало ожидать, председатель НГТРК всю ответственность за то, что белорусские болельщики смогут видеть мундиаль лишь с 25-го матча (Италия — Хорватия), с самого начала возложил на руководителей российских телеканалов ОРТ и РТР. Егор Рыбаков охарактеризовал их действия как *«московские штучки»*. Беларусь всего за две недели официально известили, что согласно требованиям правообладателя трансляции с чемпионата мира по футболу — компании «Кирх-медиа» — братья-россияне не имеют права распространять программы за пределы страны. *«24 и 26 мая в официальных письмах ОРТ и РТР предложили Министерству информации, Министерству связи, Белтелерадиокомпании, ЗАО «Второй национальный телеканал» не допустить трансляцию»*, — сообщается в пресс-релизе НГТРК. Хотя Егору Рыбакову, даже если он сам не читает газет, не могли не сообщить еще в начале мая о планах российских каналов.

Почему он не предпринимал никаких мер? По его же словам, он не верит газетам. И даже после официального уведомления Рыбаков думал, что все обойдется. *«После поступления данной информации руководство Белтелерадиокомпании предприняло незамедлительные шаги по выяснению всех обстоятельств, касающихся трансляции чемпионата*, — говорится в пресс-релизе НГТРК. — *В ответ на соответствующее обращение во Всероссийскую государственную телерадиовещательную компанию руководитель Департамента информации и внешних связей ВГТРК Незнамов В.П. сообщил о технической невозможности прекратить подачу телевизионного сигнала на территорию Республики Беларусь... К Общественному российскому телевидению Белтелерадиокомпания не обращалась»*. И когда белорусские медиа-чиновники уже решили, что показывать или не показывать футбол — их компетенция, а потом решили начхать на чужие права, руководство ВГТРК нашло способ, как без ущерба для россиян отключить Беларусь от своих программ.

Зная о последствиях, Белтелерадиокомпания пошла на отчаянный шаг. Первый матч чемпионата Франция — Сенегал без разрешения канала «НТВ+», был у него, мягко говоря, позаимствован. Отвечая на вопрос журналистов, понимает ли Егор Рыбаков, что совершил кражу, председатель НГТРК заявил:

— Это не кража.

— А что это?

— Не знаю. Подавайте в суд, там решат...

И вообще, Егор Рыбаков очень гордится тем, что сделал. Впрочем, Белорусское телевидение хоть и с опозданием, но нашло законную возможность показать белорусам мундиаль. Вчера Егор Рыбаков, по его словам, подписал договор с правообладателем трансляции — компанией «Кирх-медиа». Начать трансляцию матчей планируется 8 июня. Комментироваться они будут из Минска на белорусском языке — обязательное условие «Кирх-медиа». К сожалению, время показа даже первого матча Егор Рыбаков сообщить отказался, чтобы, как он выразился, не поднимать тиражи недружественных газет.

Если верить пресс-релизу НГТРК, *«планируется не только прямая трансляция матчей, но и подробное освещение наиболее ярких моментов игр в ежедневных репортажах и специальных программах»*. То есть матч Италия — Хорватия должен начаться на БТ 8 июня в 11.50. Хотя после футбольного скандала верить Белорусскому телевидению, даже когда оно говорит о спорте, рискованно.

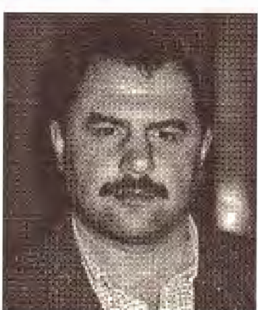
ЛИЦА

ЭНДРЮ КАРПЕНТЕР



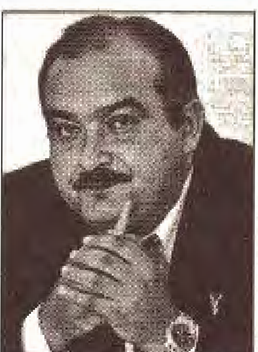
Белорусские власти фактически выдворили из страны руководителя миссии ОБСЕ Эндрю КАРПЕНТЕРА. 4 июня, через три дня после того, как у него истек срок действия белорусской визы, он был лишен аккредитации, в результате чего, по словам председателя ОБСЕ Антониу Мартинша да Круша, Консультативно-наблюдательная группа в Беларуси *«больше не в состоянии выполнять свои обязанности»*. Таким образом, власти в очередной раз продемонстрировали, насколько их заверения о дружбе и сотрудничестве с европейскими структурами расходятся с делами. По мнению аналитиков, реакция на выдворение Эндрю Карпентера может быть весьма суровой. Не исключено, что европейские государства решат ввести в отношении Беларуси определенные санкции.

НИКОЛАЙ МАРКЕВИЧ



Со скандала начался судебный процесс над редактором запрещенной гродненской газеты «Пагоня» Николаем МАРКЕВИЧЕМ по делу о клевете в отношении Александра Лукашенко. Судья Татьяна Климова отказалась перенести слушания из малого зала в большой. В итоге недопущенные в здание суда люди прорвали кордон омоновцев и устремились в помещение, где проходили судебные слушания. При этом один из сотрудников милиции нанес находившейся в толпе девушке удар по голове. Девушка была госпитализирована, а заседание суда перенесено.

СЕРГЕЙ ГАЙДУКЕВИЧ



С предложением встретиться и обсудить государственные дела обратился к Александру Лукашенко председатель Либерально-демократической партии Беларуси Сергей ГАЙДУКЕВИЧ. В открытом письме к президенту он обвинил Лукашенко в несостоятельности проводимой в Беларуси политики, которая ведет к международной изоляции страны. Скорее всего, данное послание постигнет участь предыдущего обращения Сергея Гайдукевича к батьке. Прошлой осенью он уже отправлял письмо главе государства, однако оно так и осталось без ответа.

ОЛЕГ РОМАНЦЕВ



Победой над сборной Туниса со счетом 2:0 подопечные Олега РОМАНЦЕВА на время сохранили своему руководителю тренерское место. До этого тренер сборной России по футболу заявлял, что в случае плохой игры команды на чемпионате мира он покинет свой пост. С одной стороны, об уходе Романцева пока беспокоиться вроде бы не приходится — сборная России стала лидером в своей группе Н. Но, с другой стороны, сам главный тренер сказал, что собственно игрой подопечных не очень доволен. 9 июня россиянам предстоит сразиться с хозяевами чемпионата — японцами.

ИТОГО

Out!

Дмитрий ДРИГАЙЛО



Нынешнее лето, судя по событиям его первой недели, будет неспокойным. Некая внутренняя напряженность буквально сквозит в каждом событии: в Японии и Корее в разгаре чемпионат мира по футболу, а вся Беларусь пребывает в положении «вне игры»; в школах стартовали выпускные экзамены, но ощущения праздника нет и в помине, ибо синхронно началась ежегодная истерия в связи со вступительными экзаменами в вузы. Миссия ОБСЕ в Беларуси теряет «боевиков», а Индия с Пакистаном все еще стоят на пороге грандиозной катастрофы. И мы вместе с ними.

До сих пор не могу отделаться от ощущения перемазанности дерьмом. И боюсь, что так и не отделаюсь. Мы «пролетели» мимо чемпионата мира. И ничто уже не сможет вернуть то непередаваемое чувство сопричастности к чему-то волшебному и праздничному — когда ты лицезреешь сакральное действо, смакуешь каждый его момент, споришь или соглашаешься с комментариями, ненавидишь и боготворишь, короче — поглощаешь то, чего долгое время очень желал. И вот — ничего этого нет. Настоящим любителям футбола понятно, что трансляции ни с 15 июня, ни даже с 8 не исправят настроение поклонников Игры. Потому что та самая сакральность, ощущение панорамности события утеряны. Это похоже на ситуацию, когда игрок выходит на замену при счете 3:0 в чью-либо пользу. Игра сделана, господа. И в очередной раз указывать председателю Белтелерадиокомпании Егору Рыбакову на его профнепригодность, поносить на чем свет стоит компанию Kirchmedia, стоящую на пороге банкротства и поэтому неистово «скребущую по сусекам» в поисках ликвидности, не имеет никакого смысла. Рыбаков будет и дальше сидеть на Макаенка, 9. Хотя, думается, стрелочником в этой ситуации все-таки должен стать именно он. В этой ситуации все невиновными быть не могут. Кстати, штраф в Usd 200 тыс. за кражу картинки канала «НТВ+ футбол» будет оплачен нашими с вами деньгами. А ведь мог Рыбаков вовремя поднять мягкое место с мягкого кресла, направить стопы в Администрацию президента, получить там Usd 470 тыс. и оплатить трансляцию всего комплекта матчей мундиаля в количестве 64 штук. Но — увы, мы в ауте.

А на что, интересно, надеются высшие чиновники страны, методично разбирающиеся с группой ОБСЕ в Минске? Высказываемое желание развивать отношения с ОБСЕ и одновременно осуществляемая война с ее представителями в Минске поистине изумительны. С Хансом-Георгом Виком разобрались, потом Мишель Риволье, теперь — Эндрю Карпентер. Осталось навсегда освободить нашу землю от Меган Фицджеральд (пока же она и сама уехала от греха подальше, в Вену, — *«для консультаций»*) и молдаванки Алины Жосан, после чего руководить группой ОБСЕ в Минске будет, например, штатная уборщица. Только непонятно, как она одна будет командовать 14 тысячами «боевиков», которых так боится Александр Лукашенко? Значит, ее тоже наверняка придется вызывать в Вену для консультаций. А очередная делегация из Беларуси представителя миссии ОБСЕ, безусловно, спровоцирует рассмотрение «белорусского вопроса» на июньской сессии ПАСЕ в Страсбурге. Кроме того, этот вопрос будет обсуждаться и во время скорого визита делегации ПАСЕ во главе с Вольфгангом Берендтом в нашу страну. Если, конечно, ее сюда пустят.

Впрочем, эти-то боевики невелики. А вот на какие консультации отозвать целые армии, которые выстроились в полной боевой готовности на границе Индии и Пакистана? Во вторник в Алма-Ате прошел первый саммит Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии. Прилетели в Казахстан и президент Пакистана Первез Мушарраф, и премьер-министр Индии Атал Бихари Ваджпаи, и президент России Владимир Путин, и председатель КНР Цзян Цзэминь, и министр обороны США Дональд Рамсфелд. Уберечь мир от ядерной бомбардировки — это вам не Карпентера аккредитации лишить. Сложно себе представить, но это так — только за первую неделю полномасштабного вооруженного конфликта между Индией и Пакистаном с применением всех видов имеющихся у стран вооружений мир могут погибнуть около 17 млн человек! И если такой «чемпионат мира» начнется...

Из приятных событий недели. С 1 июня после двухмесячного перерыва возобновились поставки в Беларусь российской и литовской электроэнергии. Согласно контракту с РАО ЕЭС в течение этого месяца «Белэнерго» получит 300 млн кВт/ч. Такой же объем запланирован и по контракту с «Интер РАО ЕЭС», представляющим в нашей стране интересы «Летувос Энергия». А 5 июня православный мир отметил 900-летие преподобной игумении Евфросинии Полоцкой. Главные торжества прошли в полоцком Софийском соборе и женском Спасо-Евфросиниевском монастыре. В них приняли участие несколько тысяч человек.

Следующая неделя в чем-то обязательно будет лучше нынешней. Чемпионат мира по футболу появится (тьфу, тьфу, тьфу) на белорусских экранах, а школьники, разобравшись с первыми экзаменами, заживут предчувствием выпускного вечера. А дальше — как повезет. Впереди целое лето.

БЛИЦ

Готовь сани летом, а «бабки» — зимой

Анатолий НЕЗВАНОВ, Александр БАРНАТОВИЧ

4 июня Александр Лукашенко провел рабочее совещание на тему контроля за ходом вступительных экзаменов в вузах и средних специальных учебных заведениях. Будет ли результат? Верят ли люди обещаниям государственных мужей? Это мы и решили выяснить и задали нашим респондентам простой вопрос: «Возможно ли сегодня поступить в белорусские высшие учебные заведения, не имея соответствующих связей?»

Вера СТРЕМКОВСКАЯ, президент общественного объединения «Центр по правам человека»:

— Я знаю, что проблем при поступлении сегодня много, несмотря на созданные президентские комиссии, которые якобы осуществляют контроль за вступительными экзаменами. И все же я считаю, что можно поступить в вуз и без связей. Если вы не подключали деньги и связи, но уверены в себе, я как правозащитник посоветовала бы обязательно оспаривать результаты экзамена. Если, конечно, эти результаты не соответствуют знаниям, которыми вы владеете.

Александр ХОДОТОВИЧ, прокурор Центрального района Минска:

— Я верю, что в жизни всегда выигрывает тот, кто выбирает честный путь. А жулики всегда проигрывают, так как в конце концов попадаются на конкретном случае. Поэтому, на мой взгляд, честно поступить в высшее учебное заведение можно.

Виктор ТЕРЕЩЕНКО, генеральный директор Международного института менеджмента (МИМ-Беларусь):

— Поступить в высшее учебное заведение, и особенно это касается государственных вузов, стало сегодня практически невозможно. Я имею в виду прежде всего подготовленных абитуриентов. Им необходимо вхождение в другую среду, в среду, наконец, другого географического региона. Еще вчера он учился в деревенской школе, а сегодня попадает в столицу. Это очень трудно. Кроме того, я считаю, что для абитуриентов сегодня желательно проводить бесплатные консультации. Я подчеркиваю, именно бесплатные консультации.

Александр БУХВОСТОВ, руководитель отраслевого профсоюза работников автосельхозмаша:

— Насколько я знаю, сегодня очень сложно поступить в какое-либо высшее учебное заведение, если не имеешь хоть какой-то возможности влиять на процесс вступительных экзаменов. Чтобы абитуриенту поступить в какой-то более-менее серьезный вуз, ему прежде необходимо либо обзавестись знакомствами, либо попросту заплатить.

Геннадий ШУЛЬМАН, директор компании «Класс-Клуб ДК»:

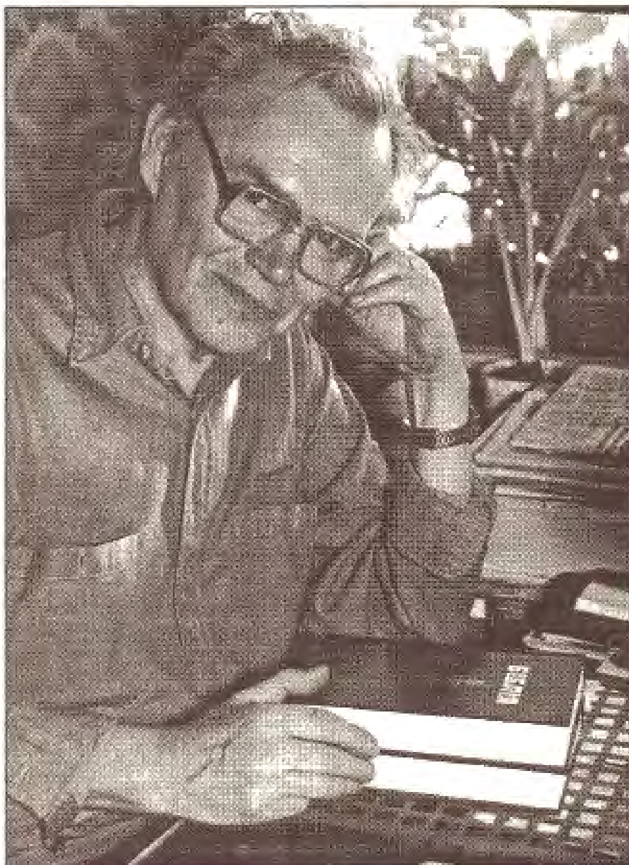
— Без связей? Вполне возможно. Но при условии, что у вас есть деньги.

ПЕРСОНА

Святое писание от Василя

Сергей ШАПРАН

Издан первый полный перевод Библии на современный белорусский язык. Его автор — Василь Сёмуха. До сих пор Библию полностью переводили только Франциск Скорина (на старобелорусский) и Ян Станкевич (на виленско-полоцкий диалект, или, по определению самого переводчика, великолитовский язык). Однако оба эти перевода Церковью признаны не были. Библия же в переводе В.Сёмухи и под редакцией Юрки Рапецкого (Канада) издана с благословения митрополита Николая, первоиерарха Белорусской автокефальной православной церкви США и Канады, для использования в Белорусской православной церкви. Сегодня Василь СЁМУХА отвечает на вопросы корреспондента «БДГ».


Василь Сёмуха

— Василь Сергеевич, когда вы начали переводить Библию?

— В 1988 году, когда по инициативе Владыки Филарета была создана библейская комиссия, к работе в которой был привлечен и я. Однако наши совместные усилия к положительному результату не привели, поскольку возникли непреодолимые разногласия переводческого характера. В итоге я, выйдя из комиссии, работал уже самостоятельно.

— А какие были разногласия?

— По переводу отдельных слов, правда, ключевых для понимания Евангелия от Матфея, над которым мы тогда работали. Дело в том, что некоторые слова в русском и белорусском языках имеют различную эмоциональную и смысловую окраску, например, «благодать», «милосердие», «благо». Однако я как переводчик хочу иметь не то чтобы решающее слово, но чтобы с моим мнением считались. И чтобы не решали вопрос путем голосования: «Кто за то, чтобы перевести «благо» как «зло»?» За переводчиком должно сохраняться право на свое мнение, ибо любой перевод является, в сущности, трактовкой. В мире нет такого перевода, который был бы равноценен оригиналу. Я могу назвать лишь один такой перевод, да и то равнозначным он был «назначен» волею людей — это перевод Библии на церковнославянский язык, признанный Церковью равносвятым (перевод Старого Завета с древнееврейского языка и Нового Завета — с древнегреческого). Но равноценности быть не может, поскольку различны и языки, и семантические поля лексики. Взять то же самое «благо»: по-русски это — «добро», «блага» по-белорусски — «плохо».

— Но вы переводили с церковнославянского?

— Он был основой, однако я часто обращался к другим переводам и комментариям, критической литературе и работам богословов. Переводов было много: синодальный перевод на русский язык, переводы на украинский, польский, немецкий, болгарский и чешский. Единственный нецерковный перевод, которым я пользовался, — это перевод Франциска Скорины. Скорина же был светским человеком, и сделал перевод, к моему глубочайшему сожалению и к стыду всех церквей, не признанный этими церквями до сих пор! Но больше всего меня интересовало, как то или иное место трактуют православие и католицизм. Были и протестантские переводы. И очень мне помог перевод Мартина Лютера, сделанный в XVI веке. Он показался мне более убедительным и понятным, нежели русский синодальный. Я, например, спрашивал у десятков людей, что значит фраза «суета сует и томление духа». И белорусы, и русские понимали под суетой то, что белорусским словом передается как «мітусня». Но ведь в библейской фразе слово «суета» употреблено в ином смысле — как «напрасность», «пустота», «ничто», «тщета». Однако этого значения современный человек уже не улавливал! И если в православных переводах (украинском, русском и болгарском) эта фраза — «суета сует и томление духа» — оставалась, то в католических вдруг появлялась другая фраза: «и погоня за ветром» (или как в немецком — «охота на ветер»). Может показаться, что это несовместимые вещи. Но и тот, и другой перевод правилен — все зависит от того, как древние евреи понимали слово «дух», поскольку все то неуловимое и неощутимое, что есть и в человеке, и во всем живом — все это передавалось одним словом. Но ни в одном современном языке такого слова уже нет. Потому-то одни переводили это как «дух», другие — как «дуновение», третьи — как «ветер». И таких мест в Библии — сотни.

— Вам, кстати, известна реакция Митрополита Филарета на ваше издание?

— Когда мы месяц назад встречались, об этом не говорили. Правда, Владыка Филарет рассказал, что библейская комиссия продолжает работать над переводом Библии: уже опубликовано Евангелие от Марка, переведено Евангелие от Луки, теперь комиссия приступает к переводу Евангелия от Иоанна. Дай Боже им удачи в этом добром деле.

— А чем отличается принцип перевода Библии от переводов светской литературы?

— В откровении Иоанна Богослова сказано: «И я также свидетельствую всякому слышащему слова пророчества книги сей: если кто приложит что к ним, на того наложит Бог язвы, о которых написано в книге сей; И если кто отнимет что от слов книги пророчества сего, у того отнимет Бог участие в книге жизни и в святом граде и в том, что написано в книге сей».

Правда, само понятие точности переводчиками трактуется по-разному. Скажем, в художественной литературе часто делается не перевод слова словом, а образа — образом. И так должно поступать, поскольку внешне неточный перевод — образ образом — бывает более точен по смыслу. При переводе же Библии нужно быть точным. Однако это ограничение предоставляет и большие возможности — я, например, могу широко пользоваться синтаксисом, возможностями семантики и интонации. Тот же синодальный перевод не всегда точен, но несет на себе флёр некоторой архаичности, придающий тексту свое очарование. А переводы на современный русский язык, которые должны были быть более понятны, отличаются засильем канцеляризма. Так, если в синодальном переводе сказано, что «нечто вас впечатляет», то в новом, современном — «нечто на вас производит впечатление». Однако, извините меня, первый вариант лучше, поскольку древние евреи впечатляли, а не производили впечатление! Так же и я хотел, чтобы мой перевод был не только доступен и понятен, но и впечатлителен, красив. Из-за этого я заслужил упреки еще после издания перевода Нового Завета. Мне тогда поставили в вину литературность: мол, если перевод авторский — значит, заведомо плох. А заведомо хорош — это тот, который слово в слово. Но позволю себе не согласиться, поскольку перевод должен быть именно на языке того народа, который и читает его. Правда, современная Православная церковь считает, что перевод должен быть соборным, то есть коллективным. Но я считаю это полной безответственностью, ведь за подобные переводы никто не отвечает — точно так же некогда готовил переводы Институт марксизма-ленинизма. Да и давайте ответим на вопрос: является ли литературным, авторским текстом, скажем, Евангелие от Матфея, от Марка, от Луки? Это что, сделано соборно? Не Марк ли отвечает перед Богом и человечеством за свои послания? Не Матфей ли? К ним все претензии, а не к какой-то там соборности!

— А кто профинансировал издание Библии?

— Мы могли бы издать Библию и раньше — библейская комиссия Русской православной церкви в Америке соглашалась на полное финансирование нашего издания. Одновременно был обещан гонорар моей дочери Лесе — как владелице прав и мне — как переводчику. Но все предложения Леся отвергла ради того, чтобы первый белорусский перевод вышел в Беларуси. И хотя мы потеряли кучу денег, я остался в восторге от этого Лесиного решения. И доволен, может, больше всего тем, что Бог дал мне очень хороших и понимающих детей, которые и стали опорой в этом деле — именно они, Леся и сын Сережа, собирали деньги. Я с сожалением могу отметить, что ни государство, ни общественные организации — гражданские или церковные — в этом деле не помогли. Помогали американские и канадские белорусы и те белорусские предприниматели, которых президент назвал «вшивыми блохами». То есть именно столь ненавистные для государства люди лучше самого государства понимали важность этого дела.

ХРОНИКА



На этой неделе президент Лукашенко предупредил чиновников от образования, что намерен и в этом году держать экзаменационную кампанию под личным контролем. На совещании, специально посвященном экзаменационной поре, он заявил, что руководителей вузов ожидают сюрпризы. Но самым неожиданным заявлением стала новость о подключении спецслужб к испытаниям абитуриентов. Лиха беда начало!



В то время, как «наши космические корабли бороздят просторы», а в Сочи проходит очередной кинофестиваль «Кинотавр» под председательством неподражаемого Олега Янковского, независимый режиссер Иван Дыховичный устроил всероссийскую премьеру своей картины «Копейка». Фильм патриотичный, титры пестрят зычными именами, тема — понятна. Режиссер показал целую эпоху отдельно взятой страны из окна старенького авто.



В понедельник была помещена в Российский кардиологический комплекс известный кинорежиссер Татьяна Лиознова с диагнозом «*кровоизлияние в мозг, спровоцировавшее геморрагический инсульт*». Постановщицу картин "Три тополя на Плющихе", «Карнавал», «Семнадцать мгновений весны» желаем скорейшего выздоровления.



Президент Армении Роберт Кочарян впервые посетил столицу Беларуси. Этот визит политики двух стран назвали «*проверкой прочности*» Договора о дружбе и сотрудничестве, подписанного в декабре прошлого года в ходе официального визита Лукашенко в Ереван. На языке обывателей такую встречу можно назвать иначе: «чем мы способны помочь друг другу в новых капиталистических условиях?». Хотелось бы, чтоб и расчеты за товарооборот производились согласно все тем же условиям, а не по зачетной советской традиции.

Лесная свора

Корреспондент «БДГ» побывал на «курорте» для заключенных

Иван ПАВЛОВСКИЙ

«Лес» — это колония-поселение в сотне километров от Минска. Однажды отдел писем «БДГ» обратил внимание, что в редакционной «тюремной» почте писем из «Леса» достаточно много. И что отправители этих писем жалуются не на традиционно «несправедливый суд», а на нравы, царящие в колонии. Первая предпринятая нами попытка разобраться была стратегически неверной: корреспондент «БДГ» позвонил руководителю поселения, услышал категорическое «неправда» на все выдержки из писем и получил приглашение приехать в колонию. От столь лестного предложения я не отказался, но решил посетить поселение, не ставя его администрацию в известность.

Возможно, правила внутреннего распорядка запрещают пребывание на территории колонии-поселения посторонних лиц, но «границы» здесь фактически не существует. И хотя кое-где от бывшей ракетной базы осталось проволочное заграждение, ко многим строениям ведут ничем не перегороженные утоптанные лесные дорожки. Да и «контингент» меняется часто, поэтому тюремщики просто не в состоянии знать каждого в лицо. Таким образом, надев телогрейку в холодное время и простенькую майку — в жаркое, можно спокойно пройтись по поселению и не вызвать никаких вопросов. Что я и сделал.

Курорт да и только

Когда суверенная Беларусь объявила себя безъядерным государством, ядерное вооружение было вывезено из страны, а бывшие военные городки, естественно, остались. У каждого из них — своя судьба. Здешний городок передали в ведение МВД, и он был приспособлен под колонию-поселение. Благо, в особой реконструкции нужды не было — в наследство от служивых достались казармы, столовая, котельная и множество других подсобных помещений, а также коммуникации, системы охраны и связи, причем в исправном состоянии. Остался даже склад кирзовых сапог... Короче, все подходило для создания в поселении более комфортных, если можно так выразиться, условий, нежели в обычных колониях. Сюда попадают заключенные, уже отбывшие в обычной колонии определенную часть срока и не допускавшие нарушений дисциплины.


«Хозяйский раб»

Поскольку режим здесь достаточно вольный, а ограждение, как уже отмечалось, чисто символическое, 4–5 раз в день устраивают переклички — чтобы народ не разбредался далеко по лесу. Кроме того, дисциплину в поселении поддерживают стремление досрочно освободиться и нежелание быть возвращенным с этого «курорта» в обычную колонию.

Некоторые зэки работают прямо на территории поселения, других на день вывозят на автобусе на работу за его пределы, а третьи и вовсе живут и трудятся в близлежащих колхозах. Родственники могут навещать своего непутевого брата, мужа или отца безо всяких ограничений. Казалось бы, чем могут быть недовольны «поселенцы»? Впрочем, несмотря на мягкость режима, условия обитания в «Лесу» далеки от нормальных. Но об этом чуть позже.

Дорвались

Рассказывают, когда МВД передали в пользование этот бывший военный городок, туда, словно варвары в Рим, устремились желающие обогатиться. Склад сапог был разграблен моментально. Четырехэтажное здание, в котором жили и работали офицеры-ракетчики, было разгромлено: вырывали оконные рамы и двери, взрывали полы, срезали все металлические трубы и радиаторы отопления. В результате от когда-то пригодного для проживания здания остались только стены. Безусловно, руководство поселения будет отрицать свою причастность к этому погрому. Однако вряд ли заключенные, вооружившись автогеном, могли незаметно проникнуть в дом, находящийся рядом со штабом поселения, и вынести оттуда все.

Стоит ли говорить, что в окрестностях городка всё перерыто, и территория напоминает лунную поверхность. Как вы понимаете, к базе ядерных ракет были подведены высококачественные медные кабели системы охраны и сигнализации. Такое богатство, естественно, не могло остаться без внимания новых хозяев. Добывать его тюремщикам помогали зэки — за небольшое вознаграждение. Как-то служащие МВД, увлекшись «медным» промыслом, добрались до работающего трансформатора и разукомплектовали его. По данному факту было возбуждено уголовное дело, и тюремщики-«металлисты» сами стали зэками.

А осенью прошлого года руководство колонии мобилизовало всех заключенных на снос бывшей казармы. Полы из добротных досок и другие пригодные в хозяйстве материалы были вывезены в неизвестном направлении. Теперь на месте разрушенной казармы заключенные в добровольно-принудительном порядке строят маленькую церковь. Возведение храма начальство не оплачивает, поэтому заставлять зэков работать приходится угрозами.

Тайны корейской кухни

И ничего бы не было плохого в заботах о душе, если бы при этом помнили, что людям вообще-то свойственно питаться не словом божьим, а, простите за низкое, мясом. Долгое время столовая здесь не работала. Вот не работала — и все! (В телефонном разговоре руководство колонии пояснило, что кормить заключенных в поселении... не предусмотрено). Чем и как питались зэки, известно только им самим. И только после многочисленных жалоб в нынешнем году на столовую наконец-то нашли деньги. Но заключенных кормят только два раза в день. Хлеб им не положен, мясо, рыба, масло, похоже, тоже. К услугам тех, кто может себе позволить самостоятельно готовить еду — четыре электроплиты, причем половина конфорок работает плохо или не работает вообще. Согласитесь, на 100 человек это мало. Да и электричество в обеденное время включают лишь на час (оно появляется в сети ненадолго утром и вечером). В целях все той же экономии электроэнергии насос, качающий воду, включают на час три раза в сутки. Помыться же горячей водой можно только раз в неделю.


Остатки былой мощи СССР

Из-за нехватки еды некоторые заключенные приобщились к «тайнам корейской кухни» — едят собак. Но делать это трудно, так как на протяжении нескольких собачьих поколений согласно теории Дарвина произошел естественный отбор, и в живых остались только самые осторожные псы, которые, издалека почуяв намерения голодного зэка, дают стрекача. Зимой же заключенные ставят петли на зайцев.

Дары «Леса»

В колонии много «ширпотребщиков». Они вырезают из дерева шкатулки, хлебницы и прочие сувениры для начальства. Когда слушаешь рассказы «поселенцев», искренне недоумеваешь, почему умные люди утверждают, будто рабы — явление вопиющее и оставшееся в далеком прошлом. В поселении мне казалось, что передо мной сидят рабы — люди, работающие на хозяина даже не за «спасибо», а просто потому, что он — хозяин. По сути, так оно и есть. Все заключенные этой колонии фактически являются рабами ее администрации. Есть личные «рабы-ширпотребщики», есть просто рабочая сила, которую используют в личных целях или сдают «в аренду».

Совсем недавно 27-летнему заключенному, которого «сдавали в аренду» местному колхозу, на пилораме отрезало четыре пальца правой руки. В качестве компенсации руководство поселения предложило пострадавшему пять тысяч. Нет, не долларов, а наших родных белорусских рублей.

Летом «рабы»-заключенные собирают для тюремщиков сотни килограммов ягод, осенью — мешки грибов, весной — сотни, если не тысячи, литров березового сока. Именно их руками для какого-то важного человека строится дача с запрудой в местном курортном поселке, который находится на берегу водохранилища. Видел собственными глазами. Видел и вагончик рядом со строящимся домом, в котором постоянно проживает сторож-слуга из заключенных.

В общем, «поселенцы» перебиваются, как могут. Администрация колонии не брезгует подарками. Если человек уезжает на краткосрочную побывку домой, ему желательно вернуться не с пустыми руками. Один привез забракованного в родном колхозе одноглазого коня, другой — электроды, третий — мешок соли, четвертый — лампочки... Некоторые оплачивают счета поселения за электроэнергию. Все бы ничего, если бы народ не жаловался, что побывку можно получить только в случае, если пообещаешь что-нибудь привезти. То есть дело поставлено на коммерческую основу: не можешь платить — сиди.

Условно-досрочное освобождение происходит тоже небесплатно. Процедура эта бывает раз в месяц, и начальство придумало некий лимит освобождающихся. «Ставки» за попадание в их число называют разные: от нескольких десятков долларов до комплекта автобусных покрышек. Заключенные готовы пойти на любые расходы, только бы поскорее покинуть это место. *«Ну что вы,* — уверяли меня в администрации, — *заключенные платят только за проезд в автобусе до райцентра и обратно, им ведь надо до суда добраться»*. У рецидивиста, которого недавно срочно освободили, незаконно сняв с него все имевшиеся многочисленные нарушения режима, деньги на автобус, видимо, нашлись. *«Сделано это было по команде сверху в оперативных целях»*, — пояснили представители администрации поселения. Что ж, подобными отговорками у нас можно оправдать любое беззаконие.

Волки и овцы

Логичный вопрос: почему заключенные покорно терпят подобное? Все довольно просто. Зэк полностью зависит от начальства. Практически всегда можно спровоцировать или сфабриковать нарушение режима (к примеру, за якобы употребление спиртного) и отложить на продолжительное время освобождение. При неоднократном нарушении режима заключенного возвращают в обычную колонию до конца срока.

До недавнего времени обращаться с жалобами к местному прокурору было бесполезно. Как рассказал бывший банщик начальника поселения, прежний прокурор предпочитал рассматривать жалобы, парясь в бане, находящейся на... территории поселения. К счастью, теперь в прокурорском кресле другой человек, и в подобных мероприятиях замечен не был. Хотя «начальственная» банька пришлась по душе многим не последним во власти должностным лицам района.

Безусловно, зэки — не невинные овечки, а администрация — не злые волки. Многих заключенных привозят из колхозов в поселение в состоянии длительного запоя. Кто-то, отпросившись в отпуск, забывает приехать обратно, пускаясь в пьяный загул. А некоторые вообще воспринимают перевод в колонию-поселение как краткосрочный отпуск между отсидками и, освободившись, совершают новое преступление, не успев доехать до дома. Как, например, старичок, который сразу после освобождения убил человека в ближайшей деревне. До этого его признали *«твердо ставшим на путь исправления»*. Но ведь не зэки, а администрация колонии-поселения решает, кто из заключенных исправился, а кто нет. «Граждане начальники» здесь — абсолютная власть. Но кто-то же должен определить границы этого абсолютизма?..

P.S. Копии писем заключенных направлены в Комитет исполнения наказаний, Комитет государственной безопасности, Совет безопасности и прокурору Минской области.


Еще недавно это здание было жилым

КАДРЫ

Адъютант его превосходительства

В политике можно оставаться, не отмывая рук

Юрий РАБЧУК

Похоже, слухи об уходе Павла Бородина с политической арены Союзного государства Беларуси и России могут оправдаться. Его активность в молодой, но, по оценкам аналитиков, перспективной Евразийской партии России дает основание предполагать, что «международный» чиновник в скором времени предстанет в новом качестве — партийного лидера. Если это случится, может оправдаться и второй слух: пост союзного госсекретаря займет бывший премьер-министр Беларуси Владимир Ермошин.



П.Бородин: слухи о моей отставке сильно преувеличины

В конце апреля политическая общественная организация «Евразийская партия России» провела съезд, на котором трансформировалась в политическую партию. А накануне съезда состоялось заседание расширенного политсовета. В качестве почетного гостя среди прочих был и Павел Бородин. В отличие от прочих он сидел в президиуме и выступил с приветственной речью, несколько раз «оговорившись»: вместо *«ваша партия»* то и дело звучало *«наша партия»*.

Члены политсовета всячески подчеркивали свою лояльность по отношению к президенту России, говоря, что страной, к счастью, теперь руководит дееспособный и трезвомыслящий человек. В качестве оппонентов были названы только СПС и «Яблоко». Все остальные — даже коммунисты — рассматриваются в качестве возможных партнеров в том или ином аспекте.

Надо сказать, что Евразийской партии не раз предлагалось зарезервировать место партийного лидера за неким политическим тяжеловесом. По одной из версий, им может стать Павел Бородин. Однако его пресс-секретарь Иван Макушок в беседе с корреспондентом «БДГ» отметил, что *«в ближайшее время Павел Павлович возглавлять эту партию не намерен»*. Что понимать под «ближайшим временем» — вот вопрос...

На то, что Бородин все-таки может возглавить ЕПР, указывает такой факт: после «преобразовательного» съезда пост лидера партии почему-то остался вакантным. Избрание руководителя решили отложить на конец нынешнего года. Пока же госсекретарь Союзного государства Беларуси и России избран председателем наблюдательного совета ЕПР. И все-таки завидовать радужным партийным перспективам Пал Палыча не стоит. У него уже сейчас возникли проблемы из-за причастности к ЕПР. «Союз православных граждан», к примеру, уже предал Бородина политической анафеме. Как говорится в заявлении пресс-службы СПГ, *«...всякий русский, предающий православную веру, веру своих предков, будет подвергнут самому жесткому политическому бойкоту со стороны православного большинства России»*. Что ожидает Бородина: проклятие «Союза православных граждан» или деятельность в союзном государстве — покажет время.

КОММЕНТАРИЙ

Павлу Бородину необходимо срочно покинуть нынешний пост. Бывший завхоз Бориса Ельцина — фигура одиозная, оскандалившаяся и давно причисленная к «семье» первого президента России. Второму президенту это не нравится. Тем более что обвинения Бородина в коррупции звучали задолго до его ареста. В ноябре 1999 года Верховный суд Швейцарии подтвердил обвинения российского прокурора по поводу того, что на счета в швейцарских банках поступили Usd 11 млн в качестве взятки... Павлу Бородину. Сумма оказалась в 11 раз выше той, которая фигурировала в сообщениях о выплатах швейцарской строительной фирмы Mabetex главе управления делами президента России. Павел Бородин и владелец Mabetex Беджет Паколли отрицали обвинения. Однако Швейцария настаивала на своем и готова была оказать помощь России в доказательстве того, что стоимость реконструкции Кремля была завышена на 30–50% и что эти деньги были выплачены как взятки.

Вскоре после этого обвинения Бородин, тогда еще управляющий делами президента, видимо, предвидя возможность неприятного для себя исхода дела, высказался за скорейшее принятие Госдумой закона об амнистии капиталов. *«Не наше дело, как и когда эти деньги заработаны, наше дело заставить их работать на экономику,* — заявил Павел Бородин. — *Борьба на Западе идет за то, чтобы заблокировать российские деньги, а не за чистоту рядов наших чиновников и предпринимателей»*.

Тем не менее вскоре с высокой, но не самой заметной должности в российской администрации Пал Палыч переместился на видную, хотя и не самую влиятельную должность в союзном государстве. Упрочило ли это его позиции? Вряд ли, и свидетельство тому — задержание в аэропорту Нью-Йорка. Скандал, ставший для всех полной неожиданностью, получился такой, что затмил для россиян даже само вступление в должность нового президента США. Но скандал с арестом Бородина высветил и ряд проблем, которые прежде не осознавались так отчетливо. Российский и американский президенты оказались в ситуации, когда они были вынуждены выбирать между правом и политической целесообразностью. Как писала газета Le Monde, прогнозируя реакцию президента РФ на этот скандал, *«Путин будет действовать привычными методами КГБ»*: продвигаться вперед медленно, чтобы в нужный для себя момент нанести сокрушительный удар и отмежеваться от «ельцинского клана».

Российские комментаторы объясняли молчание Путина стремлением *«встать над схваткой»*. А между тем налицо была полная растерянность — как быть? Забыть о верности тем, кому обязан своим взлетом, или отойти от одного из краеугольных камней своей внешней политики?

Банально напоминать, что политика — дело грязное. Но сравнение с медициной напрашивается само собой: лучший способ борьбы с кишечными заболеваниями — мытье рук. И в политике, чтобы политические институты и страны в целом не попадали в неприятные ситуации (или чтобы риск попадания в такие ситуации был минимален), принято «умывать руки». Что и сделал Путин. Вступился за соратника по созданию союзного государства только белорусский президент. Но и он сейчас уже не принимает Бородина как высокого гостя. Скорее — как назойливого родственника.

БЛИЦ

Союз силен Бородиным

Насколько уверенно чувствует себя сегодня госсекретарь Союзного государства Беларуси и России Павел Бородин? Какова его роль в Евразийской партии России? С этими вопросами мы обратились к его пресс-секретарю Ивану МАКУШКУ:

— Павел Павлович был на нескольких заседаниях Евразийской партии. Понятное дело, его беспокоит единство России, и он сочувствует многим из тех, кто был создателем основных положений, которыми руководствуется эта партия. Но возглавлять ее в ближайшее время не собирается.

— Откуда тогда возникла эта информация?

— Я не могу сказать, кто распускает такие слухи, как не могу сказать, кто бьет по Москве фонари. Я могу сказать одно: Пал Палыч после последнего заседания союзного Совмина намерен с удвоенной энергией заниматься проблемами союзного государства, союзного строительства. Поверьте мне, эта работа занимает у него 20 часов в сутки.

— Насколько достоверны слухи, что преемником Бородина на посту госсекретаря может стать бывший белорусский премьер-министр Владимир Ермошин?

— Эти слухи нужны, наверное, тем людям, которые хотят притормозить строительство союзного государства. Ну и флаг им в руки — у них все равно ничего не получится. Насколько я знаю, претензий к Бородину ни у Александра Григорьевича, ни у Владимира Владимировича нет.

— Иван Викторович, насколько сегодня сильны позиции господина Бородина на своем посту?

— Что значит «сильны»? Благодаря фигуре именно Павла Павловича осуществляются многие проекты и многие союзные программы. Вы прекрасно знаете, что в то время, когда он находился под необоснованным арестом, большинство союзных программ на время фактически прекратили свое действие, большие сложности были с бюджетом союзного государства. И только после освобождения, когда Пал Палыч с удвоенной энергией взялся за становление союзного государства, работа, что называется, закипела. У нас на самом деле сейчас очень много проектов, готовим Конституционный акт, и успех на 80 процентов зависит от политической харизмы Бородина. Ясно, что большинство проектов в конце концов будут завершены именно потому, что ими занимается Пал Палыч. Вне всякого сомнения, Бородин — яркий российский политик, как и белорусский. Все, что делал Бородин — и это не реклама, это правда, — все, за что брался, он доводил до конца. То же самое будет и с союзным государством, которое он намерен построить.

— Изменились ли отношения у Бородина с кремлевскими чиновниками после его ареста?

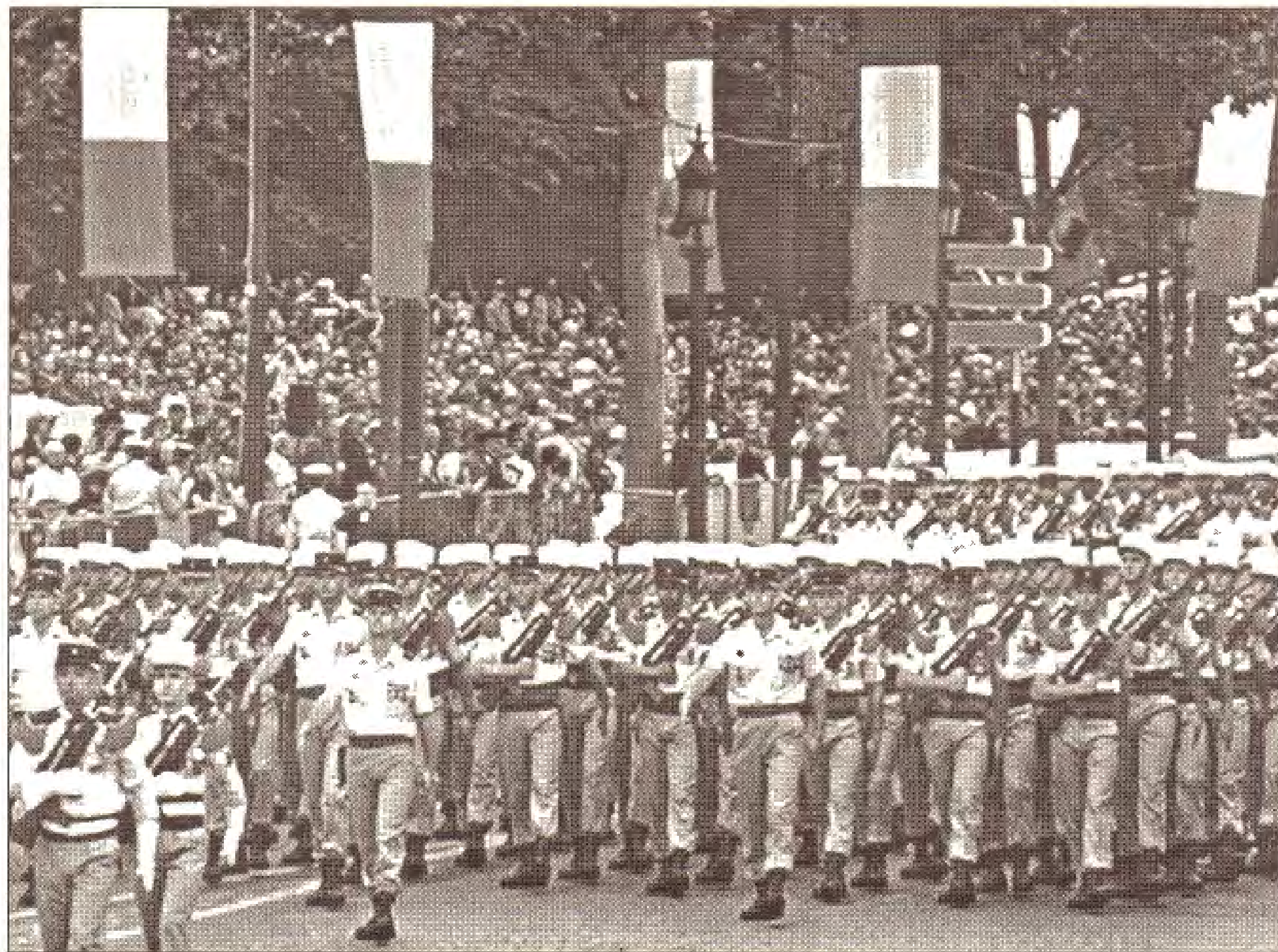
— Отношения остались прежними — нормальными, деловыми. Все, кто с Пал Палычем работает и общается, знают и ценят его как опытного руководителя, прекрасного работника. И президент наш неоднократно общался, поздравлял с завершением уголовного дела. И сейчас постоянно встречается — нормальная рабочая обстановка! Как может измениться отношение?

— Сказались ли как-то «швейцарские приключения» на здоровье Бородина?

— Он очень сильный человек, и внешне на нем эти события никак не сказались. Всех людей, которые не желали ему добра, Бородин простил и зла ни на кого не держит. Надеюсь, что и вы не сомневаетесь в несправедливости обвинений, которые были ему предъявлены.

Франция — до и после

Политический критицизм вновь набирает силу



«Отречемся от старого мира...»

Елена НОВОЖИЛОВА

Во Франции говорят: «Если у «Рено» проблемы — проблемы у всей Франции». С «Рено», слава богу, все в порядке, а вот с Францией творится неладное. Президентские выборы, состоявшиеся в этой стране, озадачили, если не сказать — шокировали, многих европейцев. Французы показали, на что способно «протестное» голосование даже в условиях такой, казалось бы, устоявшейся демократии, как Пятая республика. Несмотря на то, что после президентской кампании-2002 прошел уже месяц, политическая элита Франции только сейчас, оправившись от шока, начала критически анализировать причины успеха лидера ультраправого Национального фронта Жана-Мари Ле Пена. Ведь на носу — 9 и 16 июня — выборы во французский парламент. Повлияет ли «фактор Ле Пена» на их сценарий?

Нет, все-таки удивительно, насколько французские политики не знают свой народ. Накануне первого тура все уверяли, что Ширак и Жоспен получат по 20% голосов, Ле Пен — максимум 14%. А на следующий день первые полосы газет кричали: «Землетрясение!» «Катаклизм!», «Кризис!» Почти пятая часть французов проголосовала за лидера партии, которую ее конкуренты называют не иначе как фашистской. И удивительный народ эти французы. Едва ли не треть избирателей не нашла времени или не захотела прийти на избирательные участки, а когда результаты стали известны, они ночью валом повалили на улицы в знак протеста против выбора, сделанного более дисциплинированными соотечественниками.

Успеху ультраправых способствовали их незамысловатые лозунги, обвинявшие во всех бедах Франции иностранцев и прежде всего выходцев из арабских стран, агрессивную американскую политику, объединение Европы, чреватое потерей национальной идентичности. Не секрет, что многие французы недовольны притоком иммигрантов, но они не решаются открыто выражать свое недовольство. Французскому пролетарию надоело, что его рабочее место занято приезжим из Северной Африки. Он устал жить в соседстве с разнузданными выходцами из других стран, устал платить огромные налоги, чтобы содержать бездельников. Вот и голосует за Ле Пена.

Ле Пен заявляет, что его успех — это триумф простых людей Франции, всех маленьких людей, всех гонимых, забытых, шахтеров и металлургов, пенсионеров и крестьян.

Один из основных его лозунгов — неприятие идей европейской интеграции. И, как показали выборы, это находит отклик у избирателей. Ле Пен категорически против не только членства Франции в ЕС, но и выступает за выход страны из Шенгенской безвизовой зоны, а также из зоны евро, образование которой называет *англосакской «оккупацией»*. Кстати, антиамериканская риторика также имела важное место в программных выступлениях Ле Пена. В частности, Национальный фронт обвиняет США в навязывании человечеству нового мирового порядка, в насаждении американского образа жизни и попытках разрушить национальную самобытность европейцев.

Ле Пен осуждает участие Франции в войне НАТО против Югославии, считая, что Париж откровенно пошел на поводу у Вашингтона. Он призывает французов создать настоящую народную силу для борьбы с глобализацией и для защиты национальной независимости. Вообще, во Франции идеи антиглобализма очень популярны, и лидер ультраправых вовсю использует соответствующую идеологию в своих политических целях.

Вообще, аналитики считают, что политические силы Европы в целом все активнее «правеют». Полагавшиеся на рыночную экономику и апеллирующие к социальной справедливости социал-демократы отступают. Куда ни посмотри — в Норвегии, Дании, Швейцарии, Австрии, Италии, Португалии, Франции, Испании, Бельгии или Голландии — везде правые популисты на марше. Они добились успеха, призывая к проведению решительных реформ и снятия табу с такого болезненного вопроса, как иммиграция.

Конечно, крайне правые в Европе не представляют сплоченного идеологического блока. Это доказывает и пример Фортайна, датского политика, убитого за несколько дней до выборов. Большинство европейских правых ассоциируется с некими хулиганами, чей шовинизм проявляется в актах насилия против иммигрантов. Но Фортайн, например, открыто заявлял о своих гомосексуальных наклонностях и обосновывал свою антипатию к мусульманским иммигрантам тем, что ислам угрожает датским традициям толерантности, так как рассматривает гомосексуализм как преступление.

Президентские выборы во Франции дали много материала для работы. Но уже сейчас можно с уверенностью сказать одно: Франция до апреля 2002-го и после — это две абсолютно разные Франции.

Чтобы разобраться в процессах, которые привели эту страну к нынешнему состоянию, и как ее дальнейшее развитие может сказаться на ситуации в целом в Европе, мы попросили прокомментировать некоторые наши выводы известных французских ученых — профессора политических наук Жильбера Казазюса и профессора истории Мишеля Куллена.

Жильбер КАЗАЗЮС:

— Все говорят: «Мы не понимаем, что произошло». Тем не менее понять, что происходит во французском микрокосмосе, нужно, ибо мы вступили в политический кризис, который должен быть принят во внимание на всех политических уровнях. Политическая система Франции специфична: президент страны при всех своих весьма значительных полномочиях не может назначать правительство. Оно формируется премьер-министром на основе парламентского большинства и отвечает за социально-экономическую политику. Политики настолько утратили свои традиционные различительные черты, что, скажем, социалистический премьер-министр управлял страной вместе с правым президентом. А в парламенте большинство прочно удерживалось коалицией левых сил во главе с Социалистической партией. Законодательное большинство — не правительственное большинство, что, по-моему, и привело к такому результату. На этот раз выборы были «выборами протеста». И сейчас многие задают вопрос: нужны ли вообще Пятой республике президентские выборы?

Между тем Франции как никогда нужен человек, способный предложить решение накопившихся проблем. Ведь нынешний политический климат в стране — это климат страха. Объективного или субъективного? Изначально объективного, затем субъективного.

Сейчас левые говорят, что люди, отдавшие свой голос за Ле Пена — это жертвы, недовольный народ, выразивший таким образом свой протест. Ультраправые всегда действуют по принципу «виктимизации», то есть представления гражданина жертвой. Они — жертвы, а мы, получается, ответственные. Так что же, тот, кто в свое время проголосовал за Гитлера, жертва?! Нет, он виновен.

Что касается европейской интеграции, против чего выступает Ле Пен, — скажем, принятия Конституции единой Европы — то для французов она должна быть похожа на французскую Конституцию, для немцев — на немецкую и так далее. В данном случае для Франции существует два варианта: либо страна будет активна в своей европейской политике, либо реактивна. Жак Ширак на протяжении своего президентства был больше реактивен, то есть позиция французов была защитной. В вопросах построения Европы у Ширака нет своего видения. Если вы думаете, что Жак Ширак способен проводить активную политику в Европе, что он способен быть активным действующим лицом на европейской сцене, вы заблуждаетесь.

Откровенно говоря, если Ширак будет изображать великого государственного вождя, он выставит себя на всеобщее посмешище. В Европе сейчас наблюдается возврат к правым. А правая Европа — это не Ширак.

Европа демократическая не означает абсолютно толерантная. Немцы много говорят о своей толерантности. «Миру — хлеб! Миру — хлеб!» — кричат они, а потом добавляют: «Но колбаски — нам». То есть толерантность — терпимое отношение к другим при условии, что ты все равно самый лучший. Это означает, что угроза нетерпимости сегодня витает над всей Европой.

Мишель КУЛЛЕН:

— Аргументация крайне левых и крайне правых абсолютно идентична. Они ведут откровенные и очень упрощенные разговоры только на одном уровне и заставляют людей поверить в существование простых решений. Это, конечно, очень впечатляет избирателей.

Сейчас во Франции недостаточную роль в политической жизни играет интеллигенция. Во времена социалистов — Франция периода Франсуа Миттерана — все было по-другому. Интеллигенты были близки к власти, имели вес, но потом свою роль потеряли. Да и нынешний президент не имеет возможности проявлять себя во внешней политике так же ярко, как генерал де Голль с его лозунгом «Европа — от Атлантики до Урала» или как Франсуа Миттеран.

В Европе же сейчас наблюдаются активные протесты против глобализации. Причем протесты эти отнюдь не популистского характера, как у крайне правых, а критические. Поэтому, думаю, ни мажоритарная система, существующая сегодня во Франции, ни система пропорционального представительства не достаточны в современных условиях для сохранения традиционной стабильности и демократии. Необходимо придумать нечто новое.

И еще. Политический критицизм с недавних пор стал вновь набирать силу. Политическая культура низка до крайности. Например, когда в популярной во Франции телепередаче изображают политиков в виде животных, это не имеет ничего общего с сатирой, это — критицизм.

Франция — не только красоты и достопримечательности, запечатленные на открытках. Фашистские и прочие недемократические партии — это тоже Франция. К сожалению, это правда. И нужно признать, что такие силы существуют, а не пытаться обособиться от них, делая вид, что не замечаем. Ведь слово убивает. Расизм — это не ораторское искусство, это преступление, убийство.

Полагаю, в этой связи нужно также подумать и о Центральной и Восточной Европе, поскольку феномен этот наблюдается не только у нас. Открытие Европы чрезвычайно важно, но «войти в Европу» не означает войти в экономический блок и в суперрынок, это значит войти в общность идей, принципов, ценностей, которые должны уважаться всеми. Будущей Европе, какой бы она ни была (республика или что-то другое), нужно будет бороться с безработицей среди молодежи, антисемитизмом, ксенофобией.

ПОНЕДЕЛЬНИК, 10 ИЮНЯ



6.00, 7.00, 8.00, 9.00 Новости.
6.10, 7.10, 8.15 Доброе утро, Беларусь!
8.53 Выпускной экзамен по математике за курс базовой школы
9.15 «Юридическая полиция». Сериал (Международный французский канал).
10.05 Арсенал. Программа об армии.
10.45 Телебарометр. Прогноз погоды.
11.00 «Семейные узы». Сериал.
12.00 Новости.
12.20 «Славянский базар в Витебске». Избранное.
13.05 Комедия «Последний жулик».
14.10 «Телевизионный Дом кино».
14.30 Док. сериал «Голубая бездна».
15.00 Новости.
15.20 Худ. фильм для детей «Внимание, черепаха!».
16.40 Волшебная шкатулка «Союзмультфильма». «Мойдодыр».
17.00 «Юридическая полиция». Сериал (Международный французский канал).
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 Комедия режиссера М.Дуткевича «Баловень удачи».
20.00 Главный вопрос.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.50 «Семейные узы». Сериал.
22.50 Стадион.
23.15 Новости.
23.35 Сериал «Мужская работа».
0.20 Конный спорт. Международные соревнования по троеборью.



8.00, 11.00 (с субтитрами), 17.00 Новости.
8.15 «Семейные узы». Сериал.
9.15 Что? Где? Когда? Финал.
10.40 «Ералаш».
11.15 Док. детектив. «Последний соблазн угонщика». Дело 2002 года.
11.47 Мультбоевик «Королевский десант».
13.45 «Ералаш».
16.00 Большая стирка.
17.23 Жди меня.
18.20 Комедия «Африканец».
20.00 Время.
20.35 «Слабое звено». Игровое шоу.
21.27 Независимое расследование.
22.05 «Тайны секретных материалов».
23.00 Ночное «Время».
23.30 Мистический триллер «Полтергейст - III».



8.00, 9.00, 16.30, 19.00 Вести.
8.10 Моя семья.
9.20 Футбол. Чемпионат мира. Сборная Кореи - сборная США.
14.20 Футбол. Чемпионат мира. Сборная Португалии - сборная Польши.
16.50 Комедийный сериал «Друзья-4».
17.20 Вести - Москва.
17.50 «Комиссар Рекс». Сериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Дневник чемпионата мира по футболу.
20.50 Вечерний сеанс. Марат Башаров, Юрий Беляев и Лембит Ульфсак в детективе «Кобра. Черная кровь». Часть 3-я.
21.45 Дорожный патруль.
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 Комедия «Добряки».
0.10-0.23 Дежурная часть.



9.15 Магия кино.
9.40 «Несколько дней одного фильма». Док. фильм.
10.35 «Ох, уж эти детки!» Мультсериал.
10.45 Тем временем.
11.30, 15.00, 17.30, 23.00 Новости культуры.
11.40 «Приключения Болека и Лелека». Мультсериал.
11.50 Вместе с Фафалей.
12.05 «Тесные врата». Евфросиния Тульская.
12.20 «Путешествие во времени». М.Горький. «Мещане».
13.15 «Уроки русского». И.А.Бунин. «Темные аллеи».
13.30 «Будденброки». Сериал (Германия).
14.30 Alma mater.
15.10 «Сказка о царе Салтане». Мультфильм.
16.05 «Цитаты из жизни». Владимир Ядов.
16.35 «Территория Рождества». Док. фильм. Режиссер А.Гаспарян.
17.50 «Век Русского музея». Авторская программа В.Гусева.
18.15 Сценограмма.
18.45 Дневник XII Международного конкурса им. П.И.Чайковского.
19.05 Играют лауреаты конкурса им. П.И.Чайковского.
19.30 «Рекс». Мультсериал.
19.55 «Театральная Россия». С.Мрожек. «Счастливое событие». Спектакль театра «Модернъ».
22.10 «Царская охота». Док. фильм. Режиссер В.Мосс.
22.30 «Вокзал мечты». Авторская программа Ю.Башмета.
23.25 «Ночной полет». Ведущий Андрей Максимов.
23.53 Программа передач.



7.00, 7.30, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.
7.10, 7.35 Утро на НТВ.
7.50 Детектив «Сыщики». Заключительная серия.
9.20 Погода на завтра.
9.25 «Намедни».
10.40 Куклы.
11.20 Криминал.
11.35 Просто любовь... «Тени исчезают в полдень».
13.05 «Принцип «Домино». Ток-шоу.
14.40 Криминал.
15.30 Худ. фильм «Я вам больше не верю».
17.25 Криминал. «Чистосердечное признание».
18.45 Многосерийный остросюжетный фильм «Черный ворон».
19.45 Криминальная драма «По имени Барон...».
21.35 Премьера. «Российская империя». Проект Л.Парфенова. Часть 1-я.
23.10-0.50 Роберт Патрик в триллере «За гранью возможного».



6.00, 6.15, 6.30, 6.45, 7.00, 7.15, 7.30, 7.45 Новости.
6.05 Место печати.
6.15 Назло.
6.20 Программа «АБС».
6.35 Паутина.
6.45 Мультфильм «Кот Леопольд во сне и наяву».
7.10 Спорт.
7.20 Программа «АБС».
7.35 Свободное время.
7.45 Назло.
8.00 Новости.
8.25 Место печати.
8.30 Программа «АБС».
8.35 Программа «Публичные люди».
9.00 Сериал «Музыка ее души».
10.00 Новости.
10.25 «Итоги» с Евгением Киселевым.
12.35 «Помехи в эфире» с Виктором Шендеровичем.
13.00 «Застеклом». «Теперь ты в армии».
14.00 Новости.
14.25 Премьера! «100 чудес света». «Пятнистые кошки».
15.25 Мультсериал «Алекс».
16.00 Новости.
16.30 Дон Джонсон в сериале «Детектив Нэш Бриджес». «Полет мяча».
17.25 Программа «Публичные люди».
18.00 Новости.
18.35 Смотрите, кто пришел!
19.00 «Застеклом». «Теперь ты в армии».
20.00 Новости.
20.45 Тушите свет.
21.00 Дон Джонсон в сериале «Детектив Нэш Бриджес». «Мнения разделились».
22.00 Грани.
22.35 «Без протокола».
23.25-0.25 «За стеклом». «Теперь ты в армии».



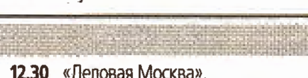
5.00 Информационно-развлекательный канал «Настроение».
6.00, 7.00 «События. Время московское».
8.00 Смотрите на канале.
8.05 «Однажды у нас вырастут крылья». Сериал.
9.00 «Постскриптум» с Алексеем Пушковым.
10.00 События. Время московское.
10.15 «Телемагазин».
10.30 «Двойной портрет».

Профилактика на канале ТВЦ с 11.00 до 17.00.

17.00 События. Время московское.
17.15 Илья Олейников в программе «Приглашает Борис Ноткин».
18.00 «Без права на любовь». Сериал.
18.40 «Будьте здоровы!».
18.50 «Пять минут деловой Москвы».
19.05 «Контрабандист». Худ. фильм.
21.00 События. Время московское.
21.45 «Времечко».
22.15 «Комиссар Мулен». Сериал.
23.10 25-й час. События. Время московское.
23.30 «Петровка, 38».
23.50 «ТелебукМекер».
0.05 «Мир вокруг нас».



5.00 Сериал «Власть желания».
6.00 Мультсериал «Кэнди-Кэнди».
6.30 Утренняя программа «Сегоднячко на свежую голову».
7.50 «Глобальные новости».
8.00 Музыкальная комедия «Безумный день».
9.40 Скрытой камерой.
10.15 Из жизни женщины.
10.45 Телемагазин.
10.50 «Сегоднячко» за неделю». Дайджест.
11.50 Магазин на диване.
12.00 Хит-парад на ТНТ.
12.30 Телемагазин.
13.20 Магазин на диване.
13.30 Мультсериал «Птички».
14.00 Мультсериал «Кэнди-Кэнди».
14.30 Русский народный сериал «За чудовищем».
15.00 Сериал «Сыщики-любители экстра-класса».
16.00 Сериал «Лус-Мария».
17.00 Скрытой камерой.
17.30 Из жизни женщины.
18.00 Мультсериал «Черепашки-ниндзя».
18.25 Сериал «Инспектор Зиска».
19.30 Сегоднячко.
20.00 Сериал «За чудовищем».
20.25 «Глобальные новости».
20.30 Трагикомедия «Забытая мелодия для флейты». 1-я и 2-я серии.
23.30 Музыка на ТНТ.
23.45 Киноповесть «Поздний ребенок».
1.25 «Глобальные новости».
1.40 Сегоднячко.
2.10 Сериал «За чудовищем».
2.35-3.20 Сериал «Сыщики-любители экстра-класса».



5.00 Музыкальный канал.
6.30 Метро.
6.45 «Пауэр рейнджерс, или Могучие рейнджеры». Сериал.
7.10 «Мир Бобби». Мультсериал.
7.35 «Вуншпунш». Мультсериал.
8.05 «Инспектор Гаджет». Мультсериал.
8.30, 13.30, 16.30, 20.30 «24». Информационная программа.
8.45 Комедия «Божьи коровки».
11.30 «Маленькая политика». Ток-шоу.
12.30 «Канал истории»: «Принцесса Диана: правдивая история». Док. фильм.
13.45 «Остановка по требованию-2». Сериал. Заключительная серия.
14.50 «Инспектор Гаджет». Мультсериал.
15.15 «Вуншпунш». Мультсериал.
15.40 «Мир Бобби». Мультсериал.
16.05 «Пауэр рейнджерс, или Могучие рейнджеры». Сериал.
17.00 «Яго, темная страсть». Теленовелла.
19.00 «Следствие ведут знатоки. Десять лет спустя». Сериал.
20.05 «Гриффины». Мультсериал.
21.00 Джек Николсон в драме «Пять легких пьес».
23.25 Футбольный курьер.
0.00-0.30 Ночной музыкальный канал.



9.30 Теннис. Открытый чемпионат Франции.
11.00 Футбол. Легенды Кубка мира - Африка.
12.00 Теннис. Открытый чемпионат Франции.
13.30 Футбол. Команда мечты «Жиллетт».
14.00 Футбол. Один мир/Один Кубок.
14.30 Супербайк. Чемпионат мира в Германии.
15.00, 16.30, 18.00 Теннис. Турнир ATP в Великобритании.
19.30 Футбол. Разное.
20.00 Футбол. Команды крупным планом.
21.00 Легкая атлетика. Гран-при в Греции.
23.00 Футбол. Команды крупным планом.
0.00 Футбол. Разное.
0.30, 3.00 Новости Евроспорта.
0.45 Футбол. Легенды Кубка мира - Германия.
1.45 Футбол. Кубок Культуры.
2.00 Футбол. Команды крупным планом.
3.15 Футбол. Кубок Культуры.

ВТОРНИК, 11 ИЮНЯ



6.00, 7.00, 8.00, 9.00 Новости.
6.10, 7.10, 8.10 Доброе утро, Беларусь!
8.53 Выпускной экзамен по белорусскому и русскому языкам за курс средней школы.
9.15 «Юридическая полиция». Сериал (Международный французский канал).
10.05 «Грозовые камни». Сериал для детей.
10.35 Стадион.
11.00 «Семейные узы». Сериал.
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.10 Худ. фильм «Человек со свалки».
14.25 Док. сериал «Голубая бездна».
15.00 Новости.
15.20 «Последняя резервация». Мультсериал (Международный французский канал).
15.45 «Грозовые камни». Сериал для детей.
16.10 «Пять чудес».
16.20 «5 x 5».
17.00 «Юридическая полиция». Сериал (Международный французский канал).
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 «Наше наследие». Королевский дворец в г.Гродно.
18.50 «Виктор Шольхер». Худ. фильм (Международный французский канал).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.50 «Семейные узы». Сериал.
22.45 Спорт-курьер.
22.55 Планета «Арт».
23.25 Новости.
23.45 Сериал «Мужская работа».



8.00, 11.35 (с субтитрами), 17.00 Новости.
8.15 Жди меня.
9.10 «Ералаш».
9.19 Комедия «Африканец».
10.42 «Все путешествия команды Кусто». «В дебрях Амазонки».
14.20 Ален Делон в боевике «Слово полицейского».
15.54 Мультсеанс: «Сказка о золотом петушке», «Ералаш».
16.30 «С легким паром!» В гостях у Михаила Евдокимова.
17.25 «Семейные узы». Сериал.
18.20 Боевик «Волчья кровь».
20.00 Время.
20.35 «Кто хочет стать миллионером?» Телеигра.
21.25 Лубянка. «Треугольник Пеньковского».
22.05 Комедийный сериал «Китайский городовой».
23.00 Ночное «Время».
23.30 Мистический триллер «Полтергейст - III».
0.10 Мультфильмы для взрослых: «Персей», «Военная тайна».
0.35 Триллер «Острые ощущения».



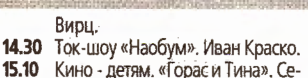
8.00, 9.00, 16.30, 19.00 Вести.
8.10 Моя семья.
9.20 Детектив «Сыщик петербургской полиции».
11.10 Премьера. Сибилл Шепард в комедийном сериале «Сибилл».
11.45 Футбол. Чемпионат мира. Сборная Сенегала - сборная Уругвая. Трансляция из Южной Кореи.
16.50 Комедийный сериал «Друзья-4».
17.20 Вести - Москва.
17.50 «Комиссар Рекс». Сериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Дневник чемпионата мира по футболу.
20.50 Детектив «Кобра. Черная кровь». Часть 4-я.
21.45 Детектив «Найти и обезвредить».
23.35-1.45 Футбол. Чемпионат мира. Сборная Саудовской Аравии - сборная Ирландии.



9.15 Графоман.
9.40 «Рюрик и его братья», «Умозрение в красках». Док. фильмы.
10.35 «Наша няня». Мультфильм.
10.45 «Сферы» с Иннокентием Ивановым.
11.30, 15.00, 17.30, 23.00 Новости культуры.
11.40 «Приключения Болека и Лелека». Мультсериал.
11.50 Вместе с Фафалей.
12.05 «Общий дом». «Песни Полесья». Док. фильм.
12.20 «Линия жизни». Александр Зиновьев.
13.15 «Уроки русского». И.А.Бунин. «Темные аллеи». Читает Алла Демидова.
13.30 «Будденброки». Сериал (Германия). Режиссер Франц Петер Вирц.
14.30 Ток-шоу «Наобум». Иван Краско.
15.10 Кино - детям. «Горас и Тина». Сериал (Австралия).
15.35 «Лебеди Непрядвы». Мультфильм.
16.00 «Российский курьер». Комсомольск-на-Амуре.
16.25 «Взгляд», «Про то, про се». Док. фильмы.
17.15 Симфонические миниатюры. Дирижер Е.Светланов.
17.50 «Дворцовые тайны». «Загадки междуцарствия».
18.15 «Разговоры о театре». Передача 5-я.
18.45 Дневник XII Международного конкурса им. П.И.Чайковского.
19.05 «Рекс». Мультсериал.
19.20 «Старшина». Худ. фильм («Ленфильм»).
20.45 Памяти Евгения Светланова. «Профессия - дирижер».
21.25 «Что делать?» Программа В.Третьякова.
22.20 «Больше, чем любовь». «Средь шумного бала случайно...».
23.25 «Ночной полет». Ведущий Андрей Максимов.
23.53 Программа передач.



7.00, 7.30, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 22.50 Сегодня.
7.10, 7.35 Утро на НТВ.
7.55 «Черный ворон». Многосерийный остросюжетный фильм.
9.20 Погода на завтра.
9.25 «Внимание: розыск!» «Черная слобода».
10.20 «Квартирный вопрос»: «Двушкины хоромы».
11.20 Криминал.
11.35 Просто любовь... «Тени исчезают в полдень». Народная мелодрама. Заключительная серия.
13.05 «Принцип «Домино». Ток-шоу.
14.40 Криминал.
15.30 «Помнишь Барон...» Криминальная драма.
16.35 Боевик «Грязная работа».
17.40 Криминал.
18.45 Многосерийный остросюжетный фильм «Черный ворон».
19.45 Криминальная драма «По имени Барон...».
21.35 Премьера. «Российская империя». Проект Л.Парфенова. Часть 2-я.
23.10-1.10 Триллер «Смертельно опасный мистер Фрост».





6.00, 6.15, 6.30, 6.45, 7.00, 7.15, 7.30, 7.45 Новости.
6.05 Место печати.
6.15 Назло.
6.20, 7.20, 8.30 Программа «АБС».
6.35 Паутина.
6.45 Тушите свет.
7.10 Спорт.
7.35 Свободное время.
7.45 Назло.
8.00 Новости.
8.25 Место печати.
8.35 Программа «Публичные люди».
9.00 Режина Дуарте в сериале «Музыка ее души».
10.00 Новости.
10.25 «Завтрак» с Соловьевым.
10.55 «Один день» с Кириллом Набутовым.
11.25 Мелодрама «Вдовы».
13.00 «Застеклом». «Теперь ты в армии».
14.00 Новости.
14.25 Премьера! «100 чудес света». «Охотники небес».
15.25 Премьера! Мультсериал «Алекс».
16.00 Новости.
16.30 Дон Джонсон в сериале «Детектив Нэш Бриджес». «Мнения разделились».
17.25 Программа «Публичные люди».
18.00 Новости.
18.35 Смотрите, кто пришел!
19.00 «Застеклом». «Теперь ты в армии».
20.00 Новости.
20.45 Тушите свет.
21.00 Дон Джонсон в сериале «Детектив Нэш Бриджес». «Спасти Бананоса».
22.00 Грани.
22.35 «Без протокола».
23.25-0.25 «За стеклом». «Теперь ты в армии».



5.00 Информационно-развлекательный канал «Настроение».
6.00, 7.00 «События. Время московское».
7.50 «Газетный дождь».
8.00 Смотрите на канале.
8.05 «Однажды у нас вырастут крылья». Сериал.
8.50 «Момент истины».
9.40 «Петровка, 38».
10.00 События. Время московское.
10.15 «Телемагазин».
10.30 Телеканал «Дата».
11.30 «Глаза Элен». Сериал.
12.30 «Деловая Москва».
13.00 События. Время московское.
13.15 «Инспектор Кестер». Детективный сериал.
14.20 «Как добиться успеха. Доктор Богданов».
14.30 «Музыкальный серпантин».
15.00 «Регионы: прямая речь».
15.30 «Я - мама».
15.55 «В хоккей играют настоящие мужчины». Концертная программа.
16.25 «Песочные часы».
17.00 События. Время московское.
17.15 «Магия». Театральная программа.
18.00 «Без права на любовь». Сериал.
18.50 «Пять минут деловой Москвы».
19.05 Лицом к городу.
20.10 «Детектив-шоу».
21.00 События. Время московское.
21.45 «Времечко».
22.15 «Комиссар Мулен». Сериал.
23.10 25-й час. События. Время московское.
23.30 «Петровка, 38».
23.50 «Телебукмекер».
0.05 «Открытый проект».
1.00 «Синий троллейбус». Телефон доверия для полуночников.



5.00 Сериал «Власть желания».
6.00 Мультсериал «Кэнди-Кэнди».
6.30 Утренняя программа «Сегоднячко на свежую голову».
7.40 Русская усадьба.
7.50 «Глобальные новости».
8.00 Фильм «Поздний ребенок».
9.40 Скрытой камерой.
10.10 Из жизни женщины.
10.40 Телемагазин.
10.45 Сериал «Инспектор Зиска».
11.50 Магазин на диване.
12.00 Хит-парад на ТНТ.
12.30 Телемагазин.
13.20 Магазин на диване.
13.30 Мультсериал «Птички».
14.00 Мультсериал «Кэнди-Кэнди».
14.30 Русский народный сериал «За чудовищем».
15.00 Сериал «Сыщики-любители экстра-класса».
16.00 Сериал «Лус-Мария».
17.00 Скрытой камерой.
17.30 Из жизни женщины.
18.00 Мультсериал «Черепашки-ниндзя».
18.25 Сериал «Инспектор Зиска».
19.30 Сегоднячко.
20.00 Сериал «За чудовищем».
20.25 «Глобальные новости».
20.30 Приключенческий фильм «Прогулка со львами» (Канада - Великобритания - Кения).
23.10 Музыка на ТНТ.
23.25 Фантастическая мелодрама «Очаровательные пришельцы».
1.15 «Глобальные новости».
1.30 Сегоднячко.
2.00 Сериал «За чудовищем».
2.25-3.10 Сериал «Сыщики-любители экстра-класса».



5.00 Музыкальный канал.
6.30 «Успех». Ток-шоу Ксении Лариной.
6.45 «Пауэр рейнджерс, или Могучие рейнджеры». Сериал.
7.10 «Мир Бобби». Мультсериал.
7.35 «Вуншпунш». Мультсериал.
8.05 «Инспектор Гаджет». Мультсериал.
8.30, 13.30, 16.30, 20.30 «24». Информационная программа.
8.45 Джек Николсон в драме «Пять легких пьес».
11.30 «Секретные материалы». Сериал.
12.30 «Канал истории»: «Принцесса Диана: правдивая история». Док. фильм.
13.45 «Следствие ведут знатоки. Десять лет спустя». Сериал.
14.50 «Инспектор Гаджет». Мультсериал.
15.15 «Вуншпунш». Мультсериал.
15.40 «Мир Бобби». Мультсериал.
16.05 «Пауэр рейнджерс, или Могучие рейнджеры». Сериал.
17.00 «Яго, темная страсть». Теленовелла.
19.00 «Следствие ведут знатоки. Десять лет спустя». Сериал.
20.05 «Гриффины». Мультсериал.
21.00 Комедия «Только ты».
23.40-1.55 Боевик «Бандолеро!».



9.30 Футбол. Разное.
10.00 Легкая атлетика. Гран-при.
11.00 Футбол. Классика Кубка мира.
12.00 Футбол. Легенды Кубка мира.
13.00 Футбол. Легенды Кубка мира.
14.00 Легкая атлетика. Гран-при в Греции.
15.00, 16.30, 18.00 Теннис. Турнир ATP в Великобритании.
19.30 Автогонки «Гранд Туринг». Чемпионат в Японии.
20.00 Футбол. Команда крупным планом.
21.00 Бокс.
23.00 Футбол. Команда крупным планом.
0.00, 2.30 Новости Евроспорта.
0.15 Футбол. Классика Кубка мира.
1.15, 2.45 Футбол. Кубок Культуры.
1.30 Футбол. Команда крупным планом.

СРЕДА, 12 ИЮНЯ



6.00, 7.00, 8.00, 9.00 Новости.
6.10, 7.10, 8.10 Доброе утро, Беларусь!
9.15 «Юридическая полиция». Сериал (Международный французский канал).
10.10 «Грозовые камни». Сериал для детей.
10.35 Здоровье. Тележурнал.
11.00 «Семейные узы». Сериал.
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.00 «Человек со свалки». Худ. фильм.
14.10 «Время местное». Репортажи из провинции.
14.35 Док.сериал «Голубая бездна».
15.00 Новости.
15.20 «Последняя резервация». Мультсериал (Международный французский канал).
15.45 «Грозовые камни». Сериал для детей.
16.10 «Пять чудес».
16.20 «5 х 5».
17.00 «Юридическая полиция». Сериал (Международный французский канал).
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.40 «Москва - Минск».
18.55 Футбол. Чемпионат Беларуси. «Динамо-Минск» - «Молодечно-2000». В перерыве - «Третий тайм».
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.50 «Семейные узы». Сериал.
22.45 Спорт-курьер.
23.00 Криминальное досье.
23.25 Новости.
23.45 Сериал «Мужская работа».



9.00 (с субтитрами), 14.00 (с субтитрами), 17.00 Новости.
9.10 Символы России. «Герб».
9.15 Алла Пугачева, Михаил Жванецкий, Олег Газманов, Лариса Долина в праздничном концерте.
10.25 Символы России. «Гимн».
10.35 «Юнона и Авось. Аллилуйя любви». Док. фильм.
11.35 Символы России. «Флаг».
11.50 Комедия «Месть пернатого змея».
13.30 «Филипп Кусто: предчувствие будущего».
14.15 Символы России. «Награды».
17.00 Вечерние новости.
17.20 «Шутка за шуткой». Юмористическая программа.
18.05 Лось уходит... Комедия «Особенности национальной охоты».
20.00 Время.
20.30 Суши весла... Комедия «Особенности национальной рыбалки».
22.30 Триллер «Полуночник».
23.50 Триллер «Полтергейст - III».
0.25 Леонид Куравлев, Борис Щербаков в американском детективе «Приговор».



7.00 Киноистории Глеба Скороходова.
7.10 Марина Ладынина, Нина Гребешкова и Леонид Галлис в фильме Ивана Пырьева «Испытание верности».
9.20 Футбол. Чемпионат мира. Сборная Нигерии - сборная Англии. Прямая трансляция из Японии.
14.00, 19.00 Вести.
14.20 Олег Меньшиков, Леонид Броневой, Инна Ульянова, Елена Коренева, Татьяна Догилева и Софья Пилявская в комедии Михаила Козакова «Покровские ворота».
16.55 Премьера. «По лезвию любви». Концерт Ирины Аллегровой.
19.25 Интервью с первым Президентом России Б.Н.Ельциным.
19.45 Премьера. Михаил Задорнов. «Научный трактат «Мы».
21.15 Худ. фильм «Брат».
23.25 Футбол. Чемпионат мира. Сборная Словении - сборная Парагвая.
1.35–2.29 Дневник чемпионата мира по футболу.



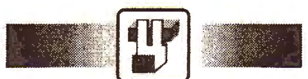
15.05 А.Цагарели. «Ханума». Спектакль Академического большого драматического театра (1978 г.). Режиссер Г.Товстоногов.
17.30 Смехоностальгия.
17.55 Россия музыкальная.
18.35 «Анна Павлова». Худ. фильм (СССР - Великобритания, 1983). Режиссер Э.Лотяну.
19.50 Дневник XII Международного конкурса им. П.И.Чайковского.
20.10 «Анна Павлова». Худ. фильм. Режиссер Э.Лотяну.
21.25 Программа передач.
21.50 Шлягеры уходящего века.
22.25–23.55 «Спасатель». Худ. фильм («Мосфильм», 1980). Режиссер С.Соловьев.



6.55 Анонс дня.
7.00, 9.00, 11.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.
7.15 Для истинных целителей. Приключенческий фильм «Судьба барабанщика».
9.20 Погода на завтра.
9.20 Хорошие юмористы в праздничной программе «Золотой Остап».
10.20 Комедия «Пес Барбос и необычный кросс».
11.25 Приключенческий фильм. «Корона Российской империи, или Снова неуловимые». 1-я и 2-я серии.
13.45 «Футбол и женщины - кто кого?» Спецвыпуск программы «Принцип «Домино».
15.30 Трушкин, Коклюшкин, Евдокимов, Петросян в веселом концерте «Здравствуй, лето!».
18.45 Многосерийный остросюжетный фильм «Черный ворон».
19.45 Криминальная драма «По имени Барон...».
21.30 Худ. фильм «Восток - Запад» (Франция - Россия - Испания).
0.00–0.50 Хитер Грэм в триллере «Воскрешение».



7.00 Мультфильмы «А в этой сказке было так», «Как старик корову продавал», «Туман из Лондона».
7.25 Худ. фильм «В старых ритмах».
9.00 «За стеклом». «Теперь ты в армии».
10.00 Новости.
10.25 Ток-шоу «В нашу гавань заходили корабли».
11.45 Худ. фильм «Усатый нянь».
13.00 «За стеклом». «Теперь ты в армии».
14.00 Новости.
14.25 Мультфильм «Серая шейка».
14.45 Мелодрама «Рейс-222». 1-я и 2-я серии.
17.00 «Интересное кино». Премьера! «Виторган. До и после...» Фильм Бориса Бермана и Ильдара Жандарева.
18.00 Новости.
18.45 Худ. фильм «Ворошиловский стрелок».
20.30 Боевик «Пятый элемент».
22.40–23.40 «За стеклом». «Теперь ты в армии».



6.20 Смотрите на канале.
6.25 «Адмирал Нахимов». Худ. фильм.
8.00 Мультпарад. «Степа-моряк», «Золушка».
8.45 «Звонкие колокола России». Поет Людмила Рюмина.
10.00 События. Время московское.
10.15 Родное кино. «Большая семья».
12.05 «Петя и Красная Шапочка». Мультфильм.
12.25 «Первые». Людмила Пахомова.
13.00 События. Время московское.
13.15 Фильм-сказка «Волшебник Изумрудного города».
14.25 «Детектив-шоу».
15.00 «Кто сказал мяу?» Мультфильм.
15.15 «Тридцатого» - уничтожить!» Телевизионный художественный фильм. 1-я - 3-я серии.
17.45 Телеканал «Дата». Праздничный выпуск.
18.45 По заявкам телезрителей. Елена Сафонова и Сергей Жигунов в фильме «Принцесса на бобах».
21.00 События. Время московское.
21.45 Худ. фильм «Перевал Кассандры».
0.05 «Столичное небо». Музыкальный фестиваль.



7.00 Приключенческий фильм «Пятнадцатилетний капитан». Режиссер Василий Журавлев. В ролях: Всеволод Ларионов, Александр Хвыля, Михаил Астангов, Елена Измайлова, Осип Абдулов.
8.30 Мультфильмы «Приключения Рекса».
8.50 «Глобальные новости».
9.00 Фильм «Очаровательные пришельцы».
11.05 Скрытой камерой.
11.35 Из жизни женщины.
12.05 Хит-парад на ТНТ.
12.30 Приключенческий фильм «Мальчик из джунглей» (Канада - США - Индия).
14.35 Мультфильм «Паяц и Пикус».
14.50 Мультсериал для взрослых «Боб и Маргарет».
15.20 Русский народный сериал «За чудовищем».
15.50 Криминальная драма «Криминальный талант». 1-я и 2-я серии.
19.30 Сегоднячко.
20.00 Русский народный сериал «За чудовищем».
20.25 «Глобальные новости».
20.30 Комедийная мелодрама «Русская пицца» (Дания - Норвегия - Швеция - Россия).
22.45 Мелодрама «На золотом пруду». Режиссер Марк Райделл.
1.10 Глобальные новости.
1.25 Сегоднячко.
1.55 Русский народный сериал «За чудовищем».
2.20–2.40 Скрытой камерой.



6.30 «Успех». Ток - шоу Ксении Лариной.
6.45 «Пауэр рейнджеры, или Могучие рейнджеры». Сериал.
7.10 «Мир Бобби». Мультсериал.
7.35 «Вуншпунш». Мультсериал.
8.05 «Инспектор Гаджет». Мультсериал.
8.30 Булат Окуджава. Париж, 1995 год.
9.45 Марк Лестер в мюзикле «Оливер!».
13.00 «Очевидец» с Иваном Усачевым.
13.30, 20.30 «24». Информационная программа.
13.45 «Канал истории»: «Лучшие рекламные ролики». Док. фильм.
14.45 Комедия «Уходя - уходи».
16.35 «Вуншпунш». Мультсериал.
17.05 «Мир Бобби». Мультсериал.
17.35 «Пауэр рейнджерс, или Могучие рейнджеры». Сериал.
18.30 Боевик «Лесной воин».
21.00 Боевик «Супер».
23.10 «Успех». Ток - шоу Ксении Лариной.
23.25–1.20 Комедия «Ад раскрылся».



9.30 Теннис. Турнир ATP в Великобритании.
10.30 Автогонки «Гранд Туринг». Чемпионат в Японии.
11.00 Горный велосипед. Кубок мира в Великобритании.
11.30 Конный спорт. Кубок наций САМСУНГ в Италии.
12.30 Футбол. Классика Кубка мира.
13.30 Футбол. Истории Кубка мира.
13.45 Футбол. Матч века.
14.30 Супербайк. Журнал.
15.00 Теннис. Турнир ATP в Великобритании.
16.30 Теннис. Турнир ATP в Великобритании.
18.00 Теннис. Турнир ATP в Великобритании.
19.30 Супербайк. Журнал.
20.00 Футбол. Команда крупным планом.
21.00 Парусный спорт. Под парусами.
21.30 Парусный спорт. Океанская регата.
22.00 Гольф. Турнир PGA в США.
23.00 Футбол. Команда крупным планом.
0.00 Новости Евроспорта.
0.15 Футбол. Классика Кубка мира.
1.15 Футбол. Кубок Культуры.
1.30 Футбол. Команда крупным планом.
2.30 Новости Евроспорта.
2.45 Футбол. Кубок Культуры.

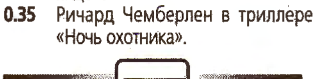
ЧЕТВЕРГ, 13 ИЮНЯ



6.00, 7.00, 8.00, 9.00 Новости.
6.10, 7.10, 8.15 Доброе утро, Беларусь!
9.15 «Юридическая полиция». Сериал (Международный французский канал).
10.10 «Грозовые камни». Сериал для детей.
10.35 Телевитамин.
11.00 «Семейные узы». Сериал.
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.00 «Человек со свалки». Худ. фильм
14.20 Слово Митрополита Филарета на Вознесение Господне.
14.30 Існасць. Духовная программа.
15.00 Новости.
15.20 «Последняя резервация». Мультсериал (Международный французский канал).
15.45 «Грозовые камни». Сериал для детей.
16.10 «Пять чудес».
16.20 «5 х 5».
17.00 «Юридическая полиция». Сериал (Международный французский канал).
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 «Дисбат». Видеофильм.
19.00 Мелодрама «Чудеса Марчиано».
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.50 «Семейные узы». Сериал.
22.50 Спорт-курьер.
23.00 «Встреча в Троицком» с Александром Домарацким.
23.25 Новости.
23.45 Сериал «Мужская работа».



8.00, 11.35 (с субтитрами), 17.00 Новости.
8.15 «Семейные узы». Сериал.
9.10 «Ералаш».
9.19 Комедия «Продажные против продажных».
11.01 «Филипп Кусто: предчувствие будущего».
11.28 «Ералаш».
14.20 Комедия «Остряки».
16.19 «Ералаш».
16.30 Смехопанорама Евгения Петросяна.
17.25 «Семейные узы». Сериал.
18.25 Худ. фильм «Черный океан».
20.00 Время.
20.35 «Русская рулетка».
21.25 Человек и закон.
22.05 Новые «Секретные материалы».
23.00 Ночное «Время».
23.30 Триллер «Полтергейст - III».
0.10 Мультфильмы для взрослых: «Фаэтон - сын солнца», «Диалог. Кроти яйцо».
0.35 Ричард Чемберлен в триллере «Ночь охотника».



8.00, 9.00, 16.30, 19.00 Вести.
8.10 Моя семья.
9.20 Детектив «Лекарство против страха».
11.10 Премьера. Сибилл Шепард в комедийном сериале «Сибилл».
11.45 Футбол. Чемпионат мира. Сборная Турции - сборная Китая.
16.50 Комедийный сериал «Друзья-4».
17.20 Вести - Москва.
17.50 «Комиссар Рекс». Сериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Дневник чемпионата мира по футболу.
20.45 Комедия «Идеальная пара».
22.00 Вести - Подробности.
22.20 Местное время. Вести - Москва.
22.30 Футбол. Чемпионат мира. Сборная Эквадора - сборная Хорватии.
0.40–1.40 Горячая десятка.



9.15 Прогулки по Бродвею.
9.40 «Дежурство», «Лицо кавказской национальности». Док. фильмы.
10.35 «Прекрасная Маргарет и Черифлей». Мультфильм.
10.45 «Отечество и судьбы». Барановские.
11.30, 15.00, 17.30, 23.00 Новости культуры.
11.40 «Приключения Болека и Лелека». Мультсериал.
11.50 Вместе с Фафалей.
12.05 Чем живет Россия.
12.20 «Что делать?» Программа В.Третьякова.
13.15 «Урок русского». И.А.Бунин. «Темные аллеи». Читает Алла Демидова.
13.30 «Будденброки». Сериал (Германия).
14.25 Андрей Выстропов. Новое имя в русской живописи.
15.10 Кино - детям. «Гораси Тина». Сериал (Австралия).
15.35 «Наследство волшебника Бахрама», «Как Маша поссорилась с подушкой». Мультфильмы.
16.05 «Странствия музыканта». Ведущий С.Владимирский.
16.35 «Привет из Сибири», «Пустынь». Док. фильмы.
17.50 «Пятое измерение». Авторская программа И.Антоновой.
18.15 «Разговоры о театре». Передача 6-я.
18.45 На XII Международном конкурсе им.П.И.Чайковского.
19.45 «Воздух Италии». Худ. фильм (Франция, 2000). Режиссер Ф.Эспозито.
21.20 «Культурная революция». «Из всех искусств важнейшим является американское кино». Программа М.Швыдкого.
22.15 «Эпизоды». Татьяна Васильева.
23.25 «Ночной полет». Ведущий Андрей Максимов.
23.53 Программа передач.



7.00, 7.30, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00, 22.45 Сегодня.
7.10, 7.35 Утро на НТВ.
7.55 «Черный ворон». Многосерийный остросюжетный фильм.
9.20 Погода на завтра.
9.25 «Черный ворон». Многосерийный остросюжетный фильм.
10.20 «Криминальная Россия». «Фальшивомонетчики».
11.20 Детектив «Пропавшие среди живых».
13.05 «Принцип «Домино». Ток-шоу.
14.40 Криминал.
15.30 «По имени Барон...» Криминальная драма.
17.40 Криминал.
18.40 Многосерийный остросюжетный фильм «Черный ворон».
19.45 Криминальная драма «По имени Барон...». Заключительная серия.
21.40 Совершенно секретно.
23.05 Каспар Ван Дин в триллере «Веление сердца».
0.00–0.35 Все звезды чемпионата мира по футболу.



6.00, 6.15, 6.30, 6.45, 7.00, 7.15, 7.30, 7.45 Новости.
6.05 Место печати.
6.15 Назло.
6.20 Программа «АБС».
6.35 Паутина.
6.45 Тушите свет.
7.10 Спорт.
7.20 Программа «АБС».
7.35 Свободное время.
7.45 Назло.
8.00 Новости.
8.25 Место печати.
8.30 Программа «АБС».
8.35 Программа «Публичные люди».
9.00 Режина Дуарте в сериале «Музыка ее души».
10.00 Новости.
10.25 «Дачники» с Марией Шаховой.
11.15 Худ. фильм «Ворошиловский стрелок».
13.00 «За стеклом». «Теперь ты в армии».
14.00 Новости.
14.25 Премьера! «100 чудес света». «Сети паукообразной обезьяны».
15.25 Премьера! Мультсериал «Алекс».
16.00 Новости.
16.30 Дон Джонсон в сериале «Детектив Нэш Бриджес». «Телефонный маньяк».
17.25 Программа «Публичные люди».
18.00 Новости.
18.35 Смотрите, кто пришел!
19.00 «За стеклом». «Теперь ты в армии».
20.00 Новости.
20.45 Тушите свет.
21.00 Премьера программы.
22.00 Грани.
22.35 «Без протокола».
23.25–0.25 «За стеклом». «Теперь ты в армии».



5.00 Информационно-развлекательный канал «Настроение».
6.00, 7.00 «События. Время московское».
7.50 «Газетный дождь».
8.00 Смотрите на канале.
8.05 «Однажды у нас вырастут крылья». Сериал.
9.10 «Квадратные метры».
9.25 «Опасная зона».
9.40 «Петровка, 38».
10.00 События. Время московское.
10.15 «Телемагазин».
10.30 Телеканал «Дата».
11.25 «Глаза Элен». Сериал.
12.30 «Деловая Москва».
13.00 События. Время московское.
13.15 «Инспектор Кестер». Детективный сериал.
14.20 «Экспо-новости».
14.30 «21-й кабинет».
15.00 «Регионы: прямая речь».
15.30 «Сладкая сказка». Мультфильм.
15.45 «Что тебе подарить...» Песни Романа Майорова.
16.25 «Двойной портрет».
17.00 События. Время московское.
17.15 «Антимония».
18.00 «Без права на любовь». Сериал.
18.40 «Экспо-новости».
18.50 «Пять минут деловой Москвы».
19.05 На экране - боевик. «Побег из зоны 14».
21.00 События. Время московское.
21.45 «Времечко».
22.15 «Русский век».
23.05 25-й час. События. Время московское.
23.25 «Петровка, 38».
23.45 «Телебукмекер».
0.00 «Открытый проект». Молодежный канал.
0.55 «Синий троллейбус». Телефон доверия для полуночников.



5.00 Сериал «Власть желания».
6.00 Мультсериал «Кэнди-Кэнди».
6.30 Утренняя программа «Сегоднячко на свежую голову».
7.40 Ваши деньги.
7.50 «Глобальные новости».
8.00 Сказка «Мерлин - первое волшебство».
10.10 Из жизни женщины.
10.40 Телемагазин.
10.45 Сериал «Инспектор Зиска».
11.50 Магазин на диване.
12.00 Хит-парад на ТНТ.
12.30 Телемагазин.
13.20 Магазин на диване.
13.30 Мультсериал «Птички».
14.00 Мультсериал «Кэнди-Кэнди».
14.30 Русский народный сериал «За чудовищем».
15.00 Сериал «Сыщики-любители экстра-класса». 24-я серия.
16.00 Сериал «Лус-Мария».
17.00 Скрытой камерой.
17.30 Из жизни женщины.
18.00 Мультсериал «Черепашки-ниндзя».
18.25 Сериал «Инспектор Зиска».
19.30 Сегоднячко.
20.00 Сериал «За чудовищем».
20.25 «Глобальные новости».
20.30 Вестерн «Стрелок». Режиссер Эд Реймонд.
22.50 Музыка на ТНТ.
23.05 Боевик «Братья по оружию». Режиссер Кристиан Ингвордсен.
1.10 «Глобальные новости».
1.25 Сегоднячко.
1.55 Сериал «За чудовищем».
2.20–3.05 Сериал «Сыщики-любители экстра-класса».

5.00 Музыкальный канал.
6.30 «Успех». Ток - шоу Ксении Лариной.
6.45 «Пауэр рейнджеры, или Могучие рейнджеры». Сериал.
7.10 «Мир Бобби». Мультсериал.
7.35 «Вуншпунш». Мультсериал.
8.05 «Инспектор Гаджет». Мультсериал.
8.30, 13.30, 16.30, 20.30 «24». Информационная программа.
8.45 Боевик «Супер».
11.30 «Семейное кино из коллекции «Hallmark»: «Монстр».
12.30 «Канал истории»: «Фиат». Док. фильм.
13.45 «Следствие ведут знатоки. Десять лет спустя». Сериал.
14.50 «Инспектор Гаджет». Мультсериал.
15.15 «Вуншпунш». Мультсериал.
15.40 «Мир Бобби». Мультсериал.
16.05 «Пауэр рейнджерс, или Могучие рейнджеры». Сериал.
17.00 «Яго, темная страсть». Теленовелла.
19.00 «Следствие ведут знатоки. Десять лет спустя». Сериал.
20.05 «Симпсоны». Мультсериал.
21.00 Цезари Пазура в комедии Юлиуша Махульского «Киллер».
23.35–1.20 Мелодрама «Маленький полковник».

9.30 Парусный спорт. Под парусами.
10.00 Гольф. Турнир PGA в США.
11.00 Парусный спорт. Океанская регата.
11.30 Футбол. Классика Кубка мира.
12.30 Футбол. Легенды Кубка мира - Италия.
13.30 Футбол. Легенды Кубка мира - Италия.
14.30 Автогонки. Круглосуточная гонка Ле Ман во Франции.
15.00, 16.30, 18.00 Теннис. Турнир ATP в Великобритании.
19.30 Автогонки. Круглосуточная гонка Ле Ман во Франции.
20.00 Футбол. Команда крупным планом.
21.00 Автогонки. Круглосуточная гонка Ле Ман во Франции.
22.00 Бокс. Международные соревнования.
23.00 Футбол. Команда крупным планом.
0.00, 2.30 Новости Евроспорта.
0.15 Футбол. Классика Кубка мира.
0.45 Ралли. Чемпионат мира в Греции.
1.15 Футбол. Кубок Культуры.
1.30 Футбол. Команда крупным планом.
2.45 Футбол. Кубок Культуры.

ПЯТНИЦА, 14 ИЮНЯ



6.00, 7.00, 8.00, 9.00 Новости.
6.10, 7.10, 8.15 Доброе утро, Беларусь!
8.53 Выпускной экзамен по математике за курс базовой школы.
9.15 «Юридическая полиция». Сериал (Международный французский канал).
10.00 «Грозовые камни». Сериал для детей.
10.25 Детективный сериал «Жюли Леско».
12.00 Новости.
12.20 Добрый день, Беларусь!
13.05 «Человек со свалки». Худ. фильм. 4-я серия, заключительная.
14.30 Сад мечты. Передача для дачников.
15.00 Новости.
15.20 «Последняя резервация». Мультсериал (Международный французский канал).
15.45 «Грозовые камни». Сериал для детей.
16.05 «Пять чудес».
16.15 «5 х 5».
17.00 «Юридическая полиция». Сериал (Международный французский канал).
18.00 Новости.
18.25 Зона Икс.
18.35 Мир и мы.
19.00 Мелодрама режиссера В.Гостюхина «Ботанический сад».
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.50 Спорт-курьер.
22.00 Детективный сериал «Жюли Леско».
23.40 «Мельница моды-2002». X Республиканский фестиваль-конкурс моды и фото.
0.05 Новости.
0.25 Королевская охота.
0.50 Волейбол. Отборочный матч чемпионата Европы. Мужчины. Беларусь - Англия.



8.00, 11.00 (с субтитрами), **17.00** Новости.
8.15 «Семейные узы». Сериал.
9.15 Худ. фильм «Черный океан».
10.45 «Ералаш».
11.15 Документальный детектив. «Из воров в греки». Дело 2001 года.
11.48 Питер Фальк в фильме «Соседи».
13.31 «Филипп Кусто: предчувствие будущего».
16.00 Большая стирка.
17.25 «Семейные узы». Сериал.
18.25 Док. детектив. «Троянский конь». Дело 2002 года.
19.00 Поле чудес.
20.00 Время.
20.35 Худ. фильм «Рокки-3».
22.30 «Другое время». Программа Михаила Леонтьева.
23.13 Мистический триллер «Полтергейст - III».



8.00, 9.00, 16.30, 19.00 Вести.
8.10 Моя семья.
9.20 Футбол. Чемпионат мира. Сборная Бельгии - сборная России.
14.20 Футбол. Чемпионат мира. Сборная Польши - сборная США.
16.50 «Упражнения в оптимизме». Док. фильм.
17.50 «Комиссар Рекс». Сериал (Австрия - Германия).
18.50 Спокойной ночи, малыши!
19.35 Местное время. Вести - Москва.
19.55 Футбол. Чемпионат мира. Сборная Бельгии - сборная России.
22.05 Худ. фильм «Мама, не горюй!».
23.50–1.57 Худ. фильм «Гаттака».



9.15 «Романтика романса».
9.40 «Дело № 195 Дмитрия Лихачева», «Забытые места». Док. фильмы. Режиссер К.Артюхов.
10.25 «Цветик-семицветик». Мультфильм.
10.45 Эпизоды.
11.30, 15.00, 17.30, 23.00 Новости культуры.
11.40 «Приключения Болека и Лелека». Мультсериал.
11.50 Вместе с Фафалей.
12.05 Чем живет Россия.
12.20 «Культурная революция». «Из всех искусств важнейшим является американское кино».
13.15 «Уроки русского». И.А.Бунин. «Темные аллеи». Читает Алла Демидова.
13.30 «Будденброки». Сериал (Германия).
14.30 Архитектурная галерея.
14.45 Власть факта.
15.10 Кино - детям. «Горас и Тина». Сериал (Австралия).
15.35 «Сказка о мертвой царевне и семи богатырях». Мультфильм.
16.10 Сенсация! Сенсация! Сенсация...
16.40 «Обводный канал». Док. фильм.
17.50 «Колебания жизненных токов». Видеофильм.
18.15 «Кто там...» Авторская программа В.Верника.
18.45 На XII Международном конкурсе им. П.И.Чайковского.
19.45 «Рекс». Мультсериал.
19.55 «Улица в лунном свете». Худ. фильм (Франция).
21.25 Блеф-клуб.
22.05 «Лигейя». Худ. фильм из цикла «Таинственные истории Эдгара Аллана По» (Франция).
23.25 «Джазофрения».
23.53 Программа передач.



7.00, 7.30, 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 18.00, 21.00 Сегодня.
7.10, 7.35 Утро на НТВ.
7.55 «Черный ворон». Многосерийный остросюжетный фильм.
9.20 Погода на завтра.
9.25 «Шоу Елены Степаненко». Юмористическая программа.
10.20 «Растительная жизнь».
11.20 Комедия «Курьер».
13.05 «Феноменальный талант». «Продолжение следует...» с Юлией Меньшовой.
14.00 Пепси-чарт.
14.40 Криминал.
15.30 «По имени Барон...» Криминальная драма.
16.40 «Внимание: розыск!» «Удачная провокация».
17.40 Криминал.
18.35 «Свобода слова» с Савиком Шустером.
20.10 Криминальная Россия.
21.30 Комедия «Как сделать из жены чудовище».
23.40 «Все сразу!» Ночные развлечения.
0.15–2.15 «Разбирая Гарри». Комедия.



6.00, 6.15, 6.30, 6.45, 7.00, 7.15, 7.30, 7.45 Новости.
6.05 Место печати.
6.15 Назло.
6.20, 7.20, 8.30 Программа «АБС».
6.25 Паутина.
6.45 Тушите свет.
7.10 Спорт.
7.35 Свободное время.
7.45 Назло.
8.00 Новости.
8.25 Место печати.
8.35 Программа «Публичные люди».
9.00 Режина Дуарте в сериале «Музыка ее души».
10.00 Новости.
10.25 «Пестрая лента» с Сергеем Урсуляком.
11.20 Мелодрама «Последняя встреча».
13.00 «Застекломъ». «Теперь ты в армии».
14.00 Новости.
14.25 Премьера! «100 чудес света». «Маленькая рыбка в глубокой воде».
15.25 Премьера! Мультсериал «Алекс».
16.00 Новости.
16.30 Дон Джонсон в сериале «Детектив Нэш Бриджес». «Возмездие».
17.25 Программа «Публичные люди».
18.00 Новости.
18.35 Смотрите, кто пришел!
19.00 «Застекломъ». «Теперь ты в армии».
20.00 Новости.
20.50 «Без галстука» с Ириной Зайцевой.
21.20 Боевик «Причина смерти».
22.55 «Застекломъ». «Теперь ты в армии».



5.00 Информационно-развлекательный канал «Настроение».
6.00, 7.00 «События. Время московское».
7.50 «Газетный дождь».
8.00 Смотрите на канале.
8.05 «Однажды у нас вырастут крылья». Сериал.
9.00 «Версты». Путешествие в Россию.
9.45 «Петровка, 38».
10.00 События. Время московское.
10.15 «Телемагазин».
10.30 Телеканал «Дата».
11.25 «Глаза Элен». Сериал.
12.30 «Деловая Москва».
13.00 События. Время московское.
13.15 «Инспектор Кестер». Сериал.
14.20 «Путь к себе».
14.30 «Как вам это нравится?!»
15.00 «Регионы: прямая речь».
15.30 «Игра в прятки».
15.45 «Первые». Анатолий Фирсов.
16.15 Ток-шоу «Без правил».
17.00 События. Время московское.
17.15 «Алфавит». Телеигра.
17.50 «Путь к себе».
18.00 «Без права на любовь». Сериал.
18.40 «Будьте здоровы!».
18.50 «Пять минут деловой Москвы».
19.05 Боевик «Громобой».
21.00 События. Время московское.
21.35 Дневник Международных спортивных юношеских игр.
22.00 «Времечко».
22.30 «Секретные материалы: расследование ТВЦ».
23.05 25-й час. События. Время московское.
23.25 «Петровка, 38».
23.45 «Театр смерти». Триллер.



5.00 Сериал «Власть желания».
6.00 Утренняя программа «Сегоднячко на свежую голову».
6.30 Мультсериал «Приключения Река».
7.40 С новосельем!
7.50 «Глобальные новости».
8.00 Сказка «Ланселот - хранитель времени».
10.10 Из жизни женщины.
10.40 Телемагазин.
10.45 Сериал «Инспектор Зиска».
11.50 Магазин на диване.
12.00 Хит-парад на ТНТ.
12.30 Телемагазин.
13.20 Магазин на диване.
13.30 Мультсериал «Птички».
14.00 «Хит-парад на ТНТ». Итоги.
14.30 Сериал «За чудовищем».
15.00 Сериал «Солдат удачи ЛТД. Спецназ». «Горячая точка».
16.00 Сериал «Лус-Мария».
17.00 Скрытой камерой.
17.30 Из жизни женщины.
18.00 Мультсериал «Черепашки-ниндзя».
18.25 Детективный сериал «Сирены».
19.30 Сегоднячко.
20.00 Сериал «За чудовищем».
20.25 «Глобальные новости».
20.30 Триллер «Соседи».
22.55 Музыка на ТНТ.
23.10 Ночной канал «Для тех, кому за полночь...».
1.30 «Глобальные новости».
1.45 Сегоднячко.
2.15 Сериал «За чудовищем».
2.40–3.25 Сериал «Солдат удачи ЛТД. Спецназ». «Горячая точка».



5.00 Музыкальный канал.
6.30 «Успех». Ток-шоу Ксении Лариной.
6.45 «Пауэр рейнджерс, или Могучие рейнджеры». Сериал.
7.10 «Мир Бобби». Мультсериал.
7.35 «Вуншпунш». Мультсериал.
8.05, 14.50 «Инспектор Гаджет». Мультсериал.
8.30, 13.30, 16.30, 20.30 «24». Информационная программа.
8.45 Комедия «Влюбленный гастролер».
11.30 «Семейное кино из коллекции «Hallmark»: «Монстр».
12.30 «Канал истории»: «Сны и катастрофы». Док. фильм.
13.45 «Следствие ведут знатоки. Десять лет спустя». Сериал.
15.15 «Вуншпунш». Мультсериал.
15.40 «Мир Бобби». Мультсериал.
16.05 «Пауэр рейнджерс, или Могучие рейнджеры». Сериал.
17.00 «Яго, темная страсть». Теленовелла.
19.00 «Следствие ведут знатоки. Десять лет спустя». Сериал.
20.05 «Симпсоны». Мультсериал.
21.00 Криминальная драма «Водитель».
23.15–1.40 Мелодрама Патриса Леконта «Вдова с острова Сен-Пьер».



9.30 Ралли. Чемпионат мира в Греции.
10.00 Горный велосипед. Кубок мира.
10.30 Футбол. Истории Кубка мира.
10.45, 11.45 Футбол. Легенды Кубка мира - Голландия/Польша.
12.45 Конный спорт. Кубок наций САМСУНГ в Италии.
13.45, 14.15, 15.00, 16.15 Мотогонки. Гран-при в Испании.
17.15 Теннис. Турнир АТР в Великобритании.
19.30 Мотогонки. Гран-при в Испании.
20.00 Футбол. Команда крупным планом.
21.00 Автогонки. Круглосуточная гонка Ле Ман во Франции.
22.00 Мультиспорт. Всякая всячина.
23.00 Футбол. Команда крупным планом.
0.00, 2.30 Новости Евроспорта.
0.15 Футбол. Классика Кубка мира.
0.45, 2.45 Футбол. Кубок Культуры.
1.00 Ралли. Чемпионат мира в Греции.
1.30 Футбол. Команда крупным планом.

СУББОТА, 15 ИЮНЯ



7.00 Новости.
7.10 Існасць. Духовная программа.
7.35 Сериал «Женщина в белом» (Международный французский канал).
8.25 Сад мечты. Передача для дачников.
8.53 Выпускной экзамен по белорусскому и русскому языкам за курс средней школы.
9.00 Новости.
9.15 Мультсериал «Симба-футболист».
9.40 Семейный сериал «Дракоша и Ко».
10.05 Экран индийского кино. «Ожидание любви».
11.30 Королевская охота.
12.00 Здоровье. Тележурнал.
12.30 Док. сериал «Детеныши животных» (Международный французский канал).
13.25 «Философское отделение». Док. фильм о докторе медицинских наук профессоре Ю.Островском.
13.45 «Наше наследие». Королевский дворец в г.Гродно.
14.05 «Пять чудес».
14.40 Познавательный сериал для детей «Войти в танец» (Международный французский канал).
15.00 Новости.
15.20 Из достоверных источников.
15.40 Сериал «VIP».
16.25 КВН. 1\4 финала Евролиги.
18.00 Новости.
18.25 «На перекрестках Европы». Национальный телефестиваль песни.
19.10 Мелодрама «Великолепная Анжелика». (Франция - Италия - Германия).
21.00 Панорама недели.
21.50 Спорт-курьер.
22.00 А.Зуев и М.Полтева в мистическом триллере «Прикосновение».
23.40 «Мельница моды-2002». X Республиканский фестиваль-конкурс моды и фото.
0.05 Белорусская двадцатка.
0.30 Детективный сериал «Комиссар Шиманский».



7.00, 9.00 (с субтитрами), **14.00** (с субтитрами), **17.00** Новости.
7.13 Мультсериал «Незнайка на Луне».
7.45 Слово пастыря. Митрополит Кирилл.
8.00 Приключенческий сериал «Собачье дело».
9.15 Исторический боевик «Сталин». Часть 1-я.
10.43 «Все путешествия команды Кусто». «Водный мир».
11.30 В мире животных.
12.10 Здоровье.
12.49 «Чтобы помнили...» Михаил Глузский. Ведущий - Л.Филатов.
13.32 Дисней-клуб: «Утиные истории».
14.13 «Русский силуэт».
14.43 Михаил Глузский, Сергей Никоненко в фильме «Места тут тихие...».
16.22 «Десятый бал» Александра Малинина.
17.16 «Десятый бал» Александра Малинина. Продолжение.
18.07 Михаил Жванецкий, Михаил Задорнов, Евгений Петросян в программе «Шутка за шуткой».
18.59 «Кто хочет стать миллионером?» Телеигра.
20.00 Время.
20.29 Питер О'Тул в приключенческом фильме «Трюкач».
23.05 Арнольд Шварценеггер, Джеки Чан, Сильвестр Сталлоне в программе «Лучшие кинотрюки года».
0.43 Комедия «Гонки «Пушечное ядро».



7.30 Приключенческий сериал «Повелитель зверей» (Канада - США).
8.15 «Военная программа» Александра Сладкова.
8.30 Золотой ключ.
8.50 Здоровье и жизнь.
9.25 Доброе утро, страна!
10.00 «Сто к одному». Телеигра.
11.00 «Наука и техника». Научно-познавательная программа.
12.05 Диалоги о животных.
13.05 Вокруг света.
14.00, 19.00 Вести.
14.20 Футбол. Чемпионат мира. 1/8 финала.
16.30 Вести - Москва. Итоги недели.
17.00 Моя семья.
17.55 Аншлаг.
19.25 Зеркало.
20.00 Комедия «Шуб-баба Люба!».
21.40 Дневник чемпионата мира по футболу.
22.40 Худ. фильм «Двойник».
1.00–3.23 Церемония закрытия XIII Открытого российского кинофестиваля в г. Сочи.



9.00 Программа передач.
9.10 Углы манежа.
9.40 «Руслан и Людмила». Худ. фильм («Мосфильм»).
10.50 «Лиса и заяц». Мультфильм.
11.05 Бабушкины рецепты.
11.20 ГЭГ.
11.35 1001 рассказ о кино.
11.50 «Модерато кантабиле». Худ. фильм (Франция - Италия).
13.20 «Завтра будет завтра». Мультфильм.
13.30, 21.30 Новости культуры.
13.45 Графоман.
14.10 «Документальный сериал». «Опасные тропы».
15.10 «Дом актера». «Горин. Друзья. О друзьях...».
15.50 Г.Горин. «Кто есть кто». Телеспектакль. Режиссер М.Розовский.
16.55 В вашем доме. Алексей Рыбников.
17.35 «Сферы» с Иннокентием Ивановым.
18.15 На XII Международном конкурсе им. П.И.Чайковского.
19.20 «Анна Каренина». Худ. фильм («Мосфильм»).
20.35 «Фрак народа». Авторская программа В.Оренова.
21.50 «Культ кино». «Наудачу, Бальтазар». Худ. фильм (Франция).
23.35 Концертино.
23.53–23.58 Программа передач.



7.00, 9.00, 11.00, 15.00, 18.00 Сегодня.
7.15 Детское утро на НТВ. Сказка «Кащей Бессмертный».
8.20 Доктор Бранд. «Без рецепта».
9.15 Погода на завтра.
9.20 Чистосердечное признание.
9.50 Светлана Немоляева. «Женский взгляд» Оксаны Пушкиной.
10.25 «Квартирный вопрос»: «Окна вместо потолка».
11.25 Худ. фильм «Испытательный срок».
13.25 Путешествия натуралиста.
14.05 Своя игра.
15.25 «Профессия - репортер». «Между жизнью и смертью».
15.50 «Продолжение следует...» с Юлией Меньшовой.
16.55 Карлики и великаны. Сериал «Неизвестная планета».
18.45 Амалия Мордвинова в детективе «Охота на Золушку».
19.55 Боевик «Долгий поцелуй на ночь».
22.25 Профессиональный бокс. Супербой: Артуро Гатти и Айвен Робинсон.
23.30–1.15 «Тайная жизнь». Эротический детектив с Трейси Лордс.



7.00 Худ. фильм «Женя, Женечка и «Катюша».
8.30 Программа «АБС».
8.55 «Застекломъ». «Теперь ты в армии».
10.00 Новости.
10.10 Путеводитель.
10.50 Мультфильмы «Ушастик», «Ушастик и его друзья».
11.25 Кинотеатр. Евгений Леонов и Олег Янковский в детективе «Длинное, длинное дело».
13.00 «Застекломъ». «Теперь ты в армии».
14.00 Новости.
14.25 Премьера! «100 чудес света». «Мозаика Серенгети».
15.25 Мультфильм «Волк и семеро козлят на новый лад».
15.35 Ток-шоу «В нашу гавань заходили корабли».
17.00 «Дачники» с Марией Шаховой.
18.00 Новости.
18.50 Ток-шоу «За стеклом». «Теперь ты в армии».
20.00 «Помехи в эфире» с Виктором Шендеровичем.
20.20 Кинотеатр. Премьера! Николай Добрынин, Александр Лазарев-ст., Анна Яновская в криминальной драме «Хозяин империи».
22.10–23.40 Интерактивное музыкальное шоу «Земля - воздух».



6.30 Смотрите на канале.
6.35 «Москва на все времена». Документальный сериал.
7.05 «Отчего, почему?» Программа для детей.
8.00 Мультпарад. «Молодильные яблоки», «Как грибы с горохом воевали», «Котенок».
8.45 «Православная энциклопедия».
9.10 «Как вам это нравится?!» Развлекательная программа.
9.40 «Телебукмекер».
10.00 События. Утренний рейс.
10.15 «Городское собрание».
10.50 Фильм-сказка. «Садко».
12.15 «Фантик». Мультфильм.
12.35 «Денежный вопрос».
13.00 События. Время московское.
13.20 «Антимония». Интерактивная игра.
14.05 Откройте, полиция! «Жюли Леско». Сериал.
16.00 «Очевидное- невероятное».
16.30 «Особая папка».
17.00 «Янтарный замок». Мультфильм.
17.25 Худ. фильм «Большой вальс».
18.05 Путешествие по ТВЦ. «Точно в цель».
19.00 «Постскриптум» с Алексеем Пушковым.
19.55 Прогноз погоды.
20.00 «Скажи спорту - да!» Спортивно-музыкальное шоу.
20.55 Международные спортивные юношеские игры. Церемония открытия.
22.45 События. Время московское.
23.00 «ХОРОШО, Быков».
23.10 Дневник Международных спортивных юношеских игр.
23.45 Комедия «Орел или решка».



6.00 Фантастический сериал «Первая волна».
7.00 «Из жизни женщины». Дайджест.
7.30 Мультсериал «Рэдволл».
8.00 Мультсериал «Марсупилами».
8.30 «Удивительные животные-3». «Удивительные звериные разговоры».
8.50 «Глобальные новости».
9.00 Героико-приключенческий фильм «Без права на провал».
11.00 «Сегоднячко» за неделю». Дайджест.
12.00 Медицинское обозрение.
12.30 «Час Дискавери». «Дворец Клеопатры».
13.30 Кино, кино, кино.
14.00 «Удивительные животные-3».
14.30 Мультсериал «Марсупилами».
15.00 Мультсериал «Волшебный школьный автобус».
15.30 Мультсериал «Рэдволл».
16.00 Фантастический сериал «Первая волна».
17.00 Антология юмора с Михаилом Ашумовым.
18.00 Мультсериал «Черепашки-ниндзя».
18.25 Детективный сериал «Сирены».
19.30 «Черная» комедия «Непридуманные истории».
20.00 Мультсериал «Волшебный школьный автобус».
20.25 «Глобальные новости».
20.30 Премьера. Боевик «Победитель».
23.30 Рестлинг на ТНТ. «Женская лига».
0.30 Комедия «Афоня».
2.40 «Глобальные новости».
2.50 «Черная» комедия «Непридуманные истории».
3.15–3.40 «Сегоднячко» за неделю». Дайджест.



7.15 В гостях у Тофика.
7.30 «Русалочка». Мультсериал.
8.00 «Тик-герой». Мультсериал.
8.30 «Джин-Джин из страны Пандаленд». Мультсериал.
9.00 «Гриффины». Мультсериал.
10.00 Щедрое Лото.
10.40 Мир спорта глазами «Жиллетт».
11.00 «Пароль - «Вечность». Телесериал.
12.00 «Удивительные люди». Док. фильм.
12.30, 22.45 «24». Информационная программа.
12.45 Комедия «Зайчик».
14.35 «Очевидец» с Иваном Усачевым.
15.10 «Маленькая политика». Ток-шоу.
15.50 «Черепашки-ниндзя: новая мутация». Сериал.
16.50 «Семейное кино из коллекции «Hallmark»: «Арабские приключения».
18.30 Боевик «Жил-был полицейский».
20.40 Боевик «Жестокое правосудие».
23.00 «Мутанты Икс». Сериал.
0.00–1.00 Ночной музыкальный канал.

9.30 Ралли. Чемпионат мира в Греции.
10.00 Автогонки. Круглосуточная гонка Ле Ман во Франции.
10.45 Автогонки. Круглосуточная гонка Ле Ман во Франции.
12.00 Футбол. Классика Кубка мира.
12.30 Футбол. Легенды Кубка мира - Франция.
13.30 Футбол. Истории Кубка мира.
13.45, 14.15, 15.00 Мотогонки. Гран-при в Испании.
16.15 Автогонки. Круглосуточная гонка Ле Ман во Франции.
17.30 Теннис. Турнир АТР в Великобритании.
19.30 Автогонки. Круглосуточная гонка Ле Ман во Франции.
20.00 Футбол. Команда крупным планом.
21.00 Мотогонки. Гран-при в Испании.
22.00 Автогонки. Круглосуточная гонка Ле Ман во Франции.
23.00 Футбол. Команда крупным планом.
0.00 Новости Евроспорта.
0.15 Футбол. Классика Кубка мира.
0.45 Футбол. Кубок Культуры.
1.00 Ралли. Чемпионат мира в Греции.
1.30 Футбол. Команда крупным планом.
2.30 Новости Евроспорта.
2.45 Футбол. Кубок Культуры.

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 16 ИЮНЯ

7.00 Новости.
7.15 «Агромир». Информационно-аналитическая программа.
7.40 Сериал «Женщина в белом» (Международный французский канал).
8.30 Арсенал. Программа об армии.
9.00 Новости.
9.15 Мультиклуб.
9.40 Семейный сериал «Дракоша и Ко».
10.05 Экран индийского кино. «Ожидание любви».
11.35 «Все нормально, мама!» Развлекательная программа.
12.20 Телевитамин.
12.45 «Природная красота Африки». Док.сериал (Международный французский канал).
13.15 «Пой, душа!» Фольклорные коллективы Кореличского района.
13.45 «Время местное». Репортажи из провинции.
14.15 «Встреча в Троицком» с Александром Домарацким.
14.45 Энциклопедия белорусского спорта. Плавание.
15.00 Новости.
15.20 Криминальное досье.
15.50 Худ. фильм «Большая прогулка». (Франция - Великобритания).
17.50 Волейбол. Отборочный матч чемпионата Европы. Мужчины. Беларусь - Босния и Герцеговина.
18.30 Планета «Арт».
19.05 Комедия «Мой папа, моя мама, мои братья и сестры».
20.40 Телебарометр. Прогноз погоды.
21.00 Панорама аналитическая.
21.40 Спорт-курьер.
21.50 Худ. фильм «Дети Дон Кихота».
23.10 Телевизионный Дом кино. Белорусские каскадеры.
23.35 «Мельница моды-2002». X Республиканский фестиваль-конкурс моды и фото.
0.30 Волейбол. Отборочный матч чемпионата Европы. Мужчины. Беларусь - Молдова.
1.10 Сериал «VIP».

7.00, 9.00(с субтитрами), **14.00**(с субтитрами), **17.00** Новости.
7.10 Армейский магазин.
7.39 Дисней-клуб: «Тимон и Пумба».
8.06 Приключенческий сериал «Собачье дело».
9.15 Исторический боевик «Сталин». Часть 2-я.
10.44 «Все путешествия команды Кусто». «Золотая река».
11.30 Клуб путешественников.
12.10 Юмористическая программа «Сами с усами».
12.40 Финал сезона. Умницы и умники.
13.33 Дисней-клуб: «Микки Маус и его друзья».
14.13 Комедия «Разиня».
16.07 Живая природа. «Голубая бездна».
17.21 Александр Розенбаум, Лариса Долина, Николай Басков и другие в церемонии вручения премии «Призвание».
18.54 Зов глубины в триллере «Бездна».
21.30 Времена.
22.45 Роберт Де Ниро в боевике Мартина Скорсезе «Хорошие парни».

РТР

7.00 Приключенческий сериал «Повелитель зверей» (Канада - США).
7.50 Русское лото.
8.40 Всероссийская лотерея «ТВ-Бинго-шоу».
9.20 Доброе утро, страна!
9.55 Сам себе режиссер.
10.55 «Городок». Дайджест. Развлекательная программа.
11.30 Худ. фильм «Сладкая женщина».
13.15 Парламентский час.
14.00 Вести.
14.20 Футбол. Чемпионат мира. 1/8 финала. Прямая трансляция из Южной Кореи.
16.30 ТВ-Бинго-новости.
16.35 Комедия «48 часов».
18.25 «Ха». Маленькие комедии.
19.00 Вести недели.
20.10 Аншлаг.
21.15 Худ. фильм «Переговорщик» (США - Германия).
23.55 Дневник чемпионата мира по футболу.
0.55–1.58 По просьбам зрителей. Сериал Дэвида Линча «Твин Пикс».

9.00 Программа передач.
9.10 «Перепутовы острова». Телеигра для школьников.
9.35 «Руслан и Людмила». Худ. фильм («Мосфильм»).
10.40 «Зиги и Пюс спасают Ненет», «Приключения Васи Куролесова». Мультфильмы.
11.20 Недлинные истории.
11.35 1001 рассказ о кино.
11.50 «Драгоценный подарок». Худ. фильм (К/ст. им. М.Горького).
13.05 Играют участники XII Международного конкурса им. П.И.Чайковского.
13.30, 21.30 Новости культуры.
13.45 Магия кино.
14.15 «Шедевры мирового музыкального театра». Опера Дж.Верди. «Бал-маскарад». В постановке театра «Ковент-Гарден» (1975 г). Дирижер К.Аббадо.
16.50 Кинопанорама.
17.35 Тем временем.
18.15 На XII Международном конкурсе им.П.И.Чайковского.
19.15 «Рекс». Мультсериал.
19.25 «Анна Каренина». Худ. фильм («Мосфильм»).
20.35 «Гость в актерской студии». Харви Кейтель.
21.55 «Британик». Худ. фильм (США).
23.25 В.Моцарт. Концерт для 2-х фортепиано с оркестром.
23.53 Программа передач.

НТВ

7.00, 9.00, 11.00, 15.00 Сегодня.
7.15 Вкусные истории.
7.30 Детское утро на НТВ. Приключенческий фильм «Дети капитана Гранта».
9.15 Погода на неделю.
9.15 «Охота на Золушку».
10.25 Все о ландшафтном дизайне в программе Павла Лобкова «Растительная жизнь».
11.20 Комедия «Трын-трава».
13.15 Служба спасения.
13.55 Вкусные истории.
14.05 Своя игра.
15.25 «Профессия - репортер». «Страна снов».
15.50 «Я и моя собака». Дог-шоу.
16.40 Игорь Шалимов. «Женский взгляд» Оксаны Пушкиной.
17.15 «Очная ставка». «Брянский стрелок».
17.50 «Шоу Елены Степаненко». Юмористическая программа.
18.45 Амалия Мордвинова в детективе «Охота на Золушку».
20.00 «Намедни» с Леонидом Парфеновым.
21.15 Куклы.
21.35 Боевик «Троих надо убрать».
23.40–0.30 Пепси-чарт.

6.30 Драма «Хозяин империи».
8.20 «Советы профессора Чайникова».
8.50 Ток-шоу «За стеклом». «Теперь ты в армии».
10.00 Новости.
10.25 «Завтрак с Соловьевым».
10.55 Мультфильм «Бюро находок».
11.25 Мелодрама «Парашютисты».
13.00 «За стеклом». «Теперь ты в армии».
14.00 Новости.
14.30 Интернет-программа «Большая Паутина».
15.00 Мультфильм «Приключения поросенка Фунтика».
15.15 «Пестрая лента» с Сергеем Урсуляком.
16.10 Комедия «Чудовище».
18.00 Итоги с Евгением Киселевым.
20.10 Кинотеатр. Мелани Гриффит, Томми Ли Джонс в триллере «Бурный понедельник».
21.50–23.45 Кинотеатр. «Черный ангел - II».

6.25 Смотрите на канале.
6.30 «Москва на все времена». Документальный сериал.
7.00 «Отчего, почему?» Программа для детей.
8.00 Мультпарад. «Голубой щенок», «Потерялась внучка».
8.45 «Музыкальный серпантин».
9.15 «Наш сад».
9.35 «Лакомый кусочек».
10.00 «Московская неделя».
10.30 «Деловая лихорадка».
10.45 Начальник ГУВД Москвы Владимир Пронин в программе «Приглашает Борис Ноткин».
11.15 Международные спортивные юношеские игры.
13.00 События. Время московское.
13.15 Все о здоровье в программе «21-й кабинет».
13.45 «Алфавит». Телеигра.
14.25 Ток-шоу «Без правил».
15.00 «Утенок Тим». Мультфильм.
15.15 «Великая иллюзия».
15.55 Международные спортивные юношеские игры.
17.00 «Чисто английское убийство». Сериал.
19.00 «Момент истины». Авторская программа А.Караулова.
19.55 Прогноз погоды.
20.05 Худ. фильм «Одинокая женщина желает познакомиться».
21.55 События. Время московское.
22.05 Сенсации и не только в программе «Деликатесы».
22.40 Дневник Международных спортивных юношеских игр.
23.10 Чемпионат мира по шоссейно-кольцевым мотогонкам.
0.05 «Мисс «Русское радио».

ТНТ

6.00 Фантастический сериал «Первая волна».
7.00 «Из жизни женщины». Полезные советы.
7.30 Мультсериал «Рэдволл».
8.00 Мультсериал «Марсупилами».
8.30 Познавательная программа «Осколки времени».
8.50 «Глобальные новости».
9.00 Фильм «Афоня».
11.10 Ток-шоу «Страсти».
12.10 «Встреча с...».
13.00 «Чудеса кино».
13.30 Документальный сериал «Истории океанов». «Белый призрак Клайнсбэй».
14.00 Познавательная программа «Осколки времени».
14.30 Мультсериал «Марсупилами».
15.00 Мультсериал «Волшебный школьный автобус».
15.30 Мультсериал «Рэдволл».
16.00 Фантастический сериал «Первая волна».
17.00 Боевик «Приказано уничтожить» (США - Канада).
19.30 «Черная» комедия «Непридуманные истории».
20.00 Мультсериал «Волшебный школьный автобус».
20.25 «Глобальные новости».
20.30 Однажды вечером.
21.35 Мультсериал для взрослых «Боб и Маргарет».
22.10 Сериал «За чудовищем».
22.40 Эротическая драма «Эммануэль».
1.00 Док. сериал «Истории океанов».
1.25 «Черная» комедия «Непридуманные истории».
1.50–2.35 Ток - шоу «Страсти».

7.15 В гостях у Тофика.
7.30 «Русалочка». Мультсериал.
8.00 «Тик-герой». Мультсериал.
8.30 «Джин-Джин из страны Панда-ленд». Мультсериал.
9.00 «Симпсоны». Мультсериал.
10.00 Щедрый миг.
10.45 «1/52». Спортивное обозрение.
11.00 «Мутанты Икс». Сериал.
12.00 Военная тайна.
12.30, 23.10 «24». Информационная программа.
12.45 Е.Жариков в детективе «Убить «Шакала».
14.25 «24». Истории.
14.40 «Очевидец» с Иваном Усачевым.
15.25 «Агентство». Комедийный сериал.
16.05 «Черепашки ниндзя: новая мутация». Сериал.
17.00 «Семейное кино из коллекции «Hallmark»: «Арабские приключения».
18.30 Роберт Редфорд, Фэй Данауэй, Макс фон Сюдов в триллере «Три дня Кондора».
21.05 Боевик «Приговор времени» (США - Канада).
23.25 «Секретные материалы». Сериал.
0.25 «Альфред Хичкок представляет». Сериал.
0.55–1.55 Ночной музыкальный канал.

EUROSPORT

9.30 Ралли. Чемпионат мира в Греции.
10.00 Автогонки. Круглосуточная гонка Ле Ман во Франции.
11.00, 11.30, 12.00, 13.15, 14.30 Мотогонки. Гран-при в Испании.
16.15 Автогонки. Круглосуточная гонка Ле Ман во Франции.
17.30 Теннис. Турнир АТР в Великобритании.
19.00 Автогонки КАРТ. Этап чемпионата ФедЭкс в США.
20.00 Футбол. Команда крупным планом.
21.00 Индикар. Соревнования в США.
22.00 Автогонки НАСКАР. Этап Кубка Винстон в США.
23.00 Футбол. Команда крупным планом.
0.00, 2.30 Новости Евроспорта.
0.15 Футбол. Классика Кубка мира.
0.45 Футбол. Кубок Культуры.
1.00 Ралли. Чемпионат мира в Греции.
1.30 Футбол. Команда крупным планом.
2.45 Футбол. Кубок Культуры.

Астрологический прогноз

от Игоря Кирюшина на 10 — 16 июня

Астропрогноз отражает естественный социально-психологический фон, действующий в прроде представляющий собой усредненную велчну. Пр составлен ндвдуального прогноза (гороскопа) учтываются дата, есто точное врея рожденя.

ОВЕН

От вас потребуется дисциплина, профессионализм и ответственность. Вероятны перегрузки и обременительные обязанности. Желание руководить, а также профессиональные и денежные амбиции могут привести к напряженности во взаимоотношениях с другими. Не исключены критические события в работе и отношениях с начальством.

ТЕЛЕЦ

Предстоят некоторые важные события в личной жизни. Вы окажетесь в ситуации, которая вам уже знакома. Постарайтесь извлечь ценные уроки из прошлого, возможно, печального опыта и не повторяйте ошибки теперь. Впрочем, какого-либо кризиса быть не должно. В четверг и пятницу предвидится романтическая встреча с тем, кого вы давно не видели.

БЛИЗНЕЦЫ

Недостаток практичности, грандиозные планы и умственная легкость — главный источник проблем. Потребуется трезвый взгляд на вещи, особенно в четверг и пятницу. В эти дни возможны приятные встречи со старыми друзьями и представителями противоположного пола. Представится блестящий шанс добиться успеха, если не повторять прежних ошибок.

РАК

Вы проявите повышенную сдержанность, излишнюю осторожность и скрытность. Ваши действия будут рассчитаны на долгое время (программа развития). Вы можете быть вовлечены в круг утомительных, рутинных дел и обязанностей, от которых вам захочется уйти очень далеко. По этой причине романтические дела и любовная жизнь окажутся в фокусе вашего внимания.

ЛЕВ

Возрастет честолюбие в отношении лидерства, карьеры и материального положения. Предстоит с головой уйти в работу, которая может испытывать вас на прочность. Пригодятся профессиональные навыки, высокая дисциплина и чувство ответственности. Иначе возможно напряженное рандеву с начальством и критические события. Не исключены романтические связи со зрелыми людьми.

ДЕВА

В четверг-пятницу возможна неожиданная встреча со старым другом или романтической привязанностью. Предвидится риск финансовых потерь из-за неразборчивости в способах заработка или не очень удачной сделки. Не исключены некоторые разочарования в любовных делах. Впрочем, вы сумеете избавиться от психологических проблем и извлечь ценные уроки.

ВЕСЫ

В четверг или пятницу звезды предвещают романтическую встречу. Вообще, в личной жизни вероятны важные перемены. Какого характера? Это во многом зависит от вас, от вашего умения учиться на ошибках. Ситуация может повториться, поэтому используйте свой опыт и поступите наиболее правильно. Скучать не придется, хотя фейерверка эмоций может и не быть.

СКОРПИОН

Увеличатся амбиции в финансовой области. Это приведет к борьбе за место под солнцем и перегрузкам на работе. Споры с начальством не предвещают ничего хорошего. Возрастут также ваши претензии на авторитет. Чтобы избежать охлаждения отношений, избегайте принципа неотвратимости наказания, а используйте формулу: милосердие выше справедливости.

СТРЕЛЕЦ

Вас ждет всплеск деловой активности в профессиональных и денежных вопросах. Честолюбивое стремление к самоутверждению будет руководить вашими целенаправленными действиями. Не слишком ли настойчиво вы «гнете» свою линию? Профессиональная секретность и разоблачение оппонентов могут оказаться нужными вещами в четверг и пятницу.

КОЗЕРОГ

Честолюбие побудит вас серьезно заняться профессиональными и финансовыми делами. Большие амбиции придется уложить в тесное прокрустово ложе гармонии с окружающим миром. Возможен кризис в вопросах карьеры, материального положения и отношений с начальством. Потребуются хорошая организация, чтобы справиться с крупным объемом текущей работы.

ВОДОЛЕЙ

Возрастут ваши претензии на успех в работе, карьере и финансах. Возможно, вам придется засучить рукава и умело организовать свое рабочее время, чтобы справиться с новым объемом дел. Любые послабления, которые вы себе дадите, будут пресекаться или даже наказываться начальством. В четверг и пятницу вы сможете добиться перемен в личной жизни!

РЫБЫ

Вы будете хорошо организованны и сможете создать задел для будущего. Энергичное продвижение в направлении к серьезной цели поможет преодолеть застой предыдущего времени. Уделите особое внимание соблюдению рабочей дисциплины и субординации. Возможность действовать скрытно и вдали от чужих глаз окажется в фокусе вашего внимания в четверг и пятницу.

ИНИЦИАТИВА

И куда пьяному податься?

МВД хочет переложить свою «хмельную» обузу на плечи Минздрава

Андрей АЛЕКСАНДРОВИЧ

Возможно, в ближайшем будущем все вытрезвители нашей республики будут закрыты или перейдут под патронат Министерства здравоохранения. Во всяком случае, с такой инициативой выступает МВД. Об этом заявил на пресс-конференции начальник управления профилактики Главного управления охраны правопорядка и профилактики Министерства внутренних дел Александр Найденко. По его словам, подобная процедура позволит высвободить сотрудников медвытрезвителей и нацелить их на другую работу, к примеру, на охрану общественного порядка.

Если медвытрезвители на самом деле будут ликвидированы, пьяные граждане станут доставляться милицией непосредственно в медицинские учреждения. Причем такие доставки ожидают только пьяных, как говорится, в дупель. Тех же, кто способен членораздельно говорить и помнит свой адрес, по словам Александра Найденко, *«милиционеры могут просто отвезти домой. Какая разница — в милицию или домой? И так и так бензин расходовать»*. Когда же корреспондент «БДГ» попросил подробнее рассказать, как будет осуществляться такой извоз, начальник профилактического управления объяснил, что *«это просто реплика»*. Милиционеры, разумеется, развозить пьяных по домам не должны. Но они могут это делать по собственной инициативе. Ведь если подвыпившие граждане совершат на территории, контролируемой нарядом патрульно-постовой службы, преступление, будет проведено разбирательство, почему стражи порядка его не предотвратили.

В добрую волю и инициативу сотрудников милиции по транспортировке перебравших спиртного граждан как-то не особо верится. Хотя выглядит это «ноу-хау» заманчиво. Нет денег на такси — выпей бутылку водки возле РУВД и приставай к милиционерам, выкрикивая домашний адрес. Но, зная наших ментов, можно предположить, чем это реально обернется. В лучшем случае вам настойчиво порекомендуют заняться самовывозом — *«чтоб глаза мои тебя больше не видели!»* А так как за появление в нетрезвом виде в общественном месте наказание еще никто не отменял, на массу сопутствующих проблем можно нарваться и без вытрезвителя.

Руководство Управления профилактики МВД не скрывает, что нежелание содержать в структуре органов внутренних дел медицинские вытрезвители связано с нежеланием нести за пьяных людей ответственность. Милиционеры не медики, и им трудно судить, отчего упал на улице человек: из-за принятия на грудь большой дозы спиртного или, к примеру, из-за сердечного приступа. В медвытрезвителях же работают фельдшеры, уровень знаний которых зачастую не позволяет определить реальное состояние пациента. Учитывая, что на эту проблему недавно обратил внимание президент, реорганизация становится еще более объяснимой.

В то же время Александр Найденко выражает обеспокоенность прогрессированием в стране алкоголизма. Увеличиваются такие социальные язвы, как женское и детское пьянство, растет количество преступлений, совершенных на почве злоупотребления алкоголем. В связи с этим сейчас рассматривается вопрос о перепрофилировании колонии в Слуцке в лечебно-трудовой профилакторий. Есть также проект создания на базе одного из исправительных учреждений женского ЛТП (подобных в республике сейчас нет) и намерения открыть в обозримом будущем ЛТП для подростков. Ведь бороться с распространением алкоголизма как-то надо, и вытрезвители в этом плане — далеко не самое действенное средство.

Однако желание МВД сбросить с себя ответственность за отрезвление граждан — пока всего лишь желание. Как сказал начальник Главного управления лечебно-профилактической помощи Министерства здравоохранения Александр Цыбин, передача пьяниц в ведение врачей — *«рабочая гипотеза»*, и позиции Минздрава и МВД по этому вопросу пока не совпадают. Возможность «кураторства» медиков над нетрезвыми людьми сейчас анализируется и обсуждается, однако она напоминает очередное перекладывание ответственности на людей в белых халатах. *«Так исторически сложилось, что вытрезвителями занимается МВД, ведь у пьяных на первом плане стоит буйство, а не состояние здоровья. И что, теперь в больницах будут находиться отряды милиции?»* — недоумевает Александр Цыбин. Но в любом случае, по его словам, эта тема еще будет более глубоко и детально прорабатываться.



«Не роняйте меня так часто!»

ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

«Кардиограмма» нации тревожит

Отдел информации

Беларусь занимает первое место среди стран СНГ по количеству сложных кардиохирургических операций и даже опережает в этом плане некоторые страны Восточной Европы. Об этом заявил заведующий клиникой кардиохирургии Республиканского научно-практического центра «Кардиология», главный кардиохирург Министерства здравоохранения Беларуси Юрий Островский, выступая на пресс-конференции в Минске.

Так, по его словам, в 2001 году в Беларуси было проведено на 1 млн жителей 119 операций на открытом сердце, в то время как в России — 85, а в Украине — 65 операций. В нынешнем году благодаря развивающейся материально-технической базе количество операций планируется увеличить до 170. Вместе с тем, отметил специалист, поскольку в Беларуси кардиохирургия является наиболее дорогостоящей отраслью здравоохранения, пока не удается достигнуть показателя стран Запада и США, где на миллион жителей проводится около 1000 подобных операций.

Беларусь лидирует среди стран СНГ и достигла показателя стран Восточной Европы также по лечению врожденного порока и ишемической болезни сердца.

По словам директора центра «Кардиология», главного кардиолога Минздрава Николая Манака, болезни системы кровообращения являются основной причиной потерь трудоспособного белорусского населения. Ежегодно от сердечно-сосудистых заболеваний (ССЗ) в стране умирает свыше 75 тыс. человек. На сегодняшний день, по мнению медиков, такие заболевания представляют реальную угрозу для здоровья и жизнедеятельности нации. Прежде всего это связано с высокой распространенностью данной патологии: у каждого 5–6 жителя страны отмечается артериальная гипертензия, а ишемическую болезнь сердца имеет около 900 тыс. человек.

Специалисты считают, что одним из путей снижения смертности от ССЗ является кардиохирургия. В 2001 году для повышения эффективности специализированной кардиологической помощи населению был создан центр «Кардиология». Он оснащен пятью операционными, оборудованными современной медицинской техникой. Благодаря тому, что операции проводятся в две-три смены, очередь нуждающихся в них удалось сократить с нескольких лет до 2–3 месяцев. В 2001 году в центре было проведено более 800 операций на открытом сердце, в этом году их планируется до 1200. Всего лечение в центре прошли около 3 тыс. больных.

Как отметил на пресс-конференции доцент кафедры детской хирургии Белорусской медицинской академии последипломного образования Михаил Корнелюк, особое внимание в стране уделяется развитию детской кардиохирургической помощи. Ежегодная потребность в оказании помощи детям с врожденными пороками сердца составляет в Беларуси около 800 операций, включая около 600 сложных операций с искусственным кровообращением. В 2001 году в ходе совместной российско-белорусской акции «Прикоснись к сердцу ребенка» были прооперировано 24 ребенка с врожденной патологией сердечно-сосудистой системы. С начала нынешнего года ведущие кардиологи клиник США и Европы совместно с белорусскими специалистами провели 20 таких операций.

РЕГИОНЫ

Банкроты, но не каторжане

Александр ДАУТИН

Жители деревни Дяговичи Кричевского района обиделись на газету «Рэспубліка». А все потому, что напечатала она статью журналиста Владимира Дубовика про Кричевский район. После такой публикации селяне решили подать на «Рэспубліку» в суд. Однако пока ограничились лишь письмом президенту страны.

«Единственным тревожным местом на карте Кричевщины, к сожалению, так и остается колхоз «Дяговичи» — место, где еще в эпоху Петра I поселились каторжники и другой безнадежный люд. Генная инженерия, видимо, векам не подвластна. Что ни пытались сделать толкового, все равно дошел колхоз до банкротства». Это — цитата, которая позволяет понять, на что же обиделись селяне. Они посчитали, что газета и журналист оскорбили историческую память деревни, их предков и их лично. Основанием для этого является хотя бы тот факт, *«что во времена правления московского царя Петра I Дяговичи были частью Речи Посполитой, и, соответственно, туда не могли ссылать российских каторжников»*.

Как сказали корреспонденту «БДГ» в Кричевском райисполкоме, исторический факт ссылки каторжников в Дяговичи здесь не известен. Тем более не известен он жителям Дяговичей, которых очень покоробил «генетический» вердикт. Татьяна Лесина — одна из инициаторов написания письма президенту и сборщик подписей — утверждает, что никаких каторжников в их деревню никогда не присылали. Здесь всегда жили нормальные, трудолюбивые и добрые люди. А ситуация, приведшая к банкротству колхоза в марте нынешнего года — «заслуга» отнюдь не колхозников, а руководителей хозяйства. За последние 15 лет в колхозе «Дяговичи» сменилось пять председателей. Ко дну некогда крепкое хозяйство начало идти еще во времена правления позапрошлого председателя, а при последующем неумелом руководстве оно пришло к своему логическому развалу. Бездумно резали скот, распродавали технику... Колхозники плакали, но ничего не могли с этим поделать.

По словам Татьяны Лесиной, когда-то деревню, в которой насчитывается около 200 дворов, местные жители называли «второй Москвой». Сейчас в этой «Москве» — 95 безработных, и они совершенно не знают, как добывать средства к существованию. *«Будем мы подавать в суд или нет, уже не знаю*, — говорит Татьяна. — *Но мы написали письмо лично президенту, чтобы он разобрался и помог нам. Две недели прошло, а ответа нет. Как дальше жить? Хотя как-нибудь да выживем»*.

Вообще-то сама мысль объяснять развал колхоза «каторжной» биографией предков селян уникальна. Если следовать логике автора статьи, каторжным прошлым можно мотивировать как энергетический кризис на Сахалине, так и экономическое процветание Австралии, Новой Зеландии, Ямайки и других стран. Вот только этим фактором нельзя объяснить, почему в нашей стране 61% колхозов и совхозов — убыточные. Может, потому, что живущие в них сельчане с раннего утра до позднего вечера пашут на государство практически бесплатно? Как на каторге.

КАЛЕЙДОСКОП

Диагноз — по фотографии

Исследователи разработали программу, способную распознавать генетические синдромы. Они надеются, что компьютер, анализируя черты лица пациента, поможет врачам с малым опытом работы ставить диагноз. Используя фотографии больных, компьютер обучили распознавать такие редкие патологии, как синдром Корнелии де Ланге, синдром ломкой хромосомы и синдром Уильямса-Бойрена.

Новая программа представляет лицо в виде схемы из 48 точек. Сравнивая положение этих точек и расстояние между ними с информацией из базы данных, компьютер распознает патологии.

Первые технологии ставили верный диагноз в 60% случаев. Когда были внесены коррективы и программа стала обращать большее внимание на глаза, нос, рот и подбородок, результативность повысилась до 76%. Предыдущие работы по определению синдромов по чертам лица оказались менее удачными, так как уделялось недостаточное внимание оценке параметров лица в совокупности.

Биодобавка для похудения нарушает равновесие

Такой случай был описан в исследовании доктора медицинских наук Жан Пьетро Сечи из Университета города Сассари, Италия. У 30-летней женщины, которая похудела с 72 до 54 килограмм при помощи растительных добавок, возникли серьезные расстройства: атаксия (ухудшение координации движений) и нистагм (непроизвольные движения глаз). Она почти потеряла возможность ходить из-за нарушения чувства равновесия.

Невропатолог после обследования поставил диагноз: энцефалопатия Верникe. Эта патология развивается при недостатке витамина B1, который необходим для усвоения углеводов. В данном случае врач не обнаружил никаких факторов риска, кроме похудания: женщина соблюдала специальную диету. *«Существует вероятность того, что растительный препарат уменьшает всасывание тиамина в кишечнике, что вызывает дефицит витамина в организме»*, — сообщил автор исследования.

После курса ежедневных инъекций тиамина болезнь отступила. В первый же день было отмечено значительное улучшение, а через три дня ушли проблемы с походкой и нарушения чувства равновесия. В течение нескольких дней сохранялись лишь небольшие затруднения при открывании глаз. Уже через несколько месяцев врачи не отмечали никаких неврологических нарушений.

Протезы из водорослей

Водоросли станут сырьем для изготовления протезов. Как полагают австралийские ученые, новая технология позволит заметно снизить риск осложнений, связанных с развитием инфекций после таких операций, как протезирование тазобедренного сустава или клапанов сердца. Достаточно будет покрыть поверхность имплантируемой детали веществом, выделяемым из морской водоросли Delisea pulchra.

В ходе экспериментов на овцах первые результаты подтвердились. На катетерах, которые оставляли в теле на 12 недель, при использовании фуранонов было на 85% меньше бактерий, чем в обычных условиях. Сейчас австралийские ученые планируют изучить безопасность новых противомикробных компонентов для человека. В случае успеха к серьезным испытаниям можно будет переходить уже в течение пяти лет.

НА ЗАМЕТКУ

Можно ли обмануть аппетит?

Евгения ЕРМАКОВИЧ

Мы, взрослые, обычно обращаем мало внимания на то, что творится с нашим аппетитом: хочется есть — едим, не хочется — и ладно. Зато когда наше чадо вдруг начинает капризничать за столом, поднимаем тревогу и готовы кормить его чуть ли не насильно: ребенок должен нормально питаться! И далеко не всегда оказываемся правы...



Говоря сухим научным языком, формирование аппетита происходит на основе многократного удовлетворения пищевой потребности и получения при этом удовольствия. Зависит все от вкуса, запаха, температуры, способа приготовления пищи, наших личных пристрастий, которые формируются с самого раннего детства.

В норме аппетит усиливается в первые минуты приема пищи и снижается по мере насыщения. Все это бдительно регулирует центральная нервная система. Но иногда в организме происходит сбой, и с аппетитом начинает твориться что-то неладное.

Каковы же основные расстройства аппетита? Во-первых, его понижение, вплоть до полной потери (анорексия). Случается это при инфекционных заболеваниях, болезнях органов пищеварения, в стрессовых ситуациях, при заболеваниях мозга.

Во-вторых, булимия («зверский аппетит») — она может быть связана с общим или психическим заболеванием. Нормальным считают повышение аппетита у детей и подростков во время бурного роста, да еще стремление побольше съесть у людей после длительного голодания и в период выздоровления. Иногда оно может быть обусловлено стрессом или же не просто привычкой к перееданию.

В-третьих, извращение аппетита — стремление съесть что-то необычное (глину, мел, золу) часто сочетается с пристрастием к необычным запахам и бывает первым сигналом того, что в организме не хватает каких-то микроэлементов. Первый пример, который приходит в голову, — беременность. Но в случае с детьми это вряд ли возможно, поэтому скорее всего виновато неправильное вскармливание. В иных ситуациях это может стать симптомом некоторых серьезных заболеваний.

Детям такие проблемы, как правило, не свойственны. Ребенок всегда стремится съесть столько, сколько необходимо его организму. Например, во время болезни пищеварительных соков вырабатывается мало. И даже если аппетит снижается, небольшое ограничение в питании малышу не повредит. Овощи и фрукты во всех видах, витаминные напитки — то, что нужно в такой период.

Часто причина плохого аппетита — прорезывание зубов. Ребенок в это время может отказаться от уже приобретенной привычки ко взрослой пище. Единственный выход здесь — набраться терпения и попытаться кормить маленькими порциями жидкими и протертыми блюдами. Пусть кормления будут чаще. После прорезывания очередного зуба все войдет в привычный ритм.

Дети — страшные консерваторы. И «не та» тарелка может испортить и настроение, и аппетит. Кормить ребенка лучше из посуды, которая ему нравится. В красивой, яркой чашке даже самое противное кипяченое молоко покажется ему не таким уж невкусным.

Порой ребенок отказывается от еды потому, что сильно устал или перевозбудился. Причиной отказа от еды может стать и «воспитательная беседа», случившаяся как раз перед едой. Выговоры и выяснения отношений, испорченное настроение — самая плохая «закуска».

Некоторые дети отказываются от определенных блюд и видов пищи. Но не всегда за этим стоит каприз. Стойкое нежелание пить молоко, например, может объясняться отсутствием в организме ферментов для его переработки. Недостаточность какого-либо фермента может быть и временной — тогда продукт приходится ненадолго исключать из рациона.

Часто родители пытаются увеличить калорийность рациона за счет масла, сахара, белого хлеба, кондитерских изделий. Но большое количество жиров и углеводов в пище тормозит желудочную секрецию и еще больше снижает аппетит. Лучше увеличить количество творога, рыбы, овощей за счет уменьшения потребления каш, хлеба и макарон. Диетологи советуют сначала давать такому ребенку самое питательное блюдо. Ведь пока малыш голоден, есть надежда, что он съест его полностью.

Но бывают совершенно необъяснимые случаи, когда дети, радовавшие родителей хорошим аппетитом, начинают плохо есть. Возможно, это связано просто с временным уменьшением выделения пищеварительных соков. В этих случаях врачи советуют общеукрепляющие средства: свежий воздух, активные движения, хорошее настроение.

Помогут решить проблемы с аппетитом несколько «военных хитростей». Во-первых, кормите ребенка по режиму — через каждые 3,5–4 часа, в одно и то же время. Исключите «перекусы» печеньем, конфетами, булочками между приемами пищи — это и не слишком полезно, и окончательно отобьет у ребенка охоту съесть на обед обычную кашу. А вот яблоко или морковка за полчаса до еды, возможно, придутся кстати — содержащиеся в них вещества стимулируют работу желудка, повышают аппетит. Пусть ребенок помогает вам накрывать на стол: возможно, это заставит его захотеть есть. Никогда не торопите малыша во время еды, и сами никогда не спешите: *«Кто долго жует, тот долго живет»*, — гласит народная мудрость. Не давайте ребенку пить во время еды — вода разбавит желудочный сок и снизит его активность. Но если у малыша очень плохой аппетит и напиток помогает справиться с обедом, то попробуйте вместо воды предложить несладкий овощной или фруктовый отвар, нейтральный сок.

Не обнаруживайте перед ребенком своей тревоги по поводу его плохого аппетита или нелюбви к каким-то блюдам. Специалисты говорят, что ребенка ни в коем случае нельзя кормить «через силу». Это вообще может вызвать отвращение к пище. Уговоры и развлечения — тоже плохие помощники: малыш съест несколько ложек, но процесс пищеварения уже будет нарушен, и еда не пойдет впрок.

Отпугнуть ребенка могут и слишком большие порции. Есть дети, которых так пугает вид полной тарелки, что они совсем отказываются браться за ложку. На этот случай тоже есть тактический ход: одно и то же количество еды будет по-разному выглядеть на разных тарелках: на большой каши будет «меньше», чем на маленькой.

КОНКУРСЫ

Лучший бармен Беларуси

Арсений МАКОВСКИЙ

В последний день мая в клубе «Мэдисон» состоялся Второй национальный отборочный конкурс барменов Bacardi Martini Grand Prix.



Bacardi Martini Grand Prix — один из самых престижных конкурсов для барменов, который ежегодно проводится при участии Международной ассоциации барменов. Он считается неофициальным чемпионатом мира среди молодых барменов. В 2002 году этот всемирный конкурс проводится в 37-й раз.

Генеральным спонсором и организатором Национального отборочного конкурса является СП «Мидвест», официальный импортер спиртных напитков Bacardi Martini Group в Республике Беларусь. В этом году в финале приняли участие более тридцати барменов со всей республики. Призы вручаются в двух номинациях: Paissa и Free Style. Кроме того, спонсоры конкурса: СП «Мидвест», компании «Ларгоплюс», «Селектпроминвест», «Уолл-Стрит» и «Юконпром» наградили все 12 барменов специальными призами.

В номинации Paissa оцениваются вкус и техника приготовления двух коктейлей: классического и авторского. К числу классических относятся 56 коктейлей, и все их рецепты бармен должен знать наизусть. Авторский коктейль должен состоять не более чем из пяти напитков Bacardi Martini Group. Чтобы определить победителей, членам дегустационного жюри пришлось попробовать в этот день около сотни коктейлей.

В номинации Free Style оцениваются также ловкость бармена и зрелищность его выступления, умение общаться с клиентами. Участники должны были сами подобрать музыку и костюм для своего шоу.

Пожалуй, самым сложным для большинства барменов стал тест на знание иностранного языка. Об этом сказал один из членов жюри, директор по развитию Bacardi Martini Group Филиппо Готьер, специально приехавший на конкурс из Италии. Он отметил, что нашим барменам не хватает теоретической подготовки: знания продуктов, их истории, специфической терминологии. Кроме того, не хватает опыта и тренировки. Мы с вами знаем, что это относится не только к барменам, но и к официантам, администраторам большинства отечественных ресторанов. Практически ни в одном из них нет грамотного сомелье. Редкий официант может грамотно порекомендовать напиток и даже правильно подать его. Возможно, это связано с тем, что в Беларуси нет настоящей школы барменов. Наши бармены ездят на обучение в Москву и Киев. Есть надежда, что в ближайшее время ситуация изменится: СП «Мидвест» планирует провести серию обучающих тренингов по спиртным напиткам для персонала ресторанов.

Что самое главное для хорошего бармена? На этот вопрос Алексей Михальчик (клуб «Алькатрас», Минск) ответил: «Честность». Быть честным — это значит наливать ровно столько напитка, сколько требуется по рецепту, ни больше ни меньше, причем в идеале — на глаз. Во всех школах барменов экзамен «на наливку» считается одним из самых главных и принимается очень строго.

В итоге победителями стали: в номинации Paissa — Павел Здоровенко (Минск), в номинации Free Style — Андрей Крымский (Минск). Они будут представлять нашу республику на международном финале Bacardi Martini Grand Prix-2002, который состоится в июле в городе Сент-Винсент, Италия.

А наш подарок для читателей — рецепт авторского коктейля-победителя от Павла Здоровенко.

«Карибы»

ром «Бакарди» белый — 40 г
джин «Бомбей Сапфир» — 30 г
банановый ликер — 30 г
сок ананасовый — 100 г

Украсьте вишней и пейте с наслаждением.

ЗНАМЕНИТОСТИ

Клаудиа Шиффер вышла замуж

Наталья МОРОЗОВА

В последний выходной день мая в английском графстве Саффолк состоялась свадьба знаменитой модели Клаудии Шиффер и кинопродюсера Мэттью Вона.



Венчание проходило в церкви Святого Георга в Шимплинге, а свадебный прием, на который, по слухам, было затрачено 100 тысяч фунтов — в расположенном всего в 5 милях от нее имении Coldham Hall, недавно приобретенном молодоженами за 5 миллионов фунтов.

Свои последние минуты в качестве незамужней женщины Клаудия провела в роскошном отеле Swan в Левенхэме, где остановилась ее семья. По словам Валентино, ее свадебное платье было «классически сказочным». И хотя подробности до сих пор неизвестны, говорят, что это было платье цвета слоновой кости со шлейфом длиной пять ярдов.

Модели удалось обмануть всех — репортеров, папарацци и своих поклонников — и до конца выполнить свое намерение сохранить все детали свадьбы в тайне. Из дверей отеля Клаудия появилась, со всех сторон закрытая одеялами, под зонтиком и в окружении множества охранников — видны были только шелковые туфельки цвета слоновой кости от Jimmy Choo. Поклонники, прождавшие ее появления много часов, были разочарованы и встретили модель неодобрительными криками. К церкви зевакам и репортерам также не дали и близко подойти: полиция и охрана удерживали их на почтительном расстоянии.

На венчании присутствовало около пятидесяти человек, а на свадебном приеме — около трехсот. Среди них — Элтон Джон, Гай Ричи, Труди Стайлер, Борис Беккер и Валентино. Мадонна не смогла прийти из-за участия в пьесе Up for Grabs, а Стинг — из-за совместного концерта с Паваротти. На следующий день после свадьбы в Coldham Hall прошел дружеский матч «Германия против Англии», закончившийся со счетом 6:2 в пользу англичан. Капитаном немецкой команды был Борис Беккер, английской — сам Мэттью Вон.

Клаудии удалось получить от Совета графства Саффолк разрешение закрыть на 12 часов публичную тропинку, пролегающую около ее дома. Но еще ранее с тропинки таинственным образом исчезли указатели — очевидно, чтобы ее было трудно найти. Местные жители были возмущены таким поступком.

ТОЧКА ЗРЕНИЯ

От кого зависит выбор будущего?

Выбирая будущее для наших детей, мы выбираем его и для себя. Как не ошибиться, совершая такой ответственный выбор? Об этом тревожатся все родители. На самые сложные вопросы, которые они задают педагогам, мы решили ответить в этом материале.

— Почему появляются детские сады, которые претендуют на роль престижных?

— Сегодняшняя система образования является трудным, непреодолимым препятствием в развитии, раскрытии способностей детей, особенно детей чувствительных, ранимых, необычных. В результате вынужденного приспособления к нынешним социально-экономическим условиям появляются школы с дошкольными группами, курсы и т.п. Единственная цель их работы — подготовка детей к школе, а забота о полноценном проживании ребенком сложнейшего периода — дошкольного — остается за границами внимания педагогов. Натаскивание и муштра не согласуются с основными линиями психического развития дошкольников. Из стремления сделать из ребенка вундеркинда часто получается перевертыш этого слова: «киндервунд», что в переводе с немецкого означает «детская рана» или «раненый детством».

— Зачем искать подходящий детский сад, когда мама не работает, есть еще и бабушка, няня и возможность нанять преподавателя по языку и рисованию?

— Учебных дисциплин, необходимых дошкольнику, значительно больше, чем представляют себе родители. Защита от негативного влияния улицы и жизни — основной родительский инстинкт. Но мудрый родитель осознает, что стена, которая защищает от разочарований, задерживает и солнечный свет событий, способных обогатить жизнь. Главное — прожить дошкольный период с наибольшими приобретениями для себя и вашего ребенка. Польза коллективного общения состоит как в том, что теряет личность в коллективе (от чего приходится избавляться), так и в том, что она приобретает.

— Существует предубеждение о вседозволенности, которую допускают воспитатели в детских садах.

— Это не так. Педагоги не позволяют себе унизить и обидеть ребенка. Дети должны совершать ошибки, чтобы узнавать разницу между правильным и неправильным. Всегда правый никогда не научится исследовать. Дети нуждаются в этом, чтобы расти и ценить свои силы и ресурсы. Жесткость убивает спонтанность — неотъемлемую часть исследовательского процесса, который помогает детям двигаться, удивляться и действовать. Взрослые помогают ребенку обрести основу жизни. Если не вести себя твердо с детьми, когда это необходимо, им будет сложно самим стать твердыми. Говоря детям здоровое «нет», мы говорим «да» развитию их внутреннего мира.

— Как удается устранить противоречие между «хочу» и «надо», часто рождающее у детей психические травмы?

— От маленького ребенка нельзя требовать абсолютного подчинения и послушания. Следует проявить артистизм, фантазию, хитрость. Тогда ребенок сам захочет делать то, что вы считаете для него нужным. Только так «почемучка» не превратится в существо, принимающее любые утверждения такими, какие они есть, и теряющее интерес к исследованию причинно-следственных связей, к творчеству. Использование принуждения должно уменьшаться по мере взросления ребенка. Это особое мастерство: способность возбудить в ребенке стремление, бессознательное и сознательное, воспитываться, быть воспитуемым.

— Воспитуемы ли люди вообще?

— Личность формируется под воздействием генотипа и внешней среды. Врожденные слабости могут быть не только преодолены, но и превращены в достоинства. Ген не предопределяет проявление того или иного свойства психики, а только открывает ему путь. Наследственность должна быть «включена» внешней силой.

— Многие родители думают: «Хорошая методика воспитания — вот что нам надо».

— «Незаметное воспитание» — воздействие на ребенка обстановки в семье, поведение родителей, их отношение к ребенку, эмоциональные и энергетические состояния — влияют на ребенка больше, чем «заметное». Срабатывает принцип: «Делай не как я говорю, а как я делаю». Ребенок строит свою личность самостоятельно, используя в виде каркаса личность близкого ему человека, а в качестве цемента свои поступки. Саморазвитие взрослых — вот что необходимо для счастливого и гармоничного развития детей!

— «Мы живем для детей», — так любят говорить многие родители.

— Воспитание детей может быть лишь составной частью самореализации человека, но не главной задачей. Если мы учим детей чему-нибудь, чтобы сделать их лучше, то и они нас делают лучше нашим соприкосновением с ними. На самом деле редко кто из родителей живет полностью для детей. Живя для детей, родители подпитывают свое собственное «эго». Предпосылкой самореализации является принятие ответственности на себя. Родители порой упускают много возможностей научить детей самостоятельности. В этом смысле детский сад незаменим.

— Насколько обосновано раннее развитие и обучение?

— Все специальные способности (спортивные, музыкальные) вырастают из общих способностей, не могут существовать без них. Невозможно иметь специальные способности, не имея при этом развитых общих способностей. Увеличение всех функциональных возможностей организма происходит благодаря росту его структурно-энергетического потенциала — результата физических нагрузок. Раннее физическое развитие определяет функциональные возможности организма в будущем. После физических нагрузок творческие способности и оригинальность мышления резко возрастают. Польза для здоровья от физических упражнений будет в том случае, если они выполняются добровольно. Насилие и принуждение ослабляют иммунитет. Родители должны также осознавать, что падения и ушибы встречаются в детской жизни не реже, чем простуды. И руки, и ноги, и все тело нуждаются в тренировке.

Продолжение следует

Светлана КУШЛЯНСКАЯ,
директор детского сада
«Давайте расти»

ФЕСТИВАЛЬ

Общинные «сливки»

Ольга ПОКЛОНСКАЯ

7–9 июня в Гродно пройдет заключительный этап IV Всебелорусского фестиваля национальных культур. Особенностью нынешнего фестиваля, который проходил в республике с октября 2001 года по январь нынешнего, было предварительное проведение региональных смотров, что позволило отобрать лучшее.

Производило отбор жюри во главе с народным артистом Беларуси профессором Михаилом Дриневским. Наиболее активно на этот раз проявили себя польская, украинская, еврейская и русская общины. Впервые в рамках этого национально-культурного нон-стопа свое колоритное искусство представили дагестанцы, чуваши, туркмены.

Фестивали национальных культур, аналогов которым, кстати, нет ни в одной из стран СНГ, проводятся в Беларуси с 1995 года, и за это время появились уже свои традиции. Такие, например, как проведение в Гродно национальных «Падворкаў», где каждая община выносит на суд зрителей работы народных мастеров, раскрывает секреты своей национальной кухни, знакомит с творческими коллективами. Укоренилась и традиция высаживать деревья — символы исторической родины каждой из национальных общин — в сквере «Дружба». Кроме того, жителей и гостей Гродно ждет шествие участников фестиваля в национальных костюмах, заключительный гала-концерт и праздничный фейерверк.

Всего в заключительных мероприятиях IV Всебелорусского фестиваля национальных культур примут участие около 700 человек, включая почти полтысячи отдельных исполнителей и творческих коллективов, представляющих 19 общин. Обойдется праздник примерно в Byb 130 млн.

Что же до имеющих место быть в этом году конфликтов, то отказ, например, эстонской общины участвовать в фестивале начальник Управления учреждений культуры и народного творчества Министерства культуры РБ Тадеуш Стружецкий объяснил не притеснениями со стороны организаторов, а их верностью принципу фестиваля: показывать лучшее из того, чем располагают национальные общины, а не приглашать коллективы из других стран.

ПРОЕКТ

Вечер свободной поэзии

Отдел культуры

Свободная поэзия — это не только вид поэтического творчества, не отягощенного канонами ритма и размера. Это еще и проявление раскрепощенности духа творчества, которое невозможно загнать в какие-то заранее оговоренные рамки. В Минске прошла презентация поэтического сборника, аналога которому нет, пожалуй, во всей истории мировой литературы.

На протяжении всего прошедшего года каждый день на волнах Белорусской службы «Радио Свобода» звучали стихи. Автором идеи программы «Верш на свабоду» стал директор Белорусской службы Александр Лукашук, которого, по его собственному признанию, поначалу охватил страх: сумеют ли сотрудники радиостанции найти столько поэтов, чтобы заполнить их произведениями эфир на протяжении всех 365 дней года? Но уже после того, как идея проекта родилась, его авторы пришли к мысли: следует искать не поэтов, а стихи. Тогда и последовало обращение в эфире ко всем, кто пишет. При этом организаторы проекта понимали: писать на заказ — возможно, не лучший вариант творчества, но сколько же прекрасных произведений мирового искусства было создано теми, кто писал именно по договору!

Музыкальными позывными радиопрограммы стала песня невольников из оперы «Набукко» Верди. И уже после первых выпусков программы, когда авторы стихов приходили в минское бюро радиостанции и сами начитывали свои произведения, стало ясно: проект состоялся. В нем приняли участие не только белорусские поэты, но и авторы из более чем 40 стран мира, в том числе такие известные, как Чеслав Милош, Вислава Шимборска. Ее стихотворение «Ненависть» прозвучало в эфире по чистому совпадению 10 сентября прошлого года, за день до удара террористов по Нью-Йорку. Стихи зарубежных авторов сборника перевел на белорусский язык Рыгор Бородулин, а редактором программы стала Валентина Аксак. Именно ей принадлежит единственное стихотворение, которое вошло в книгу, но так и не прозвучало в эфире, поскольку было написано уже после завершения проекта и посвящалось именно ему.

Представители пяти континентов мира, поэты из 40 стран приняли участие в этом уникальном проекте, которого, по всей вероятности, мировая литература еще не знала. Авторов — от 9-летних и до мудрого Максима Лужанина, лауреатов Нобелевской премии и тех, кто, как говорится, пишет для собственного удовольствия, — объединила идея создания сборника, воспевающего главную, пожалуй, идею существования каждого человека — свободу. Свободу во всем — думать, говорить, писать, провозглашать. Вот почему на презентации сборника в минском Дворце искусств звучало самое разное и говорили самые разные люди — Ольга Ипатова, Леонид Дранько-Майсюк, Адам Мальдис, Леонид Голубович (консультант проекта), Алесь Марочкин, Валентин Акудович, который появился, хотя его уже вроде как и нет, пели Змицер Сидарович и Змицер Бартосик. И прекрасная Зинаида Бондаренко знакомым всей стране голосом представляла всех так, что каждый понимал: он может говорить то, что думает, поскольку он — свободен!

Александр Лукашук сообщил присутствующим, что эта книга будет разослана во все университеты мира, где есть кафедры славянских языков, а в конце этого года увидит свет новая версия сборника, в котором рядом будут помещены стихи на языке оригинала и их переводы на английский.

Данный проект можно расценивать по-разному. Но несомненно одно: можно сколько угодно разглагольствовать на темы пропаганды белорусской литературы и при этом топтаться на одном месте, не в состоянии собрать заказов даже на 100 экземпляров книги, после чего заявлять: белорусская поэзия, мол, читателю не нужна. Но можно придумать оригинальную идею, с помощью которой вывести белорусскую поэзию не просто в мир, но и сделать ее фактом мировой культуры. Что, собственно, и происходило каждый день на протяжении всего прошедшего года и что сегодня могут увидеть и прочитать люди не только в Беларуси.

Свободный стих, как сказал бы его прекрасный знаток — профессор Вячеслав Рагойша, в Беларуси не столько вид поэтического творчества, сколько дух. А разве кто-нибудь когда-нибудь сумел обуздать дух?

ОБРАЗОВАНИЕ

Обучение в стиле Funk

Ольга КЛЫГУН

Реальность нашего времени такова, что во всем мире все конкурируют и одновременно сотрудничают со всеми. А знание — это основной фактор конкуренции и залог выгодного сотрудничества. Среднее и высшее образование в Беларуси во многом не уступает, а в чем-то даже превосходит западное.

Однако рынок труда не статичен и постоянно обновляется новыми специальностями. Мы серьезно отстаем от цивилизованного мира в овладении многими профессиями. Вряд ли в нашей стране можно получить конкурентоспособное образование в области бизнес-администрирования, менеджмента гостиничного хозяйства, широкого спектра финансовых услуг, современных интернет-технологий, логистики, консалтинга (особенно двуязычного), телекоммуникаций, электронного коммерческого менеджмента и компьютерной инженерии. А вот образование за рубежом стало недавно доступно и нам. Для молодого поколения это реальная и перспективная возможность сделать карьеру и превратить нашу страну в европейскую не только по месторасположению, но и по уровню и стилю жизни, образованию и культуре.

Как перейти от замечательных намерений к четкому пониманию, чего вы хотите и конкретным действиям для осуществления своей мечты? Для рядового белоруса непреодолимым барьером может оказаться необходимость платить немалые деньги за обучение. Кроме Германии, Норвегии, Финляндии и редких исключений в других странах качественное высшее образование во всем мире платное. Как преодолеть этот барьер? Первое — получить грант международного фонда или стипендию университета. Если вы не Эйнштейн или не специалист в области космических технологий, то вероятность благоприятного разрешения вашего вопроса слишком мала. Редкий зарубежный вуз предложит стипендию студенту-иностранцу. И здесь вам только один совет: развивайте ваши таланты и штурмуйте международные организации, университеты и фонды.

Второе. Оплатить учебу самим, заработав деньги внутри страны, занять у родителей или друзей. Все это трудно, но возможно. Тем более что на рынке есть операторы (например, центр «Конкордия»), которые могут подыскать вам программу под ваши финансовые возможности, посоветовать пройти какой-то курс в другой стране, закончить несколько курсов в Беларуси и посоветовать, как за рубежом можно учиться и зарабатывать на обучение. Некоторым удалось. Некоторые бывшие клиенты (студенты центра), показывая отличные знания и стремясь к успеху, смогли получить стипендии в колледжах и университетах в разных странах.

Третье. Вам нужно будет овладеть языком на соответствующем уровне. Вы сможете выбрать подходящую школу из более чем 100 сертифицированных школ в разных странах, с которыми сотрудничает центр. И тогда ваше светлое будущее в ваших руках.

А вот короткие рассказы студентов центра «Конкордия» об их выборе и опыте обучения в разных странах.

Анна, 17 лет, Hamstead, Лондон:

«Наверное, самое яркое впечатление — первый день в школе. Никогда не видела столько много людей разных национальностей в одном месте! Такое было ощущение, что там собрался весь мир: Израиль, Бразилия, Швейцария, Испания — столкновение культур и разрушение границ. Немного, правда, обидно, что Беларусь никто не знает, некоторые думают, что это африканская страна. Уроки английского в школе совсем не похожи на обычные уроки. Все настолько просто. Очень молодые учителя, 25–27 лет, доброжелательное отношение, ненавязчивые формы обучения — в разговоре на тему, которая всем интересна. Просто приятно на уроке посидеть. Я и не знала, что так с людьми могу общаться! Я стала более раскрепощенной, уверенной в себе. У меня появилось много друзей из разных уголков мира и различного возраста.

В будущем хотела бы поехать на такие же курсы в Германию. Даже подумываю продолжить там свое образование. Я хочу получить образование в области менеджмента, рекламы и информационного обеспечения. Почему не в Беларуси? Потому что наше образование ограничено только теорией и ментальностью, а мне интересны «продвинутые» практики и международный опыт. Я хочу сделать карьеру, быть независимой и получать удовольствие от того, что я делаю. Но жить и работать хочу на родине».

Саша, 13 лет, Galway, Ирландия:

«Я был самым младшим в группе, и сперва даже немного стеснялся, потому, как в основном все студенты ходили с большими словарями и выглядели более уверенно. Но потом, когда я ближе познакомился с ребятами, я понял, что знаю больше некоторых моих новых 15–17-летних друзей. Занятия в школе совмещали с изучением грамматики и общения на разные темы: об ирландской культуре, музыке, истории. Мы играли в разные викторины, разгадывали загадки, домашних заданий не задавали. После уроков все вместе ходили играть в боулинг, мини-гольф, плавать в бассейне. По выходным ездили смотреть местные достопримечательности: на побережье с крутыми обрывами и скалами, в крепость, разные города. Часто проводились музыкальные фестивали, где собирался весь город. Вообще, это было мой первый опыт самостоятельной жизни вдали от родителей. Мне пришлось самому учиться находить нужные маршруты автобусов, спрашивать, как куда-то пройти. После проведенного в Ирландии лета я стал взрослее, увереннее и самостоятельнее. Если я решу продолжить свое образование за рубежом, то не растеряюсь и всегда смогу сориентироваться».

Алексей, 24 года, Sharlot, США:

«Я работал в компании, которая в будущем собирается выйти на перспективный рынок информационных технологий в Республике Беларусь. Я планировался в качестве руководителя проекта по продвижению информационных технологий (предоставление услуг по созданию корпоративных сетей обмена информацией, оказание провайдерских услуг высокоскоростного доступа в Интернет). Но мои шефы и я сам понимали, что у нас существует солидный пробел в компьютерном образовании. Специалисты из «Конкордии» помогли мне найти отличный колледж и университет в Шарлотте, где, помимо подготовки общих специалистов в области компьютерных наук (computer scientist), готовят и узких: программных аналитиков, специалистов по network systems and data communication analysts. Здесь я понял, что не боги горшки обжигают и что смогу приобрести необходимые мне знания и опыт. Студенческая жизни в США мне нравится. Когда вернусь, наверное, часто буду об этом вспоминать».



Иван, 18 лет, Лондон, Англия:

«Я нахожу учебу в Англии очень интересной. Атмосфера в классах всегда очень оживленная, так как все приходят в школу именно учиться.

Именно потому, что я окончил школу в Беларуси, учиться мне очень легко. Обо мне сложилось мнение как об успешном белорусском студенте. В моем колледже о нашей стране уже знают. Вообще, я считаю нашу систему образования намного лучше, потому что средний белорусский школьник-выпускник имеет достаточно глубокие и разнообразные знания в различных предметах, в то время как его английский сверстник знает все «по верхам». После колледжа я собираюсь здесь поступать в университет. Университетское образование в Англии — одно из лучших в мире. Но я мечтаю о Кембридже или Оксфорде.

Но потом я собираюсь вернуться домой. Потому что в Англии, несмотря на огромное количество увеселений, жизнь довольно скучноватая и не идет ни в какое сравнение с Беларусью».

Очень бы хотелось, что когда ребята вернутся, им не захотелось бы уехать обратно.

БОКС

Бой XXI века

Отдел спорта

В субботу вечером по североамериканскому времени и в воскресенье утром по минскому любители бокса, да и просто спорта во всем мире станут свидетелями супербоя боксеров-профессионалов за звание чемпиона мира по версиям WBC/IBF в супертяжелой весовой категории между действующим чемпионом британцем Ленноксом Льюисом и американцем Майком Тайсоном.

Как ни удивительно, но велика вероятность, что поединок в Мемфисе не вызовет ажиотажа. По последней информации, бой пройдет при сильно зияющих дырах на 20-тысячных трибунах «Пирамид-арены». Возвращенные 3,5 тыс. из 6 тыс. билетов, выделенных команде Леннокса Льюиса, говорят о том, что интерес к бою очень сильно упал. Британцы предпочитают участвовать в празднованиях «золотого юбилея» Елизаветы II или смотреть трансляции чемпионата мира по футболу.

Не оправдались надежды и на повышенное внимание к прибытию боксеров к месту сражения. Прилетевший в Мемфис Льюис сразу же заявил, что он первый и последний раз дерется в этом городе, а Тайсон вообще отказался отвечать на вопросы.

На взгляд многих экспертов, этот бой дает право войти в историю в ранге одного из величайших боксеров в истории. Особенно Льюису. Если англичанин выиграет этот поединок, он может смело оставить большой ринг, так как всей своей жизнью на этом самом ринге и безупречным поведением Льюис доказал свое право уйти победителем, а не побежденным.

Такого же мнения придерживается и экс-чемпион мира среди тяжеловесов-профессионалов Джордж Форман, который заявил журналистам: *«Я считаю Леннокса Льюиса лучшим боксером планеты после Мухаммеда Али, однако опасаюсь его проигрыша Тайсону. Майк имеет прекрасный шанс на победу в субботнем бою в Мемфисе. У Тайсона беспрецедентный в истории бокса послужной список как раз во встречах с более высокими соперниками»*. По мнению Формана, победившего в 1973 году в бою за титул чемпиона мира Джо Фрейзера, но проигравшего затем Мухаммеду Али, *«козырем»* Тайсона может быть его взрывной стиль. *«Тайсон — именно тот соперник, который в состоянии одолеть Льюиса»*, — сказал Формэн. Однако он сам будет болеть за британца, о чем не преминул сообщить.

ПЕРСОНА

По стопам Мюллера?

Андрей РАФИЕВ

Четыре гола в двух матчах немца Мирослава Клозе наталкивают на мысль о более близком знакомстве. Тем более, если нас не подводит память, подобной стартовой результативностью на ЧМ у немцев может похвастаться только знаменитый Герд Мюллер.

Мирослав, которому в воскресенье исполнится 24 года, родился в польском Ополе и жил там до девяти лет. После семейство переехало в Германию. Страсть к футболу, вероятно, ему привили родители Барбара и Джозеф. В Польше они профессионально занимались гандболом и футболом.

Клозе-младший начал карьеру в скромном провинциальном германском клубе «Блаубах», а в 1999-м перешел в «Кайзерслаутерн», за который выступает до сих пор. В декабре 2000-го он забил удивительные шесть голов в семи играх за «Красных дьяволов». К тому же Клозе вывел «Кайзерслаутерн» в полуфинал Кубка УЕФА. Этими достижениями юноша приглянулся главному тренеру сборной Германии Руди Феллеру, и тот взял Мирослава на карандаш. Теперь Клозе поставили, казалось бы, перед непростым выбором: выступать за Германию или Польшу. Но сам нападающий долго не колебался на сей счет. *«Хотя я и являюсь обладателем двойного гражданства, чувствую, что во мне течет немецкая кровь»*, — сказал Клозе прежде, чем присоединился к Бундестим. — *Я мечтал играть за Германию»*.

Дебют за сборную состоялся 24 марта 2001 года. Он вышел на замену в отборочной игре против албанцев и отметился забитым голом. С тех пор он провел за главную команду страны 14 игр, в которых 12 раз огорчил вратарей соперников. С помощью Клозе Германия получила важнейшую гостевую победу над греками. Можно не сомневаться, что форвард оказал драматическое воздействие на немецкий футбол, заработав свое место в национальной сборной всего лишь за шесть месяцев, т.е. за свой первый полноценный сезон в бундеслиге. Впрочем, его поездка на ЧМ до последнего момента находилась под вопросом. Но в недавно завершившемся национальном чемпионате он «наклепал» 16 голов и стал лучшим бомбардиром в «Кайзерслаутерне» и одним из лучших в бундеслиге. Этот аргумент был основным для попадания в команду Руди Феллера на мундиаль.



Мирослав Клозе

Свои забитые голы Клозе отмечает своеобразно, совершая сальто. Как признается Мирослав, это его фирменный стиль, который он стал применять еще в детстве. Однако после первого гола в Саудовской Аравии он не стал демонстрировать акробатические навыки, а просто передал в телекамеру воздушный поцелуй. *«Он был адресован моей девушке Джульетте. Из-за экзаменов она не смогла поехать на мундиаль»*, — удовлетворил журналистское любопытство голеадор.

ЧЕМПИОНАТ МИРА

Аравийцы — первые. На вылет

Александр ЗАЯЦ

Матчами, которые состоялись вчера, завершился второй тур в двух группах — А и Е. Досрочно завоевать путевки в плей-офф никому не удалось. Зато футболисты Саудовской Аравии начинают паковать чемоданы.

Сперва о «ешках». Камерунцы победили сборную Саудовской Аравии — 1:0. Решающий гол на 66-й минуте провел Самуэль Это`о. Днем ранее немецкие и ирландские футболисты разошлись с миром. Поэтому перед третьим туром, в котором встречаются Саудовская Аравия — Ирландия и Камерун — Германия, турнирное положение команд таково:

1. Германия — 4 (разность мячей 9–1). 2. Камерун — 4 (2–1). 3. Ирландия — 2 (2–2). 4. Сауд. Аравия — 0 (0–9).

В группе А роль запевал была отведена датчанам и сенегальцам. Первые же минуты игры показали, что африканцы после победы над французами поверили в свои силы и готовы на равных играть с европейской командой. Однако сенегальцев подвела оборона. Уже на 14-й минуте допустили нарушение, повлекшее за собой пенальти. Диао толкнул в спину Даль Томассона, и сам пострадавший аккуратно положил мяч в левый угол ворот. В конце первого тайма сенегальцы упустили несколько возможностей восстановить статус-кво. Однако через 6 минут после антракта виновник пенальти реабилитировался, нанеся прицельный удар из пределов штрафной. На этом Диао не успокоился. На 63-й минуте он увидел перед собой первую желтую карточку, а на 79-й — вторую, которая автоматически превратилась в красную, повлекшую удаление с поля. Большую часть матча преимущество было на стороне сенегальцев, но забить победный гол им не посчастливилось. Итог — 1:1.



Самуэль Это`о (№9) «хоронит» аравийские надежды

В следующем матче, Франция — Уругвай, поражение одной из команд оставляло ее за бортом мундиаля. Наверное, отсюда некая нервозность на протяжении всего первого тайма. Больше всего от этого пострадали действующие чемпионы мира, которые опять играли без Зидана. Спустя четверть часа после первого удара по мячу травму получил центральный защитник Лебеф, которого заменил Кандела. На 25-й минуте арбитр оставил «трехцветных» в меньшинстве: красный свет перед собой увидел Анри. Латиносы же «отличились» тремя предупреждениями. Из несумбурных действий запомнились лишь «холостые» выстрелы Дарио Сильвы и Пети.

Во втором тайме футболисты действовали более осмысленно, следствием чего стали острые моменты у ворот. Однако до голов дело не дошло — 0:0.

Турнирная таблица в первой группе приобрела следующий вид: 1. Дания — 4 (3–2). 2. Сенегал — 4 (2–1). 3. Уругвай — 1 (1–2). 4. Франция — 1 (0–1).

ФИФА перегибает палку

Мы уже сообщали, что полузащитник сборной Бразилии Ривалдо после матча с турками признался, что картинно упал, дабы удалили турецкого игрока. Позавчера же дисциплинарный комитет ФИФА наложил на бразильца за этот проступок штраф в размере Usd 7 350. Конечно, для Ривалдо, который согласно контракту зарабатывает Usd 14 тыс. в день, это копейки. Но возникает вопрос: а если бы бразилец не разоткровенничался с журналистом, тогда что? В этой связи любопытно, что желтая карточка, полученная игроками за симуляцию в штрафной площади и требующая назначения пенальти, оценивается всего в Usd 1300...

На защиту же Ривалдо стал его партнер по команде Роберто Карлос: *«Многие обвиняют его, но я считаю, что он поступил правильно. Чтобы стать чемпионом мира, нужно действовать разумно»*.

Тургеневские мотивы

Проблема «отцов и детей» на футбольный манер звучит как проблема «тренеров и игроков». За примерами далеко ходить не надо. Главный тренер сборной России Олег Романцев отказался от услуг вратаря Сергея Овчинника, когда тот позволил себе нелицеприятно высказаться о московском «Спартаке». А для хавбека Ролана Гусева двери в сборную оказались закрыты после его перехода из «Динамо» в ЦСКА, а не в «Спартак». Спортивный же фактор (эти футболисты по своему уровню превосходят некоторых из тех, кто сейчас на ЧМ) в расчет не принимался.

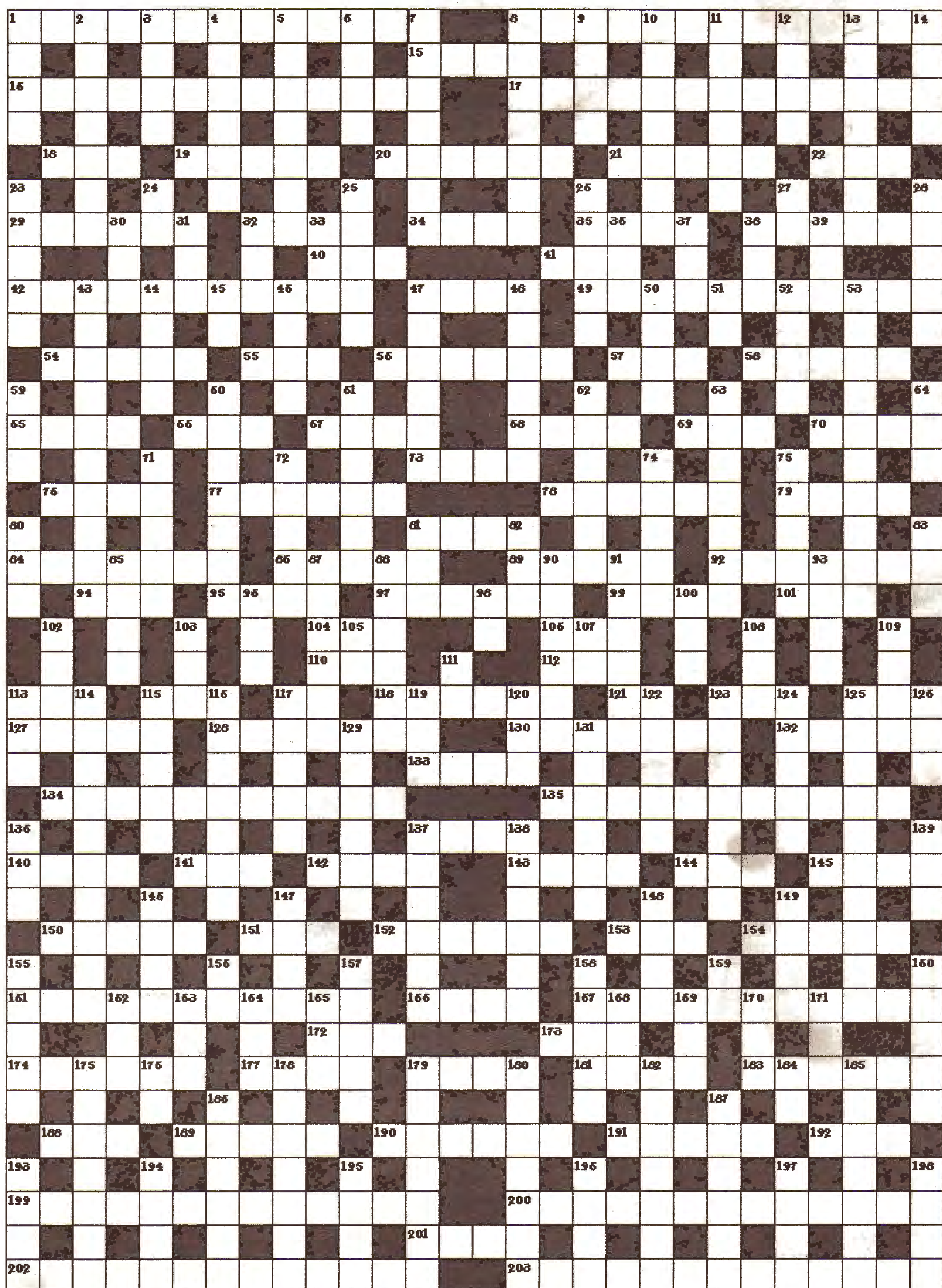
Ирландец Рой Кин уже прилетел в Японию со своей командой и поучаствовал в первых тренировках. Но когда до начала мундиаля оставались считанные дни, полузащитник «Манчестер Юнайтед» чего-то не поделил с главным тренером сборной Миком Маккарти и был вынужден отправиться домой.

На днях разгорелся похожий инцидент в словенской команде. Поссорились наставник Сречко Катанец и самый забивной нападающий Златко Захович. Конфликт вспыхнул после матча Испания — Словения, который выиграли пиренейцы со счетом 3:1. По ходу этой игры Катанец заменил Заховича, что вызвало приступ негодования футболиста, вылившийся в поток оскорблений. По словам тренера, игрок обвинил его в пристрастном отношении к некоторым футболистам, включая себя, поскольку они родом из других частей страны, нежели Катанец. *«Я могу купить тебя, твой дом, твою семью и даже гору, где мы тренировались во время подготовки к чемпионату. Ты был никчемным игроком и теперь являешься никчемным тренером»*, — повторил слова Заховича наставник словенской команды. К счастью, до драки дело не дошло. Вмешались футболисты и президент Словенской федерации футбола Заврл.

После совещания с участием президента федерации, игроков и тренерского штаба было принято решение, что Катанец добросовестно доработает этот чемпионат до конца, а потом уйдет в отставку. А тем временем Заховича отправили домой, и его возвращение в сборную возможно лишь после ухода тренера.

P.S. Оперативную информацию о результатах матчей ЧМ круглосуточно предоставляет Справочная телефонная информационная служба «Инфолиния 085», тел 085.

КРОССВОРД ОТ КУПЦОВА



По горизонтали: 1. Религия, основанная в VII веке Магометом. 8. Аппарат для приема сигналов по радио. 15. Предмет для упаковки. 16. Автор корреспонденции. 17. Назвать себя при знакомстве. 18. Знаменитый эстонский певец-баритон. 19. Трава, выросшая на пастбище. 20. Древний астрономический инструмент— столб на горизонтальной площади. 21. Передняя верхняя часть туловища. 22. Буква кириллицы. 29. Индийский крокодил. 32. Обиходное название мышц. 34. Млекопитающее, живущее под землей. 35. Исполнение музыкального произведения одним человеком. 38. Верхний или средний ярус в зрительном зале. 40. Знаменитый боксер Мохаммед ... 41. Противоположность добра. 42. Летчик истребительной авиации. 47. Денежное возмещение за товар. 49. Выражение, содержащее иной смысл. 54. То же, что теленок. 55. Вид легкой атлетики. 56. Спутник Юпитера. 57. Замерзшая вода. 58. В математике: то же, что множество. 65. Устройство для стока жидкости. 66. Правильный многогранник. 67. Хранитель подземных сокровищ (миф.). 68. Корнеплод с округлым плодом. 69. Титул князя у азиатских народов. 70. Обрабатываемая под сев земля. 73. Изверг, мучитель. 76. Грызун, живущий по лесным рекам. 77. Планета или мощный осветительный прибор. 78. Драгоценный металл. 79. Телеигра «Русское ...». 81. Бывает газетной или водоплавающей. 84. Характеристика тела, измеряемая в канделах на кв.м. 86. Слуга в гареме. 89. Деревянная ограда. 92. Сухие съестные товары. 94. Длиннохвостый попугай. 95. Буква кириллицы. 97. Насиженное яйцо без зародыша. 99. Центральный пункт по снабжению товаров. 101. Хвойное дерево. 104. Волчок. 106. Йоко ... — жена Джона Леннона. 110. Архитектор собора Святого Павла в Лондоне. 112. Обращение к королевской особе. 113. Отец отца. 115. Ложе. 117. Город в Сьерра-Леоне. 118. Конструктор ракетной техники. 121. Историческая область на севере Нормандии. 123. Громкая ссора. 125. Крупный исторический период. 127. Разновидность агата. 128. Утрата способности понимать прочитанное. 130. Общее название породы служебных собак. 132. Турецкий солдат. 133. Север. 134. Часть речи в грамматике. 135. Наука о создании электронных приборов. 137. Техническое название карбоната натрия. 140. Рот, губы. 141. Вид спереди. 142. Его добывала разведка. 143. Основная составляющая огурца. 144. Грунт на дне водоема. 145. Кум королю и ... министру (погов.). 150. Дикий горный баран. 151. Английская мера длины. 152. Крайний реакционер. 153. Многоголосый певчий коллектив. 154. Отец жены. 161. То, чем фотографируют. 166. «Вот ... пролетела — и ага» (песня). 167. Метод изучения затрат рабочего времени. 172. Повесть Н.В. Гоголя. 173. Известность, репутация. 174. Собрание священных книг в зороастризме. 177. Животное с большой мордой и длинными ушами. 179. Учреждение – кредитор. 181. Автор балета «Жизель». 183. Аквариумная рыбка. 188. Повесть А. Куприна. 189. Жилище кавказских горцев. 190. Такелаж судна. 191. Человек, ведущий бродячий образ жизни. 192. Угли без пламени. 199. Растение с древесной нижней и травянистой верхней частью. 200. Вид осадного оружия, баллисты. 201. Город в Латвии. 202. Город в Читинской области. 203. Телеграфное устройство.

По вертикали: 1. Основной продукт размола зерна. 2. Областной город в России. 3. Ограждение вдоль бортов на судне. 4. Столица Мозамбика. 5. Историческая столица Ассирии. 6. Американский писатель, автор романа «Американский претендент». 7. Разновидность одного и того же цвета. 8. Повторяющая часть рисунка на обоях. 9. Фруктовое желе. 10. Ведение огня по позициям противника. 11. Государство в Африке со столицей Кигали. 12. Портовый город в Швеции. 13. Скала, выступающая над поверхностью ледника. 14. Дерево, символ Канады. 23. Город в Ярославской области, центр древнерусского княжества. 24. Танцевальное движение. 25. Украшение с подвесками. 26. Река в Минском районе, приток р. Друть. 27. Нота. 28. Герой-великан у древних греков. 30. Город, при котором впервые применено химическое оружие. 31. Часть лица. 32. Исход игры в шахматах. 33. Левый приток Дона. 36. Международная организация (аббр.). 37. Город в Дании, на полуострове Ютландия. 38. Настенный светильник. 39. Река на севере Чили. 43. Способ достижения высоких спортивных результатов. 44. Промысловая рыба или город в Липецкой области. 45. Осадок на дне водоема. 46. Предок Авраама. 47. Ну очень большая волна на море. 48. Сочетание нескольких музыкальных звуков. 50. Завтрак, ..., ужин. 51. Марка вертолета или река во Вьетнаме. 52. Остатки сгоревших дров. 53. Старший священник в православной церкви. 59. Повесть И.С. Тургенева. 60. Портной, изготавливающий одежду вручную. 61. Врач, прикомандированный для повышения квалификации. 62. Излишняя самоуверенность в поведении. 63. Заграждение в виде невысокого столба, врытого в землю. 64. Талон из кассы или участок, засеянный рисом. 71. То же, что краска. 72. Проездной документ. 74. Ткань кокосового ореха. 75. Изделие из дерева, покрытое тонкими листочками золота. 80. Без него футбола нет. 81. Им все слушают. 82. Мясное кушанье. 83. Прочное дерево. 85. Хищная крупная птица. 87. Северная птица отряда воробьиных. 88. Река, протекающая через Заир и ЦАР. 90. Персонаж А. Куприна «Гранатовый браслет». 91. Полоска материи, пришитая сборками. 93. Один из авторов х/ф «Тегеран-43». 96. Партия в теннис. 98. Торговый вес во Вьетнаме. 100. Раздражение кожи. 102. Зодиакальное созвездие. 103. Вес в 16,3 кг. 105. Река во Франции. 107. Единица длины в Корее. 108. Автор фильма «Василиса Прекрасная». 109. Знаменитый российский хоккеист, играющий в НХЛ. 111. Марка пассажирского и военного самолета. 113. Оборонительная точка. 114. Коллегия директоров крупного учреждения. 115. Ценная порода рыб. 116. Очищенный сахар в кусках. 117. У реки их два. 119. Весовая единица Китая, равная 31,2 грамма. 120. Шифр. 122. Сернобык. 123. Мягкая шероховатая кожа, отличающаяся особым рисунком. 124. Пища, падающая с неба (библ.). 125. Землеройная машина. 126. Крепость в Азии в средине века. 129. Птица семейства утиных. 131. Дворовые слуги помещика. 136. Первое блюдо. 137. За ним охотились индейцы. 138. Столкновение двух машин. 139. Штат в США. 146. Головной убор невесты. 147. Символ Беловежской пущи. 148. Командная игра в мяч на лошадях. 149. Десерт. 155. Порода борзых собак. 156. Глубоководная впадина в Тихом океане. 157. Вертикально вкопанный брус для крепления электрических проводов. 158. Стихотворение И.А. Бунина из сборника «Темные аллеи». 159. Нота. 160. Российский артист театра и кино. 162. Древнее название Амударьи. 163. Приток реки Ока. 164. Шведское название финского города Турку. 165. Сорт картофеля. 168. Строй, в котором военнослужащие стоят в затылок друг другу. 169. Город на севере Таиланда. 170. Чародей. 171. Вымерший дикий бык. 175. Маленькая круглая шапочка. 176. Японская мера объема. 178. Озеро в Омской области. 179. Столица Таиланда. 180. Трубка, вводимая в полости тела. 182. Штат в США. 184. Неядовитая змея. 185. Отравляющее вещество, действующее на слизистую оболочку носоглотки. 186. Хищный зверек. 187. Глубоководная рыба. 193. Американский детский врач, автор книги по воспитанию детей. 194. Народный поэт-певец в азиатских странах. 195. Город на о. Сикоку. 196. Морская рыба с плоским телом и острым хвостом. 197. Американский драматург (пьеса «Шаткое равновесие»). 198. Столица Египта.

БЕЛОРУССКАЯ ДЕЛОВАЯ ГАЗЕТА № 82 7.06.2002

Учредитель и издатель Издательское частное унитарное предприятие «Марат»

Генеральный менеджер издательства **Петр МАРЦЕВ**

Главный редактор **Светлана КАЛИНКИНА**

Газета зарегистрирована Государственном комитете Республики Беларусь по печати, регистрационное свидетельство №648 от 17.05.2001г. Редакция может опубликовать материалы, отражающие только мнение их авторов, в порядке обсуждения. Перепечатка только со ссылкой на «Белорусскую деловую газету». Редакция не несет ответственности за содержание рекламных объявлений и за ошибки в них.

Региональные бюро «БДГ»:

Витебск Татьяна ПАСТЕРНАК — тел. (0212) 36–51–03

Гомель Ирина МАКОВЕЦКАЯ — тел. (0232) 53–99–82

Гродно Нина ПОЛУЦКАЯ — тел. (0152) 78–04–36, факс: 44–22–90

Могилев Александр АЛЕКСАНДРОВИЧ — тел/факс (0222) 25–91–61

E-mail: bdg@brm.by

WWW: http://www.bdg.by

Отпечатано с диапозитивов заказчика на полиграфическом РУП «Красная звезда», 220073, г. Минск, 1-й Загородный переулок, 3.

Тираж 20900

Заказ 1322

Подписано в печать 6.06.2002 в 17.00

Подписной индекс 63879

для индивидуальных подписчиков 63420

Выходит 4 раза в неделю. **Цена договорная**

Публикации, обозначенные рубриками «Мнение директора», «Презентация», «Торговая марка», печатаются на правах рекламы. За их содержание редакция ответственности не несет.

Размещение рекламы: тел/факс (017) 216–25–87, 216–25–88, 285–08–93, 285–08–94. **Отдел распространения:** тел/факс (017) 226–87–99, 222–27–20. **Адрес редакции:** 220039, Минск, ул. Чкалова, 12, 4-й этаж. **Телефоны редакции:** 216–25–85, 285–08–92, 224–95–70, 216–25–84